

RAPORT ANUAL 2023
PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451_RODiAL
Dialectele românești din nordul și din sudul Dunării în context European

ETAPA III (01/01/2023 - 31/12/2023)

În etapa a II-a (01/01/2023 - 31/12/2023), conform planului de cercetare depus inițial, ne-am propus și am realizat următoarele obiective:

- O.1 Unică. O.1 Cercetarea și descrierea dialectelor românești nord și sud-dunărene în conformitate cu stadiul actual al cercetării;
- O.2 Radiografia stării actuale a dialectelor românești nord și sud-dunărene în context european;
- O.3 Realizarea unei baze de date comparativă a materialului dialectal obținut cu ajutorul chestionarului ALE în fișele din arhivă și în noile anchete de teren efectuate de echipă în cadrul proiectului;
- O.5 Crearea bazei de date a materialului dialectal digitalizat;
- O.6 Crearea hărților motivaționale, onomasiologice, morfologice pentru volumul dialectelor românești daco-române și sud-dunărene;
- O.7 Diseminarea rezultatelor cercetării, prin participarea la conferințe și simpozioane de specialitate, în țară și în străinătate;
- O.8 Instruirea tinerilor cercetători și doctoranzi în efectuarea anchetei dialectale cu chestionar;
- O.9 Elaborarea unor capitole care evidențiază unitatea limbii române din nordul și sudul Dunării din volumul de dialectologie română nord și sud-dunăreană;
- O.10 Asigurarea vizibilității proiectului prin postarea rezultatelor cercetării pe site-ul Institutului.

ECHIPA

1	CS I dr. habil. MANUELA NEVACI https://lingv.ro/2021/06/11/cv-manuela-nevac/ Prof. univ. dr. NICULAE SARAMANDU, membru	CSI, Director de proiect
2	corespondent al Academiei Române https://lingv.ro/2021/06/11/cv-nicolae-saramandu/	CS I, Cercetător expert
3	CS II dr. SILVIU-IOAN BEJINARIU Silviu-Ioan Bejinariu (google.com)	CS II, Cercetător cu experiență
4	CS dr. FLORIN IFTENE Florin Iftene – Academia Română, Filiala Iași (acadiasi.org)	CS, cercetător Postdoctoral
5	CS dr. CARMEN IRINA FLOAREA CV Irina Carmen Floarea (lingv.ro)	CS, cercetător Postdoctoral
6	Conf. univ. dr. IOAN-MIRCEA FARCAȘ Farcas Ioan Mircea dosar.pdf (utcluj.ro)	CS III, Cercetător cu experiență
7	CS I dr. EMIL ȚÎRCOMNICU STELS-CV-Prof-TirEml-220902.pdf (ugal.ro) IEF - Organizare (academiaromana.ro)	CS III, Cercetător cu experiență
8	ASC drd. FRANCISCO-RĂZVAN CONSTANTIN CV Razvan Constantin Francisco (lingv.ro)	ASC
9	ASC drd. MARINELA BOTA CV Marinela Bota (lingv.ro)	ASC
10	drd. ALECSANDRA CIOCÂRLAN	ASC

11 ANA-CĂTĂLINA PĂTRAȘCU

Tehnician (operator date)

12 ADRIANA SILION MARIANA

Tehnician (analist date)

Denumire Activitate:

Realizarea a 60 de hărți lingvistice digitalizate pe baza materialului dialectal românii nord și sud-dunăreni și finalizarea comentariilor lingvistice;

- participarea la manifestări științifice
- pregătirea volumului pentru tipar
- publicarea de studii și articole în reviste de specialitate cotate BDI

Activitati institutie:

- realizare anchete dialectale pe teren;
- transcrierea fonetică a materialului dialectal anchetat;
- tehnoredactare material dialectal din arhivă;
- digitalizare material dialectal cules;
- perfecționarea softului pentru generarea automată a hărților;
- implementarea softului pentru generarea automată a hărților și pentru realizarea bazei de date;
- realizare hărți lingvistice digitalizate (60);
- analiza fonetică, morfologică, lexicală a materialului cules;
- diseminarea rezultatelor obținute prin:
 - a) participarea la manifestări științifice naționale și internaționale: congrese, sesiuni științifice, simpozioane, desfășurate fizic sau on line
 - b) publicarea de articole în reviste cotate BDI
 - c) postarea pe site-ul institutului a rezultatelor obținute
- pregătirea volumului pentru tipar.

SARCINILE DE LUCRU REALIZATE:

1. Întocmirea bibliografiei (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci**)
2. Transcrierea fișelor ALE în format electronic (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătrașcu**)
3. Scanarea fișelor ALE (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea**)
4. Informatizarea datelor inedite romanesti si straine din fișele ALE (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
5. Analiza sistematică a datelor dialectale disponibile din chestionarul ALE, atlasele de dialecte și literatura specifică (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
6. Informatizarea datelor inedite ALE romanesti si straine pentru generarea automata a hartilor ALE (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
 - a. Modificări de structură în fișierele de date
 - b. Inserarea de obiecte customizate în hărțile ALDRoMaps
 - c. Realizarea de hărți interpretative
7. Implementarea de software pentru generarea automată a hărților dialectale ale dialectelor românești nord-dunărene și sud-dunărene. ALE (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
8. Cercetări dialectale de teren:

- **dialectul dacoromân: (Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Marinela Bota);**
- **dialectele românești sud-dunărene:**
 - **dialectul aromân** vorbit în **Grecia, Albania, Bulgaria, R. Macedonia de Nord (Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu)**
 - **dialectul istroromân** vorbit în **Croația (Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu)**

Am folosit în cercetarea de teren, *Chestionarul Atlas Linguarum Europae, 546 de întrebări*, pentru a face comparația la nivel european pentru următoarele câmpuri semantice: corpul omenesc și bolile lui; gradele de rudenie; cultivarea plantelor; păstorit, creșterea animalelor; fenomene meteorologice.

9. Centralizarea datelor culese în urma anchetelor dialectale, în funcție de aspectele lingvistice urmărite pe teren (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea**)
10. Interpretarea fonetică, lexicală, morfologică, etimologică a datelor dialectale culese (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Francisco Constantin, Marinela Bota**)
11. Implementarea proiectului pe site (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene, Manuela Nevaci, Adriana Silion**)
12. Elaborarea și diseminarea lucrărilor științifice (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaș, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Aleksandra Cicârlan, Emil Țîrcomnicu, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**). Diseminare prin postare pe site: **Adriana Silion**
13. Organizarea unui simpozion de dialectologie și geografie lingvistică la Zurich și a unui congres de dialectologie la București (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Silviu-Ioan Bejinariu, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Florin Iftene, Emil Țîrcomnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota**)
14. Elaborarea rapoartelor științifice și financiare (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaș, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene, Cătălina Pătrașcu, Adriana Silion**)
15. Implementarea proiectului pe Website (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)

Rezultate livrate:

1. Dosar cu 62 de **Hărți lingvistice interpretative**, digitalizate din **Baza de date digitalizată**, realizate cu software pentru generarea automată a hărților (vezi **Anexa Hărți parțiale** din Atlasul ALDRO al proiectului RoDial din Baza de date creată, hărți rezultate din Baza de date digitalizată în baze de date comparativă a materialului dialectal obținut cu ajutorul chestionarului ALE în fișele din arhivă și în noile anchete de teren efectuate de echipă în cadrul proiectului (vezi Anexa **Hărți lingvistice** din Raport); 15 planșe cu material lingvistic necartografiat (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătrașcu**)
2. Cercetări dialectale de teren cu Chestionarul ALE – 546 de întrebări, pentru
 - **dialectul dacoromân:** Bulgaria: Ostrov, Slatina; Ucraina: Plăiuț; Ungaria (Gyula) (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Marinela Bota**);
 - **dialectele românești sud-dunărene:**

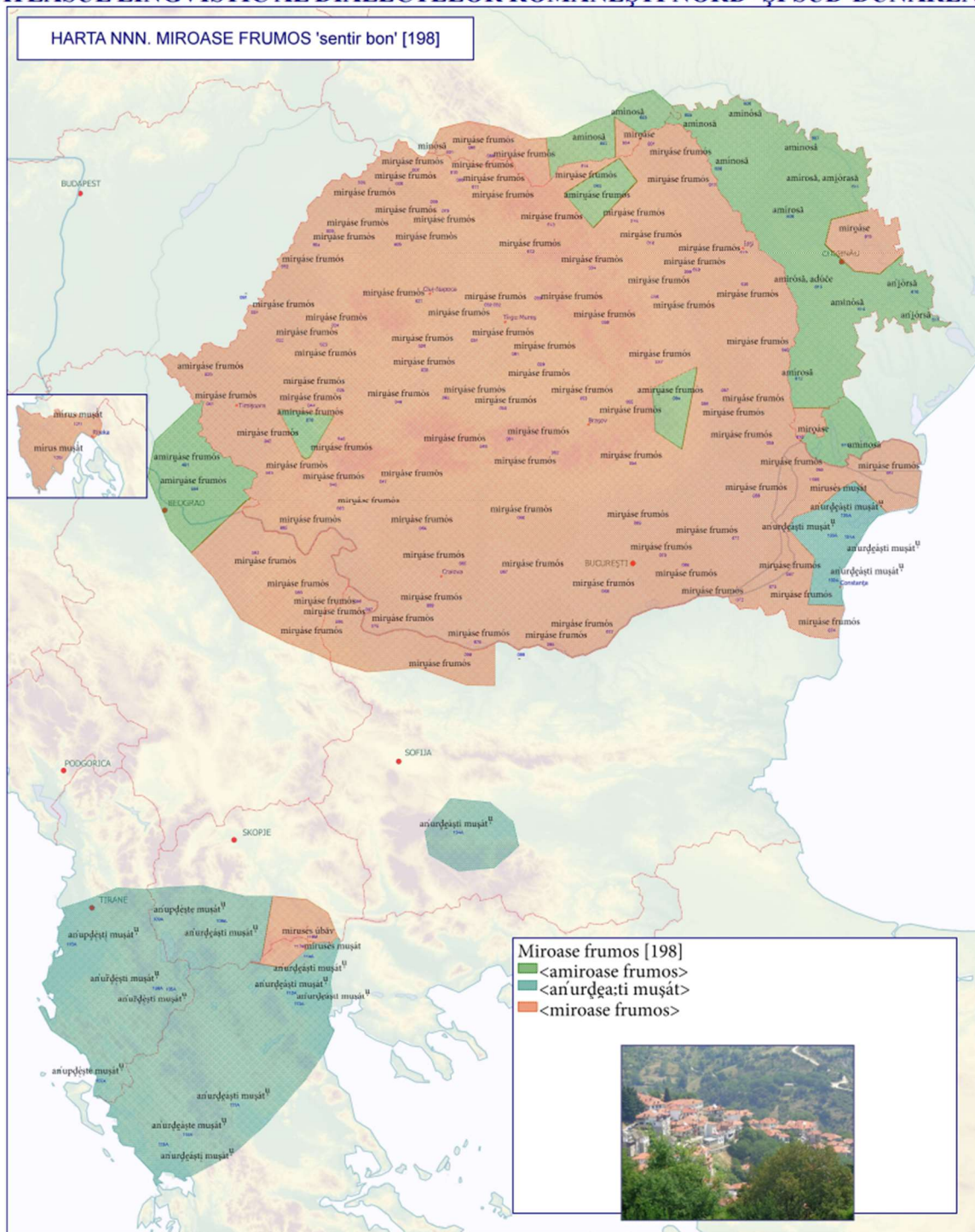
- **dialectul aromân (Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu)**
 - **Albania:** Corcea, Moscopole, Fier;
 - **R. Macedonia de Nord:** Crușova;
 - **Grecia:** Neaguște [Naoussa], Veria, Livezi, Ioanina, Livadi Olympou, Ioannina;
- **dialectul istroromân: Croația: (Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu).**

Îmagini document din cercetările de teren sunt postate pe site-ul Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan — Alexandru Rosetti” din București (vezi și Anexele 1 – 3: *Cercetări dialectale la românii (aromânii) din Grecia; Cercetări dialectale la românii (istroromânii) din Croația; Cercetări dialectale la românii (dacoromânii) din Bulgaria și Ungaria (Ostrov, Slatina și Gyula (Jula))*).

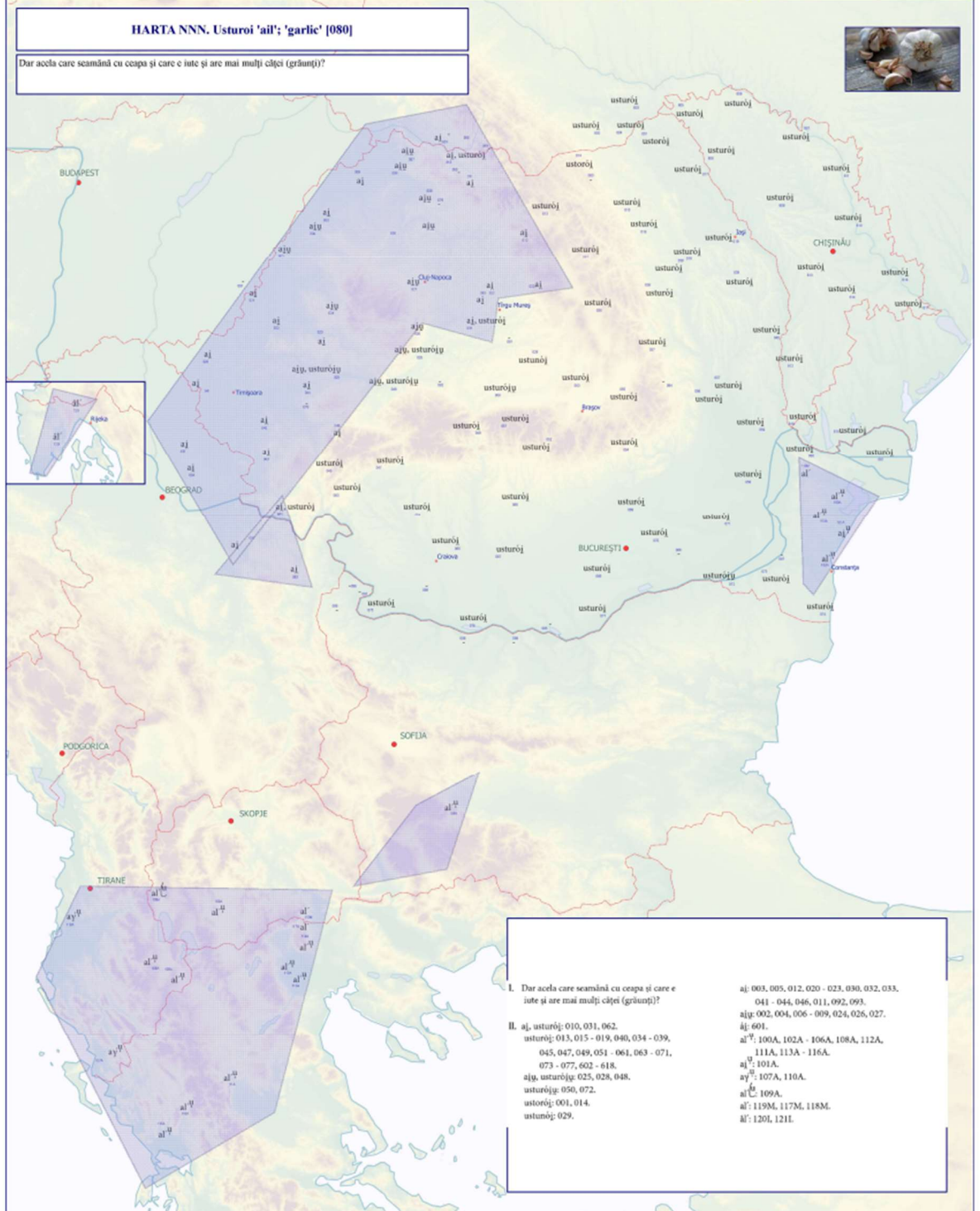
https://lingv.ro/2022/09/26/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451_rodial-aldro-cercetari-dialectale-research-on-field-2022/

3. **Înregistrări audio** cu subiecți vorbitori ai dialectele dacoromân, aromân și meglenoromân (vezi Anexa Înregistrări audio) (Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu, Marinela Bota)
4. **Hărțile lingvistice interpretative din atlasul ALDRO al proiectului RoDIAL**, cu răspunsurile transcrise fonetic, rezultate din anchetele efectuate pentru dialectele dacoromân, aromân și meglenoromân, răspunsurile obținute cu chestionarul ALE. **Rezultatele au fost încărcate în baza de date de către: Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătrașcu, digitalizarea hărților: Silviu-Ioan Bejinariu; corectarea hărților: Nicolae Saaramandu.** Cele 62 de hărți prevăzute în planul inițial sunt însoțite de planșe cu liste de referință cu răspunsurile înregistrate, la care am adăugat planșe cu material lingvistic necartografiat. Hărțile vor fi în formă finală la sfârșitul etapei a IV-a (31.03.2024).

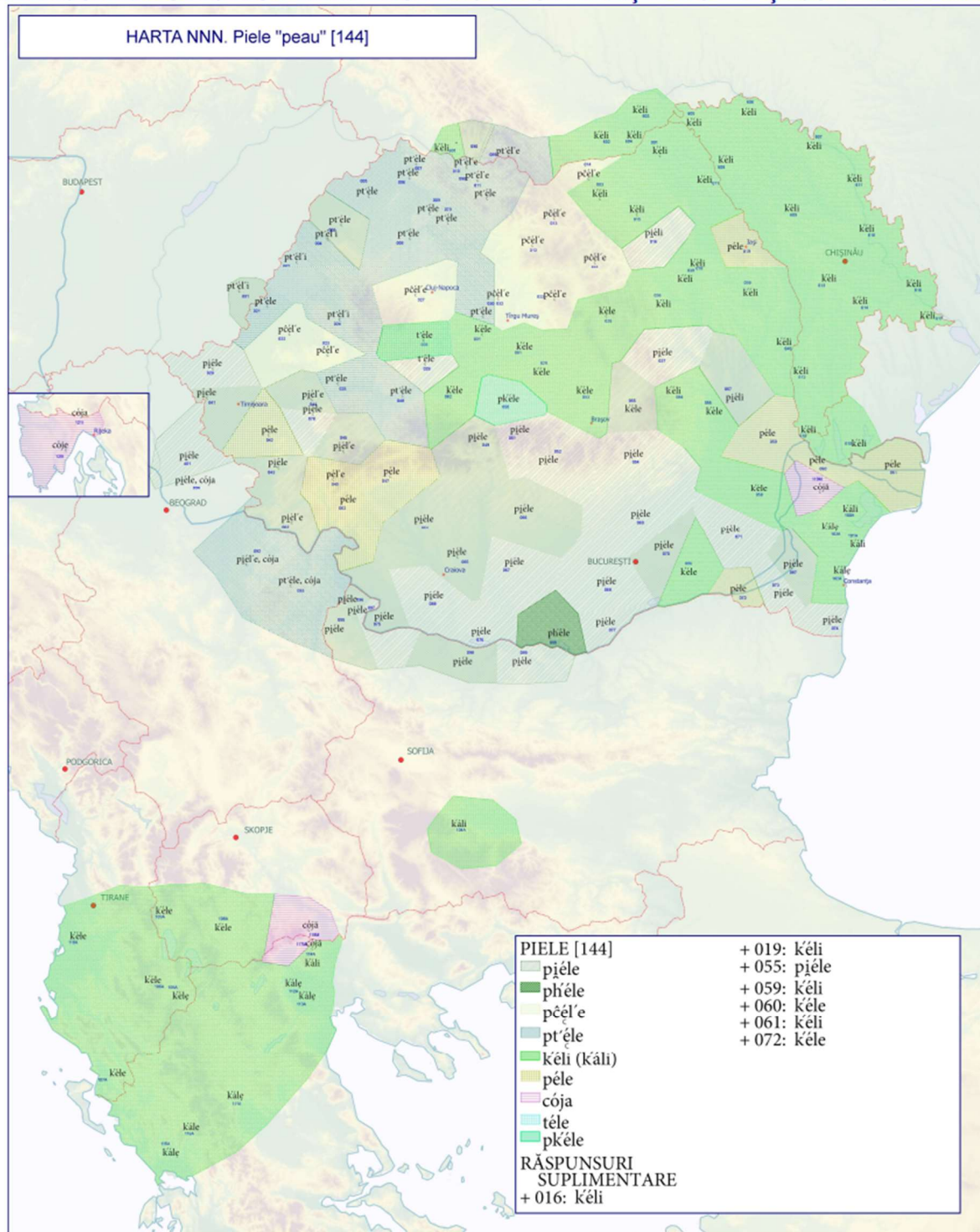
ATLASUL LINGVISTIC AL DIALECTELOR ROMÂNEȘTI NORD- ȘI SUD-DUNĂRENE



ATLASUL LINGVISTIC AL DIALECTELOR ROMÂNEȘTI NORD- ȘI SUD-DUNĂRENE



ATLASUL LINGVISTIC AL DIALECTELOR ROMÂNESTI NORD- ȘI SUD-DUNĂRENE



- I. Dar acela care seamăna cu ceapa și care e iute și are mai mulți căței (grăunți)?
- II. a_i: ustur_oi: 010, 031, 062.
ustur_oi: 013, 015 - 019, 040, 034 - 039, 045, 047, 049, 051 - 061, 063 - 071, 073 - 077, 602 - 618.
a_iu, ustur_oi_u: 025, 028, 048.
ustur_oi_u: 050, 072.
ustor_oi: 001, 014.
ustun_oi: 029.
- a_i: 003, 005, 012, 020 - 023, 030, 032, 033, 041 - 044, 046, 011, 092, 093.
a_iu: 002, 004, 006 - 009, 024, 026, 027.
á_i: 601.
al^u: 100A, 102A - 106A, 108A, 112A, 111A, 113A - 116A.
a_i^u: 101A.
ay^u: 107A, 110A.
al^u: 109A.
al': 119M, 117M, 118M.
ál': 120I, 121I.

DIALECTELE ROMÂNEȘTI DIN NORDUL ȘI DIN SUDUL DUNĂRII

Spic 'épi': 'ear'
037

I. Cum ti spui la vârful paiului de grâu, în care stau grăunțele (boabele)?

II. spic: 020 - 023, 033, 037, 038, 040 - 049, 051, 052, 054, 059, 062 - 071, 074 - 077, 117M, 118M, 120I, 096, 092, 098, 093.
st'ic: 034, 035, 005, 006, 010, 011, 029, 030.
sk'ic: 036, 001, 015 - 019, 031, 039, 056, 057, 060, 602 - 611, 613, 616 - 618.
sk'ic; spic: 061.
spic; sk'ic: 072, 073.
spic_u; sk'ic_u: 058.
sp'ic_u: 007, 026, 050.
st'ic_u: 008, 025.
stic: 003.
stic_u: 009.
sp'ic: 012 - 014, 032.
sk'ic_u: 027.
st'ic: 053, 055.
st'ic_u: 028.
sk'ic: 601.
sk'ic^u: 100A - 112A, 114A - 116A.
stăh bi: 113A.
spic; sk'ic: 119M.
cvétu: 121I.

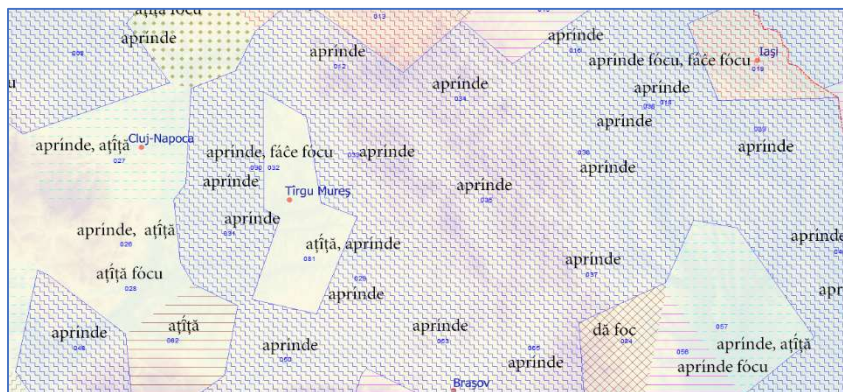
5. Elaborarea unor articole care evidențiază unitatea limbii române din nordul și sudul Dunării: *Dialectul dacoromân* și *Dialectul aromân* (vezi Anexa *Articole și capitole de carte* din Raport și lista de mai jos) (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Silviu-Ioan Bejinariu, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Florin Iftene, Emil Țircomnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota)
6. Participarea la 43 de manifestări științifice naționale și internaționale (vezi Anexa *Comunicări științifice* din Raport și lista de mai jos)
7. Organizarea unui simpozion de dialectologie și geografie lingvistică la Zurich și a unui congres de dialectologie la București (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Silviu-Ioan Bejinariu, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Florin Iftene, Emil Țircomnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota)
- A. Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.

**B. Simpozionul internațional „Romanian Dialects and Romance Dialectology”,
Universitatea din Zurich, Zurich, 9 iunie 2023.**

**DESCRIEREA REZULTATELOR OBTINUTE DE COLEGII INFORMATICIENI
(Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)::**

- Aplicația ALDRoMaps ce este utilizată pentru realizarea planșelor Atlasului lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării presupune **Realizarea de hărți interpretative.**

În ceea ce privește hărțile sintetice și interpretative, pot fi definite automat sau manual grupări de puncte în funcție de criterii stabilite de utilizator. Pentru fiecare grupare, pot fi definite (semi) automat sau manual grupele și lista punctelor incluse, respectiv modul de prezentare pe hartă. Interfața implementată permite selectarea pentru fiecare grupă a stilului și culorii de umplere, stilului și culorii conturului precum și selecția unui simbol grafic. În cazul în care se selectează afișarea hărții interpretative, zona din vecinătatea punctelor de anchetă va fi marcată folosind proprietățile de desenare ale grupei din care face parte punctul respectiv, așa cum este prezentat în imaginile de mai jos. De asemenea, a fost implementată și generarea automată a legendei ce va fi afișată pe hartă.



Formele cuvântului "a ațâța focul"

	aprinde
	aprinde fôcu
	aprinde, ațîță
	aprinde fôcu, făce fôcu
	făce fôcu
	ațîță
	ațîță fôcu
	dă foc
	prinde foc

Cu privire la modul de umplere al vecinătăților punctelor din harta interpretativă, au fost definite noi moduri de hașurare customizate. Spre deosebire de versiunile anterioare, în care numărul de hașuri era foarte redus iar distanța între linii era fixă, a fost definit un număr mult mai mare de stiluri de hașură (aprox. 40), iar acestea sunt scalabile, în sensul că densitatea liniilor din hașuri rămâne constantă relativ la dimensiunea celorlalte elemente din hartă, indiferent de zoom-ul cu care aceasta este afișată. Pentru liniile de contur sunt utilizate următoarele stiluri: continuă, punctată, linie-punct și linie-punct-punct, cu observația că pentru toate acestea sunt disponibile 3 niveluri de grosime care este de asemenea scalabilă.

A fost începută implementarea aplicației RoDIAL care va permite consultarea interactivă pe internet a hărților Atlasului lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării.

DISEMINAREA REZULTATELOR PRIN

- **Articole publicate și în curs de publicare** (vezi Anexa Articole) (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Emil Țircpmnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)
- **Comunicări** despre *Radiografia stării actuale a dialectelor românești nord și sud-dunărene în context european*(vezi **Anexa Comunicări**; (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Emil Țircpmnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)
- **Stagii de cercetare în țară și în străinătate** (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Francisco Constantin, Marinela Bota)
- **Poze etnografice postate pe site-ul Institutului.** (vezi Anexele din Raport (Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Emil Țircpmnicu, Francisco Constantin)
- **Postarea rezultatelor pe site-ul Institutului** (vezi site-ul <https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/>) (**Adriana Silion**)
- **Interviuri la radio și TVR I (Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu, Irina Floarea) (vezi Rezultate. Altele):**
 - a) <https://www.youtube.com/watch?v=I9IYSdRnhnY>

Articolul VII: Conservarea limbii române în comunitățile istorice din jurul granițelor (@TVRi). Ediția emisiunii Articolul VII, difuzată miercuri, 15 noiembrie, la TVR Internațional. Invitata Miahelei Crăciun a fost Manuela Nevaci, cercetător la Institutul de Lingvistică al Academiei Române, președintele Asociației Internaționale de Dialectologie și Geografie lingvistică.

Tema ediției: Conservarea limbii române în comunitățile istorice din jurul granițelor - limba literară, dialecte și graiuri.

- b) https://www.rri.ro/ro_ro/romanii_de_langa_noi_04102023-2691501

Românii sud-dunăreni, continuitate identitară prin cursuri de limbă română și dialect aromân (proiect realizat în 2023 cu sprijinul Departamentul pentru Românii de Pretutindeni prin Societatea de Cultură Macedo-Română). Participă: prof. univ. dr. Nicolae Saramandu, membru corespondent al Academiei Române, cercetător științific gr.I în cadrul Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române, președinte al Societății de Cultură Macedo-Română (SCMR); prof. dr. Manuela Nevaci, cercetător științific gr. I la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan - Alexandru Rosetti”, coordonator de doctorate la Universitatea din București, Facultatea de Litere, specialist în dialectologie română nord- și sud-dunăreană, geografie lingvistică (romanică și europeană), balcanologie, istoria limbii române și a dialectelor ei, filologie (ediții de texte, sisteme de scriere, lexicologie), multilingvism, vicepreședinte SCMR, președinte al Societății Internaționale de Dialectologie și Geolingvistică; dr. Irina Floarea, cercetător științific gr. III la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan - Alexandru Rosetti”, membru în conducerea SCMR, secretar general al Societății Internaționale de Dialectologie și Geolingvistică, ale cărei domenii de interes sunt dialectologie

română nord- și sud-dunăreană, geografie lingvistică, istoria limbii române, etimologie, limba vorbită.

Realizatoare: Roxana Iorgulescu Bandrabur

- **DISEMINAREA** rezultatelor cercetării în cadrul unor conferințe și simpozioane internaționale de specialitate, după cum urmează:

I. CĂRȚI

Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitaria Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.

II. CAPITOLE DE CĂRȚI

1. Nicolae Saramandu, *Les dialectes roumains*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitaria Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
2. S.-I. Bejinariu, F. Iftene, M. Nevaci, N. Saramandu, *Information Technology based Research Tools for Dialectology*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitaria Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
3. F. Iftene, N. Saramandu, M. Nevaci, S.-I. Bejinariu, *Web Application for Multimedia Content Management in Online Linguistic Atlases*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitaria Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
4. Bota, Marinela, *Mărci evidențiale în varietăți regionale ale limbii române actuale*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitaria Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
5. Irina Floarea, *Recherches nouvelles dans le projet ALDRO, un atlas des dialectes roumains*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina

- Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
6. Irina Floarea, Maria Cucona (Voinea), *Toponimia românească în zona Timocului*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 7. Manuela Nevaci, *Istro-Romanian dialect, an endangered Romanian dialect*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 8. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Motivational linguistic areas in family terminology, based on ALAR II (TWINS; PREGNANT WOMAN; LAD)*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 9. Manuela Nevaci, Ruth Saramet, *Receptarea termenilor regionali in discursul narativ adaptat pentru vârsta preșcolară*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 10. Ioan-Mircea Farcaș, *Considerații sociolingvistice asupra comunității de volohi din satul Mircea (Ucraina)*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 11. Francisco R. Constantin, *Analyse motivationnelle sur les cartes de l'ALRR. Synthèse, vol. I*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 12. Emil Țircomnicu, *Români timoceni din Bulgaria. Considerații etnolingvistice*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 13. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Concordanțe romanice în ALAR, vol. II și ALRR. Sinteza III (câmpul lexical al numelor de rudenie)*, Conferința Internațională „Zilele Sxtil Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sxtil Pușcariu”, Cluj-Napoca.

14. Manuela Nevaci, *ROMANIC vs BALCANIC în Atlasul lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării (ALDRO)*, Conferința Internațională „Zilele Sextil Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca.
15. Bota, Marinela, Mădălina Botez Stănescu, 2023, „Stadiile proceselor de gramaticalizare și pragmaticalizare ale marcătorilor discursivi din graiurile muntenesești”, în *1521-2021. Graiurile muntenesești de la scrisoarea lui Neacșu din Câmpulung la cercetările dialectale actuale*, Cluj-Napoca, Scriptor - Argonaut, 240–256.
16. Francisco-Răzvan, Constantin, „O analiză motivațională pe baza materialului dialectal din ALRR. Sinteză”, A. Dragomirescu, C. Mîrzea Vasile, C. Moroianu, I. Nedelcu, A. Vasilescu (coord.), *Rodica Zafiu: lingvista, profesoara, colega, prietena*, București, Editura Universității din București, 2023. ISBN 978-606-16-1356-4
17. Bota, Marinela, 2023, „Funcții discursive ale marcătorului *no*”, în A. Dragomirescu, C. Mîrzea Vasile, C. Moroianu, I. Nedelcu, A. Vasilescu (coord.), *Rodica Zafiu: lingvista, profesoara, colega, prietena*, București, Editura Universității din București, 93–102. ISBN 978-606-16-1356-4
18. S.-I. Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, F.-T. Olariu, N. Saramandu, *Information Technology and Geolinguistics*, Proceedings of the 2023 International Conference on Speech Technology and Human-Computer Dialogue (SpeD) “SpeD 2023”, IEEE Catalog Number: CFP2355H-USB, ISBN: 979-8-3503-2796-0, p. 133-140, 2023 (ISI Proceedings).

III. ARTICOLE

1. Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Balkan vs Romance in the linguistic atlas of the Romanian dialects to the north and the south of the Danube*, în ДОКЛАДИ от Международната годишна конференция на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“, София, 2023 година, p. 151-165. ISSN 2683-118X.
2. Bota, Marinela, 2023, „Funcții și valori discursive ale marcătorului *păi* în textele dialectale”, *Studii și Cercetări Lingvistice*, LXXV, 2023, nr. 2, București, Editura Academiei Române, (sub tipar), 2023 (ERIH PLUS, SCOPUS).
3. Francisco-Răzvan, Constantin, recenzie la Maria MARIN, Marilena TIUGAN, Mădălina BOTEZ STĂNESCU, Oana NICULESCU, Carmen-Ioana RADU, Daniela RĂUȚU, „Harta sonoră” a graiurilor limbii române. Muntenia, București, Editura Academiei Române, 2022, 232p. în *Studii și cercetări lingvistice* 1/2023 (ERIH PLUS, SCOPUS).
4. Nicolae Saramandu, *Aromânii. Istorie, literatură. Scrieri despre dialectul aromân*, în *Fonetică și dialectologie*, XLII, 2023. ISSN 0071-6855.
5. Manuela Nevaci, Irina Floarea, Emil Țîrcomnicu, *Cercetări recente la românii din regiunea Timoc*, în *Fonetică și dialectologie*, XLII, 2023. ISSN 0071-6855.
6. Manuela Nevaci, *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, în *Fonetică și dialectologie*, XLII, 2023. ISSN 0071-6855.

IV. COMUNICĂRI SUSȚINUTE LA MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE ORGANIZATE ÎN ȚARĂ ȘI ÎN STRĂINĂTATE

Conferințe ISI Proceedings, *IEEE Xplore*

1. S.-I.Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, F.-T. Olariu, N. Saramandu, *Information Technology and Geolinguistics*, Proceedings of the 2023 International Conference on Speech Technology and Human-Computer Dialogue (SpeD) “SpeD 2023”, IEEE Catalog Number: CFP2355H-USB, ISBN: 979-8-3503-2796-0, pp. 133-140, 2023.

CONFERINȚE INTERNAȚIONALE ȘI NAȚIONALE

Conferințe invitate

1. S.-I.Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, F.-T. Olariu, N. Saramandu, *Information Technology and Geolinguistics*, 12th Conference on Speech Technology and Human-Computer Dialogue – SpeD 2023, October 25-27, 2023, Bucharest, Romania.

2. Nicolae Saramandu, *Les dialectes roumains*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.

3. Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Balkan vs Romance in the linguistic atlas of the Romanian dialects to the north and the south of the Danube*, la „International Annual Conference of the Institute for Bulgarian Language”, 14-16 mai, Sofia, 2023.

4. Manuela Nevaci, *ROMANIC vs BALCANIC în Atlasul lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării* (ALDRO), Conferința Internațională „Zilele Sextil Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca.

5. Nicolae Saramandu, *Concordanțe intradialectale în cadrul limbii române*, Conferința Internațională „Zilele Sextil Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca.

6. Manuela Nevaci, *Oaspeți la românii din sudul Dunării Călătorii de studiu în Balcani*, Muzeul Municipiului București, 31 martie 2023.

Conferințe internaționale

1. Nicolae Saramandu, *La formation des dialectes roumains à partir de l'ALDRO*, la simpozionul internațional “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

2. Manuela Nevaci, *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.
3. Irina Floarea, *La place du mégléno-roumain parmi les dialectes roumains. Similitudes et spécificité*, “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.
4. Francisco Răzvan Constantin, *Des aires linguistiques motivationnelles dans ALDRO*, “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.
5. Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Toponimia românească sud-dunăreană*, colocviul 10 Mai – Ziua Românității Balcanice, la Biblioteca Metropolitană, sediul Mihail Sadoveanu, București, 5 mai 2023.
6. Nicolae Saramandu, 10 mai - ziua românității balcanice în istoria și cultura română, la Biblioteca metropolitană, 10 Mai – Ziua Românității Balcanice, sediul Mihail Sadoveanu, București, 5 mai 2023.
7. Manuela Nevaci, „10 mai - ziua românității balcanice din perspectiva unității românilor din sudul și din nordul Dunării”, la manifestarea științifică *Ziua românității balcanice*, Korce, 10 mai 2023.
8. Carmen-Irina Floarea, „10 mai în conștiința românității balcanice”, la manifestarea științifică *Ziua românității balcanice*, Korce, 10 mai 2023.
9. Manuela Nevaci, *"Dialectul aromân, parte componentă a patrimoniului lingvistic românesc"*, la manifestarea științifică *Legături culturale România – Rep. Macedonia de Nord*, Bitola, 12 mai.
10. Carmen-Irina Floarea, *"Dialectul meglénoromân, parte componentă a patrimoniului lingvistic românesc"*, la manifestarea științifică *Legături culturale România – Rep. Macedonia de Nord*, Bitola, 12 mai.
11. S.-I. Bejinariu, M. Nevaci, N. Saramandu, F. Iftene, *Modern Techniques for Linguistic Atlases Digitalization. Applications in ALDRo - Atlas of Romanian Dialects from the North and South of the Danube*, simpozionul internațional “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.
12. S.-I. Bejinariu, F. Iftene, M. Nevaci, N. Saramandu, *Information Technology based Research Tools for Dialectology*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
13. F. Iftene, N. Saramandu, M. Nevaci, S.-I. Bejinariu, *Web Application for Multimedia Content Management in Online Linguistic Atlases*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
14. S.-I. Bejinariu, R. Luca, F. Iftene, *Instrumente informatice de cercetare și diseminare pentru dialectologie*, Simpozionul Sisteme Inteligente și Aplicații – SIA 2023, Iași, desfășurat în cadrul Zilelor Academice Ieșene, ediția a XXXVIII-a, 13 oct 2023, Iași, România.
15. Bota, Marinela, *Marcatori discursivi în graiurile românești din Ungaria*, comunicare susținută la Conferința Internațională „Zilele Sextil Pușcariu”, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, 14–15 septembrie 2023.

16. Bota, Marinela, *Mărci evidențiale în varietăți regionale ale limbii române actuale*, comunicare susținută la Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
17. Bota, Marinela, *Evidential discourse markers in Romanian dialects. Research based on ALDRO corpus*, poster prezentat la Simpozionul internațional „Romanian Dialects and Romance Dialectology”, Universitatea din Zurich, Zurich, 9 iunie 2023.
18. Bota, Marinela, *A linguist's role in a machine learning project*, prezentare sub formă de seminar deschis la Departamentul de Studii Umaniste, Universitatea din Calabria, Cosenza, 31 mai 2023.
19. Ioan Mircea Farcaș, *Reacții sociolingvistice ale vorbitorilor din Maramureșul istoric*, la Conferința Internațională „Dialogul culturilor: între tradiție și modernitate”, ediția a XXII-a, Alba Iulia, 19-20 mai 2023.
20. Irina Floarea, *Recherches nouvelles dans le projet ALDRO, un atlas des dialectes roumains*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
21. Irina Floarea, Maria Cucona (Voinea), *Toponimia românească în zona Timocului*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
22. Manuela Nevaci, *Istro-Romanian dialect, an endangered Romanian dialect*, the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
23. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Motivational linguistic areas in family terminology, based on ALAR II (TWINS; PREGNANT WOMAN; LAD)*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
24. Manuela Nevaci, Ruth Saramet, *Receptarea termenilor regionali in discursul narativ adaptat pentru vârsta preșcolară*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
25. Ioan-Mircea Farcaș, *Considerații sociolingvistice asupra comunității de volohi din satul Mircea (Ucraina)*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
26. Francisco R. Constantin, *Analyse motivationnelle sur les cartes de l'ALRR. Synthèse, vol. I*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
27. Emil Țircomicu, *Românii timoceni din Bulgaria. Considerații etnolingvistice*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
28. Irina Floarea, Maria Cucona, Manuela Nevaci, *Câteva aspecte etnolingvistice privind graiul românilor din regiunea Vidinului, pe baza ALDRO*, Conferința Internațională „Zilele Săptămânii Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptămânii Pușcariu”, Cluj-Napoca.
29. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Concordanțe romanice în ALAR, vol. II și ALRR. Sinteză III (câmpul lexical al numelor de rudenie)*, Conferința Internațională „Zilele Săptămânii Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptămânii Pușcariu”, Cluj-Napoca.

30. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Arii lingvistice dialectale pe baza elementului moștenit în ALAR, vol. II, la Colocviul aniversar Litere 160*, Universitatea din București, 2023.
31. Manuela Nevaci, Mihaela Cristina Rotaru Nicolae, *Modalități de predare a regionalismelor la școlarii mici*, la Colocviul aniversar Litere 160, Universitatea din București, 2023.
32. Francisco Răzvan Constantin, „Denumiri și motivații pe baza materialului dialectal din ALRR. Sinteză”, la Colocviul aniversar Litere 160, Universitatea din București, 2023.
33. Manuela Nevaci, *Teaching-learning of the Romanian language and its dialects at multilingual Romanian communities*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
34. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris (Gherghilescu), Phd student, Universitatea din București, *Romance and Balcan linguistic features in the ALDRO Romanian atlas*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
35. Manuela Nevaci, Ruth Rusu (Șaramet), Phd student, Universitatea din București, *Teaching regionalisms from narrative texts for preschoolers*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
36. Irina Floarea, Maria Voinea (Cucona), *New research on the Dacoromanian Speech from Vidin in the ALDRO project*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
37. Francisco Răzvan Constantin, *A motivational analysis/approach based on dialectal material from ALRR. Synthesis*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
38. Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Arii lingvistice continue și discontinue în dialectele românești nord- și sud-dunărene, pe baza ALDRO*, the 23rd International Conference of the Department of Linguistics: Approaches to Language: Structures, Uses, Interfaces (December 8–9, 2023).
39. Ioan Mircea Farcaș, *Concordances romanes entre les aires linguistiques de Maramureș et les aires dialectales voisines de Crișana et de Moldavie*, la simpozionul internațional “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

STAGII DE CERCETARE ÎN ȚARĂ ȘI ÎN STRĂINĂTATE

- (vezi site <https://lingv.ro/2021/12/01/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-rodial-stagii-de-cercetare/>)
- și Anexele 1-3 din Raport (Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Francisco Constantin, Marinela Bota)

1. Nevaci Manuela, 2023-06-07: 2023-06-19, Switzerland Zurich , Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich , Elveția
2. Saramandu Nicolae, 2023-06-07: 2023-06-19, Switzerland Zurich , Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich , Elveția .
3. Floarea Carmen-Irina, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
4. Bejinariu Silviu-Ioan, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
5. Francisco-Razvan Constantin, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
6. Bota Marinela, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
7. Nevaci Manuela, 2023-05-19:2023-05-20, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences.
8. Floarea Carmen-Irina, 2023-05-19:2023-05-20, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences.
9. Nevaci Manuela, 2023-04-2023: 2023-05-03, Cercetări dialectale de teren la aromânii din Grecia, Universitatea Aristotelis, S Salonic, Livadi Olympou, Ioannina, Atena.
10. Saramandu Nicolae, 2023-04-2023: 2023-05-03, Cercetări dialectale de teren la aromânii din Grecia, Universitatea Aristotelis, S Salonic, Livadi Olympou, Ioannina, Atena.
11. Nevaci Manuela, 2023-07-01: 2023-07-18, Stagiul de cercetare și studii de teren la Universitatea Ovidius, Constanța, în perioada 1-17 iulie 2023, în scopul participării la cercetare dialectală la aromânii pindeni din localitățile Techirghiol și Nisipari.
12. Nevaci Manuela, 2023-08-04: 2023-08-11, Stagiul de cercetare și studii de teren la istroromânii din Croația (Studii de teren: Jeași și Șulnievița) și stagiul de cercetare la Split și la Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.
13. Saramandu Nicolae, 2023-08-04: 2023-08-11, Stagiul de cercetare și studii de teren la istroromânii din Croația (Studii de teren: Jeași și Șulnievița) și stagiul de cercetare la Split și la Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.
14. Marinela Bota, cercetare de teren în cadrul vizitei în localitatea Jula (Gyula) din Ungaria, pe data de 28 octombrie 2023. Subiectul anchetat este dl. Petru Stan/ Péter Sztán (pensionar, 67 de ani, născut în localitatea Chitighaz, Ungaria). Durata interviului este de 1 oră și 28 de minute și conține răspunsuri la întrebări din chestionarul ALE.
15. Nevaci Manuela, 26-28 septembrie, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences, Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences, cercetare de teren în cadrul vizitei în localitățile Ostrov și Slatina.
16. Irina Floarea, 26-28 septembrie, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences, cercetare de teren în cadrul vizitei în localitățile Ostrov și Slatina.

Obiective:

O.1 Cercetarea și descrierea dialectelor românești nord și sud-dunărene în conformitate cu stadiul actual al cercetării;

O.2 Radiografia stării actuale a dialectelor românești nord și sud-dunărene în context european.

1. Manuela Nevaci, Irina, Floarea, *Cercetări recente la aromânii și meglenoromânii din Grecia*, (Aminciu [Metzovo], Neaguște [Naoussa], Veria, Livezi, Ioanina, Siracu) și Oșini [Arhanghelos] pentru *Atlasul lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării*, Aristotle University of Thessaloniki, Grecia, în perioada 23.07. 2022– 3.08. 2022.
2. Manuela Nevaci, Irina, Floarea, *Cercetări dialectale la aromânii din Bulgaria (Velingrad, Peștera)*, Institute of Bulgarian Language at the Bulgarian Academy of Sciences, în perioada 05.08. 2022 – 08.08. 2022.
3. Manuela Nevaci, Irina, Floarea, *Cercetări dialectale la românii din regiunea Vidin, Timoc (Bulgaria)*, Institute of Bulgarian Language at the Bulgarian Academy of Sciences, în perioada 20.06. 2022 – 23.06. 2022.
4. Manuela Nevaci, Irina, Floarea, *Cercetări dialectale la românii din Serbia, regiunea Timoc și regiunea Voievodina* (Bukovska, Slatina, Satu Nou (Banatsko Novo Selo), Institute for Balkan Studies, Belgrade, Serbian Academy of Sciences and Arts, în perioada 23.06. 2022– 27.06. 2022.
5. Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu, *Stagiu de cercetare și conferință* în Franța în perioada 1– 8 septembrie 2022: la la Corte (Corsica), l'Université de Corse.
6. Manuela Nevaci, *Cercetări dialectale de teren la aromânii din județul Constanța*, Societatea de Cultură Macedo-Română, Constanța, în perioada 13.09. 2022 – 18.09. 2022.
7. Irina Floarea, *Cercetări dialectale de teren la dacoromânii din Zimnicea, Dor Mărunt, Cochirleni, Segarcea (Muntenia [+Oltenia, Dobrogea])*, în aprilie 2022.
8. Ioan Mircea Farcaș, *Cercetări dialectale de teren la dacoromânii din localitatea Slatina/ Solotvino, Ucraina și Plăiuș, Ucraina*, în perioada iulie – august 2022.
9. Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș, Francisco Răzvan Constantin, Marinela Bota, *Stagiu de cercetare la Universita degli Studi di Torino*, Università degli studi di Torino, 31 mai -3 iunie 2022.
10. Manuela Nevaci, Irina, Floarea, *Cercetări dialectale la românii din regiunea Vidin, Timoc (Bulgaria)*, Asociația etnicilor români din Bulgaria AVE, în perioada 27.10. 2022 – 31.10. 2022.
11. Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina, Floarea, Francisco Răzvan Constantin, Marinela Bota, *Stagiu de cercetare la Institutul de Informatică Teoretică al Academiei Române, Iași*, în perioada 20.10. 2022 – 24.10. 2022.

ORGANIZAREA UNUI SIMPOZION DE DIALECTOLOGIE ȘI GEOGRAFIE LINGVISTICĂ LA ZURICH ȘI A UNUI CONGRES DE DIALECTOLOGIE LA BUCUREȘTI (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Silviu-Ioan Bejinariu, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Florin Iftene, Emil Țircomnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota)

- Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania. (vezi Anexa Program)



- Simpozionul internațional „Romanian Dialects and Romance Dialectology”, Universitatea din Zurich, Zurich, 9 iunie 2023. (vezi Anexa Program)



**Universität
Zürich** UZH

Romanisches Seminar
Catedra de Iberoromanistică

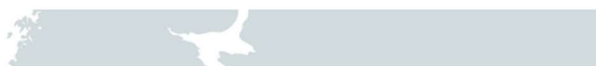


Colocviu / Colloquium / Colloque

Dialectele românești și dialectologia romanică

Romanian dialects and Romance dialectology

Les dialectes roumains et la dialectologie romane



- ATLAS LINGUARUM EUROPAE SYMPOSIUM – THE 55 TH ANNUAL MEETING (București, 7 septembrie 2023), Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române, București. (vezi Anexa Program)

<p><i>Conference room A7 (Concilium)</i></p> <p>•</p> <p>ALE MEETING 12.00-14.00</p>
<p>Chaired: Nicolae Saramandu</p>
<p>PARTICIPANTS : SARAMANDU, Nicolae NEVACI, Manuela FLOAREA, Irina</p>



<p>ANTONOVA– VASILEVA, Luchia ADAM, Gabriela APOPEI, Vasile AURREKOETXEA, Gotzon BEIS, Stamatis BEJINARIU, Silviu-Ioan BOJOGA, Alina BROZOVIĆ RONČEVIĆ, Dunja ČEPAITIENĒ, Agnē CLEMENT, David COLCIAR, Rozalia CONSTANTIN, Francisco R CUGNO, Federica FARCAȘ, Ioan– Mircea GARAVALOVA, Iliyana GARGALLO GIL, Jose Enrique GONZALEZ GONZALES, Manuel KOCHEVA, Ana LOUIZOU, Alexandra LESKAUSKAITE, Asta LAMELI, Alfred MIKULENIENE, Danguole OLARIU, Florin OLARIU, Veronica PAKALNIŠKIENĒ, Dalia BAKŠIENĒ, Rima STAFECKA, Anna ŠIPKOVÁ, Milena ŠKOFIC, Jožica van NAHL, Ruth VIDEGAIN, Charles VLASIN, Ana-Veronica WESTERBERG, Anna</p>	<p>16.00-18.00</p>
<p>„Iorgu Iordan” Conference room ALE Meeting, „Iorgu Iordan – Al. Rosetti” Institute of Linguistics of the Romanian Academy Calea 13 Septembrie nr. 13</p>	

CONCLUZII ȘTIINȚIFICE

În continuare, prezentăm câteva concluzii rezultate din cercetările noastre și pe baza bibliografiei studiate:

Delimitarea ariilor dialectale rezultă din concurența termenilor de origine latină nu numai cu termenii autohtoni ci și cu cei împrumutați din alte limbi. Un aspect important în

structura lexicală a dialectelor românești de la nord și sud de Dunăre îl constituie cuvintele păstrate din substratul autohton și raportul acestora – în plan dialectal (deci, geografic) –, în primul rând, cu termenii moșteniți din latină dar și cu împrumuturile din alte limbi, cu formațiile pe terenul limbii române etc.

Raportate la dacoromână, dialectele românești sud-dunărene, prin elementele conservatoare, se apropie în bună măsură de româna comună. Inovațiile care se constată se explică atât prin evoluția lor internă cât și prin influența exercitată de limbile balcanice.

În ceea ce privește istoria limbii române, studiul concordanțelor lingvistice româno-albaneze are în vedere trei aspecte importante: elementul autohton (stabilit prin comparația cu albaneza, foarte probabil continuatoare a ilirei; elementul latin comun albanezei – datorat substratului în această limbă – și limbii române – datorat stratului –; împrumuturile directe din albaneză în dialectele românești sud-dunărene:

Interesul cercetării constă în relevarea modului în care elementul romanic, dialectele aromân, meglenoromân și istroromân se conservă în mediul aloglot. Totodată, raportarea la dacoromână conduce la rezultate importante privind românitatea nord – și sud-dunăreană.

Surse:

- ALAR I, II – Nicolae Saramandu, *Atlasul lingvistic al dialectului aromân*, I, (ed. Manuela Nevaci), București, Editura Academiei Române, 2014; Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Atlasul lingvistic al dialectului aromân*, II, București, Editura Academiei Române, 2020.
- ALE Chestionar – *Atlas Linguarum Europae: Premier Questionnaire* (1976). Assen (Van Gorcum); *Atlas Linguarum Europae: Second Questionnaire* (1979). Assen (Van Gorcum).
- ALDM I-III – Petar Atanasov, *Atlasul lingvistic al dialectului meglenoromân*, Editura Academiei Române, București, I, 2008; II, 2013; III, 2015.
- ALISTRO – Goran Filipi, *Istrorumunjsku lingvistički atlas*, Pola, 2002.
- ALM – *Atlasul lingvistic moldovenesc*, vol. I, partea întâi, *Fonetica*, de Rubin Udler, Chișinău, Editura Cartea Moldovenească, 1968; partea a doua, *Fonetica*, de Rubin Udler; *Morfologia*, de Vasile Melnic, Chișinău, Editura Cartea Moldovenească, 1968; vol. II, partea a doua, *Lexicul. Corpul omenesc. Familia*, de Vasile Melnic; *Agricultura*, de Vasile Pavel, Chișinău, Editura Cartea Moldovenească, 1973.
- ALR I/1, 2 – Atlasul lingvistic român, sub conducerea lui Sextil Pușcariu. Partea I (ALR I), de Sever Pop, vol. I, Cluj, Muzeul Limbii Române, 1938; vol. II, Sibiu/Leipzig, Muzeul Limbii Române/Otto Harrassowitz, 1942.
- ALRM I/1 – Micul Atlas lingvistic român, sub conducerea lui Sextil Pușcariu. Partea I (ALRM I), vol. I, de Sever Pop, 1938.
- ALRR. Sintează I-III– *Atlasul lingvistic român pe regiuni. Sintează*, coordonator: Nicolae Saramandu, vol. I, colectiv de elaborare: Dana-Mihaela Zamfir, Marilena Tiugan, Verginica Barbu Mititelu, Carmen Radu, Irina Floarea, Mihaela Morcov, 2005; vol. II, colectiv de elaborare: Verginica Barbu Mititelu, Mihaela-Mariana Morcov, Manuela Nevaci, Carmen-Ioana Radu, Daniela Răuțu, Dana-Mihaela Zamfir, 2012; vol. III, colectiv de elaborare: Mihaela-Mariana Morcov, Manuela Nevaci, Daniela Răuțu, Irina Floarea Carmen-Ioana Radu, Ionuț Geană, Mara Iuliana Manta, Editura Academiei Române, București, 2018.

- DDA – Papahagi, Tache, *Dicționarul dialectului aromân, general și etimologic, ediția a doua augmentată*, București, 1974.
- DDM – *Dictionarul Dialectului Meglenoromân. General și etimologic*, vol. 1, literele A-C, coordonator Nicolae Saramandu, autori: Nicolae Saramandu, Alina Celac, Carmen-Irina Floarea, Marilena Tiugan, București, Editura Academiei 2013.
- MALGI – Radu Flora, *Micul atlas lingvistic al graiurilor istroromâne (MALGI)*, București, Editura Academiei Române, 2003.
- NALR Banat – Noul Atlas lingvistic român pe regiuni. Banat, sub conducerea lui Petru Neiescu, de Eugen Beltechi, Ioan Faiciuc, Nicolae Mocanu, Date despre localități și informatori, 1980; vol. I 1980, vol. II, 1997; vol. III 1998; vol. IV, 2005; vol. V, 2011, sub conducerea lui Petru Neiescu, Ioan Faiciuc, de Nicolae Mocanu Eugen Beltechi, București, Editura Academiei Române.
- TDM I–III – *Texte dialectale. Muntenia*, sub conducerea lui Boris Cazacu. Vol. I, de Galina Ghiculete, Paul Lăzărescu, Maria Marin, Bogdan Marinescu, Ruxandra Pană, Magdalena Vulpe, București, Editura Academiei Române, 197.

BIBLIOGRAFIE

- Antipa 1916 – Dr. Gr. Antipa, *Pescăria și pescuitul în România*, București, Librăriile Socec & Comp./C. Sfetea/Pavel Suru.
- Apopei V., Bejinariu S.I., Saramandu N., Nevaci M., 2017, Editarea asistată de calculator a planșelor Atlasului Lingvistic Aromân, în *Fonetica și Dialectologie*, XXXVI, 2017, pp.5-16.
- Arvinte 1957 – Vasile Arvinte, „Terminologia exploatării lemnului și a plutăritului”, în *SCȘt*, VIII, 1, p. 1–185.
- Arvinte 1963 – Vasile Arvinte, „Din terminologia corpului omenesc: *șold, coapsă, pulpă* (pe baza ALR). Încercare de analiză structurală a lexicului”, în *SCL*, XIV, 4, p. 439–453.
- Arvinte 1970 – Vasile Arvinte, „Atlasul lingvistic al Moldovei și Bucovinei (ALMB)”, în *ALIL*, XXI, p. 5–13.
- Arvinte 1971 – Vasile Arvinte, *Die deutsche Entlehnungen in den rumänischen Mundarten (nach den Angaben des Rumänischen Sprachatlases)*, ins Deutsche übertragen von Siegfried Bronsert, Berlin, Akademie Verlag.
- Avram, A. 1962 – Andrei Avram, „Despre dialectologia structurală”, în *LR*, XI, 6, p. 617–626.
- Avram, A. 1963 – Andrei Avram, „Observații asupra fonologiei graiului din Scărișoara”, în *CL*, VIII, 2, p. 215–228.
- Avram, A. 1972 – Andrei Avram, „Palatalizarea labialelor și problema corelației de timbru palatal în consonantismul limbii române”, în *SCL*, XXIII, 3, p. 235–244.
- Avram, A. 1977 – Andrei Avram, „Preliminarii la o clasificare a graiurilor dacoromâne pe baza palatalizării labialelor”, în *SCL*, XXVIII, 3, p. 277–288.
- Avram, A. 1978 – Andrei Avram, «La phonologie et les aires dialectales de transition», în *Annales publiées trimestriellement par l'Université de Toulouse – Le Mirail*. Nouvelle

- série. Tome XIV, 1978, numéro spécial. *Via Domitia. Hommage à Jean Ségui*. Tome I, p. 87–97.
- Avram, A. 1979 – Andrei Avram, „Cele mai vechi mențiuni referitoare la deosebirile dialectale din cadrul dacoromânei”, în *SCL*, XXX, 6, p. 541–550 [republicat în Avram, A. 2016, p. 139–146].
- Avram, A. 1980 – Andrei Avram, «Un aspect de la palatalisation des labiales en dacoroumain: [s7er] „fer” [z0er] „verrat” dans les parlers d’Olténie», în *Revue de linguistique romane*, XLIV, 175–176, p. 241–246.
- Avram, A. 2003 – Andrei Avram, „Dacoromâna, unitate genetică”, în *SCL*, LIV, 1–2, p. 73–86.
- Avram, A. 2003–2004 – Andrei Avram, „Observații asupra palatalizării labiodentalelor în graiurile dacoromâne”, în *FD*, XXII–XXIII, p. 29–35.
- Avram, A. 2011 – Andrei Avram, *Probleme de fonologie a limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2012 – Andrei Avram, *Studii de fonetică istorică a limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2013 – Andrei Avram, *Contribuții la morfofonologia limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2014 – Andrei Avram, *Studii de fonetică descriptivă (generală și românească)*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2016 – Andrei Avram, *Studii de dialectologie generală și română. Études de dialectologie générale et roumaine*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, M. 1973 – Mioara Avram, „O desinență regională la persoana a 2-a singular a mai-mult-ca-perfectului românesc”, în *SCL*, XXIV, 5, p. 487–492.
- Avram, M. 1975 – Mioara Avram, „Despre formele de perfect simplu cu *-ră-* la singular”, în *SCL*, XXVI, 1, p. 27–36.
- Avram, M. 1976 – Mioara Avram, «Données dialectales récentes et le témoignage des anciennes grammaires du daco-roumain», în *XIVe Congresso Internazionale de Linguistica e Filologia Romanza, Napoli, 13 – 20 Aprile 1974*, 2, Napoli/Amsterdam, p. 109–119.
- Avram, M. 1977 – Mioara Avram, „Particularități sintactice regionale în dacoromână”, în *SCL*, XXVIII, 1, p. 29–35.
- Avram, M. 2005 – Mioara Avram, *Studii de morfologie a limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- S.-I. Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, N. Saramandu, 2018, New GIS based Approaches for the Linguistic Atlases, in V. Păiș, D. Gîfu, D. Trandabăț, D. Cristea, D. Tufiș (eds.), “Proceedings of the 13th International Conference Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language”, Iași, Romania, pp.147-158.
- Bejinariu S.I., 2019, *Information management framework for the European Linguistic Atlas*, în „Fonetică și Dialectologie”, XXXVIII, pp.147-196.
- Bejinariu 2019 – Silviu-Ioan Bejinariu, “Information management framework for the European Linguistic Atlas”, în *Fonetică și dialectologie*, XXXVIII, pp. 147–196, 2019.
- Bejinariu, Olariu 2017 – Silviu-Ioan Bejinariu, Florin-Teodor Olariu, “Romanian Linguistic Atlases in Digital Format A New Approach”, în *Philologica Jassyensia*, 13(1), Ed. Tracus Arte, Bucharest, pp. 13–23, 2017.
- Bejinariu, Luca, Olariu 2016 – Silviu-Ioan Bejinariu, Ramona Luca, Florin-Teodor Olariu, “A GIS Based Approach for Information Management in Geolinguistics”, în *Memoirs of the Scientific Sections of the Romanian Academy*, Tome XXXIX, Computer Science, pp. 37–45, 2016.
- Bejinariu, Apopei, Dumistrăcel, Teodorescu 2009 – Silviu-Ioan Bejinariu, Vasile Apopei, Stelian Dumistrăcel, Horia-Nicolai Teodorescu, “Overview of the Integrated system for

- dialectal text editing and Romanian Linguistic Atlas publishing – 2009”, în Proc. of the 13-th International Conference “Inventica 2009”, Iași, Ed. Performantica, pp. 564–572, 2009.
- Beltechi 1973 – Eugen Beltechi, „Limbă literară și grai. Pe marginea unei anchete dialectale”, în CL, XVIII, 1, p. 42–64.
- Beltechi 1985 – Eugen Beltechi, *Graiurile din Almăj. Fonetica* [Rezumatul tezei de doctorat], Timișoara.
- Bidian 1970, 1972 – Viorel Bidian, „Observații asupra frazei în graiurile din Oltenia. I. Coordonarea; II. Probleme de subordonare”, în CL, XV, 1, p. 97–103 (I); XVII, 1, p. 5–20 (II).
- Bidian 1983 – Viorel Bidian, „Considerații asupra unui grai pe baza a două anchete efectuate la interval de patru decenii”, în *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 7–18.
- Bîrleanu 1976 – Ion-Horia Bîrleanu, „Consecințe lingvistice ale mișcărilor de populației românească din Transilvania în Moldova și Bucovina”, în ALIL, XXV, p. 133–142.
- Bîrleanu 1998 – Ion-Horia Bîrleanu, *Emigrări ardelenesti la est de Carpați. Consecințe lingvistice*, Iași, Editura Sedcom Libris.
- Bîrleanu 2000 – Ion-Horia Bîrleanu, *Graiurile din Valea Șomuzului Mare, II. Fonetica*, Iași, Editura Sedcom Libris.
- Bîrleanu 2001 – Ion-Horia Bîrleanu, *Tradiție și tranziție la est de Carpați*, Iași, Editura Sedcom Libris.
- Bocănețu 1925–1926 – Al. Bocănețu, „Terminologia agrară în limba română”, în *Codrul Cosminului*, II–III, p. 119–274.
- Boceanu 1913 – Ion Boceanu, *Glosar de cuvinte din județul Mehedinți*, București (Analele Academiei Române, Tom XXXV, Memoriile Secțiunii literare).
- Bochmann, Dumbravă 2000, 2002 – Klaus Bochmann și Vasile Dumbravă (ed.), *Limba română vorbită în Moldova istorică*, vol. I, Leipzig, 2002; vol. II, *Texte*, Leipzig, 2000.
- Borbély 1990 – Ana Borbély, *Cercetări asupra graiurilor românești din Ungaria (Chitighaz, Micherechi, Otlaca-Pustă)*, Budapesta, Cărțile „Dunărea”, Tankönyvkiadó.
- Borbély 1993 – Ana Borbély, „Limba română vorbită la Chitighaz în trecut și în prezent”, în Maria Berényi (ed.), *Chitighaz. Pagini istorico-culturale*, Budapesta, Publicația Comunității Cercetătorilor și Creatorilor Români din Ungaria, p. 53–66.
- Borbély 1995 – Ana Borbély, „Limba română din Bătania”, în Maria Berényi (ed.), *Bătania. Pagini istorico-culturale*, Budapesta, Publicația a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 131–165.
- Borbély 2000 – Ana Borbély, „Limba română din Micherechi”, în Maria Berényi (ed.), *Micherechi. Pagini istorico-culturale*, Giula, Publicația a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 124–201.
- Borbély 2013 – Ana Borbély, *Limba română și identitate românească în Ungaria. Aspecte dialectologice, sociolingvistice, onomastice și demografice*, Giula, Publicația a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria.
- Botoșineanu 2007 – Luminița Botoșineanu, *Graiul de pe Valea superioară a Someșului Mare*, Prefață de G. Istrate, Iași, Editura Alfa.
- Brâncuș 1955 – Grigore Brâncuș, „Cercetări asupra unui grai de tranziție”, în *Revista Universității „C. I. Parhon” din București*, 2–3, p. 197–255.
- Brâncuș 1957 – Grigore Brâncuș, «Sur la valeur du passé simple en roumain», în *Mélanges linguistiques*, publiés à l’occasion du VIII-e Congrès International de Linguistes à Oslo du 5 au 9 août 1957, București, p. 159–179.
- Brâncuș 1962 – Grigore Brâncuș, „Graiul din Oltenia”, în LR, XI, 3, p. 248–260.
- Brâncuș 1971 – Grigore Brâncuș, „Un aspect al repetiției în limbajul popular: temporală de reluare”, în LR, XX, 1, p. 33–37.

- Brebenel 1907, 1909 – I. B. Brebenel, „Graiul popular în jurul ocupațiilor și obiceiurilor țaranului român de pe vatra Oltului, în Transilvania”, în *Țara Oltului*, 1907, nr. 25–30; 1909, nr. 12–36, 38, 44, 45.
- Bucuța 1923 – Emanoil Bucuța, *Românii dintre Vidin și Timoc*, București, Tipografia Cartea Românească S.A.,.
- Bulgăr 1958 – Gh. Bulgăr, „Despre lexicul vechi (de origine latină). Pe marginea unor glosare românești uitate”, în vol. *Omagiu lui Iorgu Iordan*, cu prilejul împlinirii a 70 de ani [București], Editura Academiei, p. 129–139.
- Candrea 1907 – I.-A. Candrea, *Graiul din Țara Oașului*, București, Atelierele Socec.
- Candrea 1924 – I.-A. Candrea, *Constatări în domeniul dialectologiei*, București [extras din GS].
- Caragiu Marioțeanu *et alii* 1977 – Matilda Caragiu Marioțeanu, Ștefan Giosu, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Romulus Todoran, *Dialectologie română*, București, Editura Didactică și Pedagogică.
- Cazacu 1941 – B. Cazacu, «Les dénominations roumaines du fois et des poumons d’après l’ALR», în *BL*, IX, p. 83–94.
- Cazacu 1947 – B. Cazacu, «Remarques sur l’emploi des adjectifs possessifs en roumain», în *BL*, XV, p. 95–98.
- Cazacu 1948 – B. Cazacu, «Sur les formes du subjonctif présent du type să fibă (*2ibă, șibă, știbă*) en daco-roumain», în *BL*, XVI, p. 150 – 154 [republicat în Cazacu 1966a, p. 140–143].
- Cazacu 1953 – B. Cazacu, „Termeni referitori la port și semnificația lor în cadrul relațiilor sociale”, în *SCL*, IV, p. 99–136.
- Cazacu 1956 – B. Cazacu, „Despre procesul de diferențiere în graiul unei comune (Meria, reg. Hunedoara)”, în *SCL*, VIII, 4, p. 453 [republicat în Cazacu 1966, p. 91–120].
- Cazacu 1957a – B. Cazacu, «Sur le processus de différenciations dans le parler d’un village (Meria, Hunedoara)», în *RL*, II, p. 81–186.
- Cazacu 1957b – B. Cazacu, „Despre reacția subiectului vorbitor față de faptul lingvistic”, în *SCL*, VIII, 4, p. 453–465.
- Cazacu 1959a – B. Cazacu, „În jurul unei controverse lingvistice: limbă sau dialect? (Problema idiomurilor romanice sud-dunărene)”, în *SCL*, X, 1, p. 17–34.
- Cazacu 1959b – B. Cazacu, «Autour d’une controverse linguistique: langue ou dialecte? (Le problème de la classification des idiomes romans parlés au Sud du Danube)», în *Recueil d’études romanes*. Publiées à l’occasion du IX-e Congrès International de Linguistique Romane à Lisbonne du 31 mars au 3 avril 1959, București, Editura Academiei RPR, p. 13–30.
- Cazacu 1963 – B. Cazacu, „Despre dinamica limitelor dialectale”, în *FD*, V, p. 27–40 [republicat în Cazacu 1966, p. 73–90].
- Cazacu 1965 – B. Cazacu, «Sur la dynamique des limites dialectales», în *Actes du X-e Congrès International de Linguistique et de Philologie romanes*, Strasbourg, 1962, vol. III, Klincksieck, Paris, p. 1057–1051.
- Cazacu 1966a – B. Cazacu, *Studii de dialectologie română*, București, Editura Științifică.
- Cazacu 1966b – B. Cazacu, „Limbă și dialect (în legătură cu problema clasificării idiomurilor romanice sud-dunărene)”, în Cazacu 1966a, p. 9–32.
- Cazacu 1969 – B. Cazacu, «Sur la technique de l’élaboration du Nouvel Atlas linguistique roumain (NALR–Oltenia)», în *Atti del Convegno Internazionale sul tema: Gli Atlanti linguistici. Problemi e risultati*, Roma, Accademia Nazionale dei Lincei, , p. 171–181.
- Cazacu 1976 – B. Cazacu, „Aspecte ale variației lingvistice în graiurile muntenesti (pe baza datelor din *Texte dialectale, Muntenia*, I–III)”, în *SCL*, XXVII, 3, p. 293–299.
- Celac 2007 – Alina Celac, *Terminologia păstoritului în graiurile dacoromâne sudice*,

- București, Fundația Națională pentru Știință și Artă.
- Chircu 2013 – Adrian Chircu, „Adverbul în graiurile dacoromâne sudice. Abordare lexicosemantică” în *„Cuvinte potrivite”. Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 101–113.
- Ciașanu 1931 – G. F. Ciașanu, *Glosar de cuvinte din județul Vâlcea*, București, Imprimeria Națională (Academia Română, Memoriile Secțiunii Literare. Seria III. Tom V. Mem. 6).
- Ciașanu et alii 1928 – G. F. Ciașanu, G. Fira, C. M. Popescu, *Culegere de folclor din jud. Vâlcea și împrejurimi, cu un glosar*, București, Cultura Națională.
- Ciupală 1913 – I. Ciupală, „Terminologia întrebuițată la plutăria lemnului pe Bistrița”, în *Revista pădurilor*, XXVII, aug.–sept.
- Coman 1939 – P. Coman, *Glosar dialectal*, București, Monitorul Oficial și Imprimeria Națională.
- Comșulea 1986 – Elena Comșulea, *Terminologia prelucrării plantelor textile. Nume de unelte și de operații* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din Cluj-Napoca, Facultatea de Filologie [Litografiat].
- Constante 1928 – C. Constante, *Românii din Valea Timocului și a Moravei*, București, Tipografia Eminescu [republicat în Constante, Golopenția 1943, p. 229–256 și Hedeșan 2008a, p. 215–242].
- Constante, Golopenția 1943, 1944 – C. Constante, A. Golopenția, *Românii din Timoc. Culegere de izvoare îngrijită de...*, vol. I, 1943, vol. II, III, 1944, București, Tipografia „Bucovina” I. E. Torouțiu/Imprimeria Institutului Statistic.
- Constantinescu 1941 – N. A. Constantinescu, *Chestiunea timoceană*, București, Tipografia „Bucovina” I. E. Torouțiu.
- Cosma 1985 – Mihai Cosma, *Situația limbii noastre materne*, Gyula.
- Costin 1934 – Lucian Costin, *Graiul bănățean*, [vol. II], Turnu-Severin, Tipografia Luiza I. Niculescu și Ion N. Bojneagu.
- Coșeriu 1940a – E. Coșeriu, „Limbă și folclor din Basarabia”, în *Revista critică*, Iași, XIV, 2–3, p. 93–100.
- Coșeriu 1940b – E. Coșeriu, „Material lingvistic basarabean”, în *Arhiva*, Iași, XLVII, 1–2, p. 93–100.
- Coteanu 1957 – Ion Coteanu, *Cum dispare o limbă (istroromâna)*. Cu o prefață de acad. Al. Graur, [București].
- Coteanu 1958 – Ion Coteanu, „Și totuși istroromâna este limbă!”, în *SCL*, IX, 3, p. 391–393.
- Coteanu 1959 – Ion Coteanu, „Criteriile de stabilire a dialectelor limbii române”, în *LR*, VIII, 1, p. 7–15.
- Coteanu 1961 – Ion Coteanu, *Elemente de dialectologie a limbii române*, București, Editura Științifică.
- Coteanu 1966a – Ion Coteanu, „Când apar fricativele moldovenești *ș* și *n*”, în *LR*, XV, 4, p. 306–308.
- Coteanu 1966b – Ion Coteanu, „Dialectul și ierarhia dialectală a limbii”, în *LR*, XV, 4, p. 385–388.
- Coteanu, Dănăilă 1970 – I. Coteanu, I. Dănăilă, *Introducere în lingvistica și filologia românească. Probleme, bibliografie*, București, Editura Academiei.
- Damé 1898 – Fr. Damé, *Încercare de terminologie poporană română*, București.
- Densusianu 1905 – Ovid Densusianu, „Cercetări asupra dialectelor noastre”, în *BSF*, I, 2, p. 27–38.
- Densusianu 1910 – Ovid Densusianu, *Folclorul, cum trebuie înșeles*, București.
- Densusianu 1915 – Ovid Densusianu, *Graiul din Țara Hațegului*, București, Socec & Co.

- Diaconu 1930, 1969 – Ion Diaconu, *Ținutul Vrancei. I. Etnografie. Folclor. Dialectologie*, București, Editura Socec & Co; ediția a doua, revăzută și adăugită, vol. I–II, București, Editura pentru Literatură.
- Dimitrescu 1964 – Florica Dimitrescu, „Contribuții la repartizarea regională a lexicului românesc în secolul al XVI-lea”, în SCL, XV, 4, p. 539–559.
- Dimitrescu 1965 – Florica Dimitrescu, «Problèmes de la répartition régionale des mots roumains en XVI^e siècle», în RRL, X, 1–3, p. 117–126.
- Dinu 1923 – T. Dinu, „Graiul din Țara Oltului”, în GS I, 1, p. 107–139.
- Dragomirescu 2011 – Adina Dragomirescu, „Există o repartiție dialectală a supinului?” în Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, București, Editura Universității din București, p. 303–321.
- Dumistrăcel 1962 – St. Dumistrăcel, „Terminologia uneltelor agricole pe baza ALR”, în SCȘt., XIII, 2, p. 238–240.
- Dumistrăcel 1968 – St. Dumistrăcel, „Din terminologia privitoare la pământ în graiurile din Moldova”, în CL, XIII, 2, p. 245–259.
- Dumistrăcel 1976 – Stelian Dumistrăcel, „Noul Atlas lingvistic român pe regiuni. Moldova și Bucovina. Probleme ale elaborării”, în LR, XXV, 5, p. 547–558.
- Dumistrăcel 1978 – Stelian Dumistrăcel, *Influența limbii literare asupra graiurilor dacoromâne. Fonetica neologismului*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Dumistrăcel 2007 – Stelian Dumistrăcel, „Orientări în cercetarea dialectologică din centrul universitar Iași”, în *Philologica Jasyensia*, III, p. 307–326.
- Dumistrăcel, Hreapcă 2007 – Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, „«Nomadismul» românilor: ariile binare și de tip «coridor» de pe hărțile atlaselor lingvistice românești”, în *Limba română, limbă romanică. Omagiu acad. Marius Sala la împlinirea a 75 de ani*, București, Editura Academiei Române, p. 145–165.
- Dumistrăcel et alii 2013 – Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, Luminița Botoșineanu, „Parimia în oralitate și în textele dialectale”, în „Cuvinte potrivite”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 180–209.
- Faiciuc 1973 – I. Faiciuc, „Vocativul termenilor de înrudire și al prenumelor în graiul maramureșean”, în CL, XVIII, 1, p. 63–74.
- Faiciuc 1985 – I. Faiciuc, „Comentarii ale informatorilor privind variația dialectală. Note pe baza NALR–Banat”, în ALIL, XXX, p. 43–51.
- Farcaș 2009a – Ioan-Mircea Farcaș, *Fonomorfologia subdialectului maramureșean*, Nürnberg, Deutschland, Druckzentrum.
- Farcaș 2009b – Ioan-Mircea Farcaș, *Lexicul subdialectului maramureșean*, Cluj-Napoca, Editura Dacia.
- Floarea 2013 – Carmen-Irina Floarea, „Aria de răspândire și sensurile lui *frățâne*”, în „Cuvinte potrivite”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 225–231.
- Flora 1958 – Radu Flora, „Graiurile românești din Banatul Iugoslav”, în FD, I, p. 123–142.
- Flora 1962 – Radu Flora, *Dijalektološki profil rumunskih banatskih govora sa Vršačkog područja (sa 34 lingvističke karte i 32 dijalektalna teksta [Profilul dialectal al graiurilor românești de pe teritoriul lingvistic din zona Vârșetului])*, Novi Sad.
- Flora 1968 – Radu Flora, *Relațiile sârbo-române. Noi contribuții metodologice, istorice, culturale, lingvistice*, Panciova, Editura Libertatea.
- Flora 1971 – Radu Flora, *Rumunski Banatski govori u svetlu lingvističke geografije* [Graiurile românești din Banat în lumina geografiei lingvistice], Beograd, Filološki Fakultet Beogradskog Univerziteta.

- Florea 1981 – Ion A. Florea, *Terminologia fierăriei în mediul rural din Moldova și Bucovina. Glosar*, Iași, Centrul de multiplicare al Universității „Al. I. Cuza”.
- Frățilă 1982 – Vasile Frățilă, *Probleme speciale de dialectologie. Graiul de pe Valea inferioară a Târnavelor*, Timișoara, Tipografia Universității din Timișoara.
- Frățilă 1993 – Vasile Frățilă, *Contribuții lingvistice*, Timișoara, Editura de Vest.
- Frățilă 2006 – Vasile Frățilă, *Graiul de pe Târnavă. Texte și glosar*, Blaj, Editura Astra, Despărțământul „Timotei Cipariu”.
- Frâncu 1971 – Constantin Frâncu, „Vechimea și răspândirea formelor *să deie, să steie, să beie, să ieie* în graiurile dacoromâne”, în SCL, XXII, 3, p. 261–276.
- Frâncu 1982 – Constantin Frâncu, „Vechimea formelor de mai-mult-ca-perfect, prezent indicativ și conjunctiv în *-ră*”, în LR, XXXI, 4–5, p. 281–293.
- Frâncu, Candrea 1886 – T. Frâncu, G. Candrea, *Rotacismul la Moși și Istrieni*, București.
- Frâncu, Candrea 1888 – T. Frâncu, G. Candrea, *Românii din Munții Apuseni (Moșii)*, București.
- Gâlcescu 1931-1932 – T. Gâlcescu, *Cercetări asupra graiului din Gorj*, în GS, V, 1, p. 64–124.
- Gheție 1962 – Ion Gheție, „Pe marginea unei hărți din ALR (*spúnem – spuném*)”, în FD, IV, p. 243–249.
- Gheție 1963 – Ion Gheție, „*Și*, semn al conjunctivului în graiul crișean”, în LR, XII, 3, p. 247–260.
- Gheție 1964 – Ion Gheție, „Cu privire la repartitia graiurilor dacoromâne. Criterii de stabilire a structurii dialectale a unei limbi”, în SCL, XVI, 3, p. 317–346.
- Gheție 1965 – Ion Gheție, „Din nou despre *și*, semn al conjunctivului în graiul crișean”, în SCL, XVI, 5, p. 605–609.
- Gheție 1969 – Ion Gheție, „Evoluția africatelor *č* și *ğ* la fricative în Transilvania după 1700”, în FD, VI, p. 43–48.
- Gheție 1971 – Ion Gheție, „În legătură cu durificarea africatelor *č* și *ğ* în Maramureș”, în LR, XX, 1, p. 99–102.
- Gheție 1975 – Ion Gheție, *Baza dialectală a românei literare*, București, Editura Academiei.
- Gheție 1994 – Ion Gheție, *Introducere în dialectologia românească*, București, Editura Academiei Române.
- Gheție, Mareș 1974 – Ion Gheție, Alexandru Mareș, *Graiurile dacoromâne în secolul al XVI-lea*, București, Editura Academiei.
- Giosu 1963 – Ștefan Giosu, „Subdialectul maramureșean”, în SCȘt, XIV, 1, p. 91–110.
- Giosu 1968 – Ștefan Giosu, „Granițe și arii dialectale”, în AuI, XIV, 1, p. 1–33.
- Giuglea 1912 – G. Giuglea, „Românii din Serbia. Vechime, stratificări etnice”, în *Anuar de geografie și antropogeografie*, II, București, 1911–1912, p. 201–215 [republicat în Constante, Golopenția 1943, p. 161–176 și Hedeșan 2008a, p. 148–161].
- Giurescu 1967 – Constantin C. Giurescu, *Transilvania în istoria poporului român*, București, Editura Științifică.
- Goicu 1989 – Viorica Goicu, „Flexiunea verbală în graiul de pe valea Crișului Alb”, în *Dialectologica*, Volum îngrijit de Nicolae Saramandu, București, Tipografia Universității din București, p. 105–109.
- Graur 1955 – Al. Graur, „Limbă, dialect, grai”, în Al. Graur, *Studii de lingvistică generală*, București, Editura Academiei, p. 112–127.
- Graur 1956 – Alexandru Graur, „«Dialectele» limbii române”, în LR, V, 4, p. 66–70.
- Graur 1960 – Al. Graur, „Limbă și dialect”, în Al. Graur, *Studii de lingvistică generală. Variantă nouă*, București, Editura Academiei, p. 293–311.
- Greco 1969 – Doina Greco, „Acțiunea limbii literare asupra lexicului unui grai din Banat”, în CL, XIV, 2, p. 231–239.

- Greco 1970 – Doina Greco, „Aspecte ale graiului în scrisori”, în CL, XV, 1, p. 30–34.
- Gregorian 1937 – Mihail Gregorian, „Graiul din Clopotiva”, în GS, VII, p. 132–193 și București.
- Gregorian 1971 – Mihail Gregorian, „Texte folclorice-dialectale din Oltenia nord-vestică (I)”, în FD, VII, p. 269–286.
- Gruia 2012 – Sorin Gruia, „Aspecte fonetice și lexicale în graiul din comuna Mănăstirea Humorului, județul Suceava”, în AuI, LVIII, p. 179–188.
- Gruia 2013 – Sorin Gruia, „Graiul din comuna Gârda de Sus, județul Alba”, în AuI, LIX, p. 145–156.
- Hartular 1981 – Anca Hartular, „Modificări ale claselor flexionare substantivale în graiurile oltenesti”, în AnICED, seria A, 3, p. 371–379.
- Hartular 1984 – Anca Hartular, „Graiuri românești în medii alogene”, în *Tratat*, p. 399–423.
- Hartular 1996 – Anca Hartular, *Merem la America. Începuturile comunității românești în America*, prefață de Mary Leuca, București, Editura Fundației Culturale Române.
- Hasdeu 1884 – B. P. Hasdeu, *Programa pentru adunarea datelor privitoare la limba română*, București, Editura Academiei Române.
- Hedeșan 2008a – Otilia Hedeșan (coord.), Nicoleta Mușat (ed.), *Românii din Timoc*, vol. I, II, Timișoara/București, Editura Marineasa/ Editura Martor a Muzeului Țăranului Român.
- Hedeșan 2008b – Otilia Hedeșan (coord.), *Timoc. Studii și articole*, Timișoara/București, Editura Marineasa/ Editura Martor a Muzeului Țăranului Român.
- Herzog, Gherasim 1924–1932 – E. Herzog, V. Gherasim, *Glosarul dialectului mărginean* (al comunei Marginea, Rădăuți), în *Codrii Cosminului*, I–VII.
- Hreapcă 1999 – Doina Hreapcă, „Enclave lingvistice muntenești în sudul Moldovei” [Teză de doctorat susținută la Universitatea „Al. I. Cuza”], Iași.
- Hreapcă 2002–2003 – Doina Hreapcă, „Statutul lingvistic al sudului Moldovei. Ipoteza unui vechi «dialect carpatic de sud-est»”, în ALIL, XLII–XLIII, p. 87–102.
- Iancu 1972 – Victor Iancu, „Răspândirea geografică a iotacizării verbelor românești”, în *Buletin științific*, Baia Mare, IV, p. 41–49.
- Iancu 1975 – Victor Iancu, *Palatalizarea dentalelor în limba română*, [Cluj-Napoca], Editura Facla.
- Iancu 1983 – Victor Iancu, „Cu privire la articularea numelor de persoană în graiurile dacoromâne”, în *Materiale și cercetări dialectale*. II, Cluj-Napoca, p. 34–45.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1968 – Liliana Ionescu Ruxăndoiu, „Observații tipologice asupra dacoromânei”, în SCL, XIX, 5, p. 501–505.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1970 – Liliana Ionescu Ruxăndoiu, *Schiță de tipologie a graiurilor din Moldova (pe baza regulilor fonologiei nivelului cuvântului)* [Rezumatul tezei de doctorat], București.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1973 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, “Remarks on Transitional Dialects”, în RRL, XVIII, 5, p. 435–438.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1994 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, „Mărci ale discontinuității în textele dialectale”, în FD, XIII, p. 31–36.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1996 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *Schiță de tipologie a graiurilor din Moldova*, București, Editura Universității din București.
- Ionică 1965a – Ion Ionică, „Noi atestări al imperativului negativ arhaic”, în *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, București, Editura Academiei, p. 403–407.
- Ionică 1965b – Ion Ionică, „Elemente recente în lexicul graiului de pe Valea Bistriței (Bicaz)”, în LR, XV, 3, p. 267–281.
- Ionică 1966 – Ion Ionică, „Terminologia casei în limba română (pe baza ALR)”, în SCL, XVII, 4, p. 435–494.
- Ionică 1973 – Ion Ionică, „Palatalizarea labialelor în Oltenia”, în FD, VIII, p. 79–119.

- Ionică 1976 – Ion Ionică, *Graiurile din sudul Olteniei (Fonetice și morfologie)*, [Rezumatul tezei de doctorat], Institutul de Cercetări Etnologice și Dialectologice [Litografiat].
- Ionică *et alii* 1973 – I. Ionică, Paul Lăzărescu, Magdalena Vulpe, „Cu privire la raporturile dintre limba literară și graiuri”, în *FD*, VIII, p. 19–30.
- Iordan 1921 – Iorgu Iordan, „Lexicul graiului din sudul Moldovei”, în *Arhiva*, Iași, XXVIII, p. 186–202.
- Iordan 1940 – Iorgu Iordan, «Les dénominations du „crâne” d’après l’*Atlas linguistique roumain* (I, carte 7)», în *BL*, VIII, p. 95–141.
- Iordan 1941 – Iorgu Iordan, „Graiul putnean”, în *Ethnos*, I, 1, Focșani, p. 90–117 [republicat în Iorgu Iordan, *Scrieri alese*, București 1968, p. 230–247].
- Iovanovici 2006 – Romanța Iovanovici, *Graiurile oltenești din Banatul de sud: Aspecte fonetice și morfosintactice*, Panciova, Editura Libertatea.
- Iovanovici 2016 – Romanța Iovanovici, *Structura lexicală a graiurilor oltenești din Banatul de Sud*, Panciova, Editura Libertatea.
- Istrate 1937 – G. Istrate, „Graiul satului Nepos”, în *BPh*, IV, p. 50–97.
- Istrate 1939 – Gavril Istrate, „Graiul popular scris”, în *BPh*, VI, p. 132–150.
- Istrate, Turculeț 1971 – G. Istrate, A. Turculeț, „Cercetări dialectale în județul Bistrița-Năsăud”, în *FD*, VII, p. 189–227.
- Ivănescu 1980 – G. Ivănescu, *Istoria limbii române*, Iași, Editura Junimea.
- Lăzărescu 1967 – Paul Lăzărescu, „În legătură cu raporturile dintre limba standard și graiurile locale (pe baza datelor ALR și NALR–Oltenia) (I)”, în *SCL*, XVIII, 2, p. 187–201.
- Lăzărescu 1975 – Paul Lăzărescu, „Arii lexicale în nord-estul Munteniei”, în *FD*, IX, p. 121–141.
- Lăzărescu 1977 – Paul Lăzărescu, «Problèmes d’élaboration des glossaires dialectaux», în *Cahier du Centre de recherches et études linguistiques*, Aix-en-Provence, 3.
- Lăzărescu 1984 – Paul Lăzărescu, „Schiță de istorie a dialectologiei românești”, în *Tratat*, p. 109–122.
- Lăzărescu, Neagoe 1978 – Paul Lăzărescu, Victorela Neagoe, „Contribuția ALM și a *Textelor dialectale moldovenești* la cunoașterea stadiului actual al graiurilor românești, în *Omagiu lui Iosif Constantin Drăgan*, vol. II, Roma, p. 107–123.
- Macrea 1936–1938 – Dimitrie Macrea, „Palatalizarea labialelor în limba română”, în *DR*, IX, p. 92–160 [republicat în Macrea 1953].
- Macrea 1953 – Dimitrie Macrea, *Probleme de fonetică*, București, Editura Academiei.
- Macrea 1956a – Dimitrie Macrea, „Câteva precizări în legătură cu problema dialectelor limbii române”, în *LR*, V, 4, p. 70–75.
- Macrea 1956b – Dimitrie Macrea, „Despre dialectele limbii române”, în *LR*, V, 1, p. 5–24.
- Macrea 1959 – Dimitrie Macrea, „Câteva precizări în problema raporturilor dintre limbă și dialect”, în *CL*, IV, p. 189–195.
- Manta 2015 – Mara Iuliana Manta, „Aspecte ale vocativului la nivel dialectal. Substantivul feminin «soacră»”, în *FD*, XXXIV, p. 44–47.
- Marin 1981 – Maria Marin, „Graiuri «închise», graiuri «deschise» în contextul unor arii considerate arhaice”, în *AnICED*, seria A, 3, p. 349–357.
- Marin 1995 – Marin, Maria, „Iotacizarea verbelor. Reflexe și consecințe în unele graiuri românești vorbite în medii alogene”, în *FD*, XIV, p. 23–28 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 5–9].
- Marin 1996 – Maria Marin, „Arhiva fonogramică a limbii române (După 40 de ani)”, în *Revista de lingvistică și știință literară*, Chișinău, I, p. 41–46.
- Marin 2000 – Maria Marin, „Elemente arhaice sau învechite în morfosintaxa graiurilor românești din Ungaria”, în *FD*, XIX, p. 197–209.

- Marin 2003 – Maria Marin, „Metode și principii în abordarea graiurilor românești vorbite în medii alogene”, în Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XI-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria* (Giula, 23–24 noiembrie 2002), Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 163–181.
- Marin 2005 – Maria Marin, „Evoluția velarelor [c], [g] urmate de [ă], [î] în graiurile românești din Ungaria”, în *Studia in honorem magistri Vasile Frățilă*, Timișoara, Editura Universității de Vest, p. 345–356.
- Marin 2006 – Maria Marin, „Elemente conjuncționale în graiurile românești din Ungaria”, în Marius Sala (coord.), *Studii de gramatică și de istorie a cuvintelor. În memoria Mioarei Avram*, București, Editura Academiei Române, p. 269–273.
- Marin 2007a – Maria Marin, *Timpuri ale indicativului în graiurile dacoromâne actuale*, București, Editura Academiei Române.
- Marin 2007b – Maria Marin, „Creativitatea populară reflectată în graiurile românești din Ungaria”, în Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XVI-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 110–119.
- Marin 2009a – Maria Marin, „Prepozițiile *dip(t)* și *dâr(t)* în graiurile dacoromâne”, în FD, XXVIII, p. 64–71.
- Marin 2011 – Maria Marin, „Observații în legătură cu formele verbale tari la nivel dialectal, în secolul al XIX-lea”, în Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, București, Editura Universității din București, p. 497–502.
- Marin 2012a – Maria Marin, „Arhiva fonogramică a limbii române, sursă de material pentru cercetări interdisciplinare”, în Mihaela Constantinescu, Gabriela Stoica, Oana Uță Bărbulescu (eds.), *Modernitate și interdisciplinaritate în cercetarea lingvistică. Omagiu doamnei profesoare Liliana Ionescu-Ruxăndoiu*, București, Editura Universității din București, p. 342–350.
- Marin 2012b – Maria Marin, „Din nou despre unele forme verbale perifrastice”, în FD, XXXI, p. 20–24.
- Marin 2012c – Maria Marin, „Elemente conjuncționale în sintaxa dialectală a secolului al XIX-lea”, în Ștefan Colceriu (ed.), *Bătrânul înțelept de la Pylos. Volum omagial dedicat lui Andrei Avram la optzeci de ani*, București, Editura Academiei Române, p. 141–146.
- Marin 2012d – Maria Marin, „Particularități lingvistice comune unor zone submontane din Transilvania”, în LR, LXI, 3, p. 337–344.
- Marin 2013 – Maria Marin, „Locul graiurilor din Ungaria în structura dialectală a dacoromânei”, în FD, XXXII, p. 87–94.
- Marin 2014a – Maria Marin, „Trăsături dialectale comune graiurilor muntenești și celor crișene”, în FD, XXXIII, p. 87–98.
- Marin 2014b – Maria Marin, „Importanța lexicului dialectal pentru dicționarul-tezaur al limbii române”, în LR, LXIII, 1, p. 49–62.
- Marin 2015a – Maria Marin, „Sensul evoluției graiurilor vorbite de românii din Ungaria”, în Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XXXIV-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria* (Giula, 22–23 noiembrie 2014), Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 161–175.
- Marin 2015b – Maria Marin, „Câteva particularități ale graiurilor dacoromâne din sud-estul Ucrainei și Caucaz din perspectiva concepției lui Sextil Pușcariu despre ariile laterale”, în *Caietele Sextil Pușcariu. II. Actele Conferinței Internaționale „Zilele Sextil Pușcariu”*, editori: Eugen Pavel, Nicolae Mocanu, Ediția a II-a, Cluj-Napoca, Editura Scriptor, p. 217–228.

- Marin, Magda 1983 – Maria Marin, Margareta Magda, „Dinamica graiurilor românești și perspectiva noilor anchete dialectale de tip AFLR”, în AnICED, Seria B, 2, p. 4–32.
- Marin, Marinescu 1984 – Maria Marin, Bogdan Marinescu, „Graiurile din Transilvania”, în *Tratat*, p. 354–390.
- Marin, Tiugan 2014 – „*Harta sonoră*” a graiurilor și dialectelor limbii române, ediție de Maria Marin, Marilena Tiugan, București, Editura Academiei Române (+ CD).
- Marin *et alii* 1998 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, „Graiuri românești din Ucraina și Republica Moldova”, în FD, XVII, p. 69–155 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 42–121].
- Marin *et alii* 2000 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, Vasile Pavel, *Cercetări asupra graiurilor românești de peste hotare*, București, [f.e.].
- Marin *et alii* 2005 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, *Graiuri românești din afara granițelor țării*, în seria *Conferințele Academiei Române*, ciclul *Limba română și relațiile ei cu istoria și cultura românilor*, București.
- Marin *et alii* 2016 – Maria Marin, Carmen-Ioana Radu, Daniela Răuțu, Marilena Tiugan, „*Harta sonoră*” a graiurilor dacoromâne vorbite în afara granițelor României, București, Editura Academiei Române.
- Marinescu, A. 1992 – Anca Marinescu, „Adverbul în graiurile din Muntenia și Oltenia”, în FD, XI, p. 67–76.
- Marinescu, B. 1983a – Bogdan Marinescu, „Fonetica graiului din Țara Hațegului”, în AnICED, Seria B, 2: *Graiurile componentă a patrimoniului cultural popular*, octombrie 1982, București, p. 232–260.
- Marinescu, B. 1983b – Bogdan Marinescu, „Unitate și diversitate în graiul din Țara Hațegului”, în *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 67–78.
- Marinescu 1990 – Bogdan Marinescu, „Observații asupra elementelor paralingvistice din textele dialectale”, în *Lucrările celui de al V-lea Simpozion național de dialectologie (Craiova, 27–28 mai 1988)*, Partea I, p. 270–282 [volum litografiat].
- Mărgărit 1998 – Iulia Mărgărit, „*Miteluț, miticúț, mâticúț*”, în FD, XVII, p. 229–234 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 132–136].
- Mărgărit 2009 – Iulia Mărgărit, *Vocabularul graiurilor muntenești actuale*, București, Editura Academiei Române.
- Mărgărit 2011a – Iulia Mărgărit, „Atestări involuntare”, în FD, XXX, p. 27–33.
- Mărgărit 2011b – Iulia Mărgărit, *Românii din afara României și limba lor. Perspectivă dialectologică. Articole și note*, București, Editura Academiei Române.
- Mărgărit 2011c – Iulia Mărgărit, „Note asupra unui microglosar dialectal-etnografic de la românii din Bulgaria”, în *Anuarul Institutului de Etnografie și Folclor*, serie nouă, tom 22, p. 95–104.
- Mărgărit 2012 – Iulia Mărgărit, „Câteva observații în legătură cu vocabularul românilor timoceni (Bulgaria)”, în LR, LXI, 2, p. 235–245.
- Mărgărit 2013 – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare II»”, în FD, XXXII, p. 95–102.
- Mărgărit 2014 – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare III»”, în FD, XXXII, p. 99–107.
- Mărgărit 2015a – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare IV»”, în LR, LXIV, 4, p. 559–567
- Mărgărit 2015b – Iulia Mărgărit, „Limba povestirilor din volumul *Copilăria din amintiri* de Radu Flora”, în FD, XXXIV, p. 56–70.
- Mărgărit 2015c – Iulia Mărgărit, „«Imaginea lingvistică» a unui sat românesc din Serbia, reflectată într-un volum de metodologie a cercetării de teren”, în SCL, LXVI, 1, p. 103–114.

- Mărgărit 2016a – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare V»”, în FD, XXXV, p. 107–119.
- Mărgărit 2016b – Iulia Mărgărit, „Note lingvistice de la românii din Ungaria”, în FD, XXXV, p. 205–215.
- Mărgărit 2016c – Iulia Mărgărit, „Comentarii lexical-etimologice asupra unor cuvinte din vocabularul comunităților românești din Ungaria, în Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XXV-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria (Giula, 21–22 noiembrie 2015)*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 171–182.
- Mărgărit 2017 – Iulia Mărgărit, *Propuneri etimologice*, seria „Etymologica”, 30, București, Editura Academiei Române.
- Mărgărit, Neagoe 1997 – Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, „Cercetări asupra graiurilor românești vorbite în nord-estul Bulgariei (regiunea Loveci)”, în FD, XVI, p. 75–96 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 10–29].
- Mării 1969 – Ion Mării, „Însemnări despre imperativele regionale ‘duce-vă-ți’/‘duce-vi-ți’ și ‘culcați-vă-ți’/‘culcați-vi-ți’”, în CL, XIV, 2, p. 255–263.
- Mării 2004 – Ion Mării, *Contribuții la lingvistica limbii române*, Cluj-Napoca, [Editura] Clusium.
- Melnic 1977 – Vasile Melnic, *Elemente de morfologie dialectală*, Chișinău, [Editura] Știința.
- Mihail 1978 – Zamfira Mihail, *Terminologia portului popular românesc în perspectivă etnolingvistică comparată sud-est europeană*, București, Editura Academiei.
- Mocanu 1972 – Nicolae Mocanu, „Asupra rotacismului dacoromân. Situația actuală în țara Moșilor (comunele Scărișoara, Gârda și Arieșeni, jud. Alba)”, în CL, XVII, 1, p. 81–97.
- Mocanu 2008 – Nicolae Mocanu, „Față «visage» în ALR–MDT”, în SCL, LIX, 1, p. 191–196 (+ 1 hartă).
- Morcov 2016 – Mihaela-Mariana Morcov, „Denumiri pentru ‘(păr) alb’, în graiurile dacoromâne pe baza ALRR–Sinteză”, în FD, XXXV, p. 121–127.
- Neagoe 1973 – Victorela Neagoe, „Despre -ră- în formele de perfect simplu și de mai-mult-ca-perfect”, în FD, VIII, p. 129–140.
- Neagoe 1974 – Victorela Neagoe, „Aspecte ale pătrunderii neologismelor în vorbirea populară actuală”, în LL, 3, p. 461–467.
- Neagoe 1983 – Elena-Victoria (Victorela) Neagoe, *Graiul ungurenilor din nordul Olteniei* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din București, Facultatea de limba și literatura română [Litografiat].
- Neagoe 1985 – Victorela Neagoe, „În legătură cu unele forme arhaice de perfect simplu și de mai mult ca perfect și cu unele valori ale perfectului simplu în graiurile populare actuale”, în ALIL, XXX, A, p. 171–177.
- Neagoe 1987 – Victorela Neagoe, „De la oral la scris. Reflecții pe marginea documentelor dialectale”, în AnICED, Seria A, 6–7, p. 305–319.
- Neagoe 1991 – Victorela Neagoe, „Raportul grai – limbă română standard la nivelurile vorbit și scris într-o comunitate rurală”, în FD, X, p. 67–78.
- Neagoe 1992a – Victorela Neagoe, „Considerații privind poziția graiului din Ținutul Pădurenilor (Hunedoara) în ansamblul dacoromânei”, în FD, XI, p. 77–86.
- Neagoe 1992b – Victorela Neagoe, „Aspecte ale morfosintaxei graiurilor din Țara Moșilor”, în FD, XI, p. 161–166.
- Neagoe 1993 – Victorela Neagoe, „Etnotext – text dialectal”, în FD, XII, p. 123–132.
- Neagoe 1994 – Victorela Neagoe, „Despre arhiva dialectală scisă a limbii române”, în SCL, XLV, 1–2, p. 51–56.

- Neagoe 1995 – Victorela Neagoe, „Despre interpretarea grafiei textelor scrise de vorbitori de grai”, în FD, XIV, p. 52–62.
- Neagoe 1997 – Victorela Neagoe, „Considerații asupra graiului din Apșa de Jos, raionul Teacev, Regiunea Transcarpatică (Ucraina), în *Revista de lingvistică și știință literară*, Chișinău, 2, p. 52–61 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 30–41].
- Neagoe 2000 – Victorela Neagoe, „Arhaism și inovație în graiurile românești vorbite în estul Ucrainei”, în FD, XIX, p. 245–254.
- Neagoe 2003–2004 – Victorela Neagoe, „Despre conjuncțiile subordonatoare în graiurile dacoromâne din nordul Bulgariei”, în FD, XXII, p. 207–215.
- Neagoe 2005 – Victorela Neagoe, „Trăsături originale într-un subsistem tradițional: prepoziția în graiurile românești vorbite în nordul Bulgariei”, în Gabriela Duda, Domnița Tomescu (ed.), *Direcții în cercetarea lingvistică actuală. In memoria Magdalena Vulpe, Ploiești*, Ploiești, Editura Universității din Ploiești, p. 139–150.
- Neagoe 2006 – Victorela Neagoe, „Construcția *va* + conjunctivul «trebuie să...» în graiurile dacoromâne sudice și în graiurile dialectului aromân”, în *Studii de gramatică și de formare a cuvintelor. In Memoria Mioarei Avram*. Coordonator: acad. Marius Sala, București, Editura Academiei Române, p. 309–318.
- Neagoe 2011 – Victorela Neagoe, „Construcții sintactice dialectale arhaice. Anticiparea și reluarea formelor pronominale conjuncte de dativ și acuzativ”, în Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, București, Editura Universității din București, p. 617–627.
- Neagoe 2012 – Victorela Neagoe, „Morfosintaxa articolului în graiurile dacoromâne actuale”, în FD, XXXI, p. 34–62.
- Neagoe 2013 – Victorela Neagoe, „Din nou despre graiurile moldovenești din Cotul Niprului și din Bazinul Donețului”, în „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 325–335.
- Neagoe 2015 – Victorela Neagoe, „Prepoziția în graiurile moldovenești insulare din sud-estul Ucrainei”, în FD, XXXIV, p. 77–96.
- Neagoe 2016 – Victorela Neagoe, „Structuri repetitive și structure eliptice în graiurile moldovenești insulare”, în FD, XXXV, p. 129–144.
- Neagoe, Vulpe 1994 – Victorela Neagoe, Magdalena Vulpe, „Numeralesle de tipul *adoară, d-a dora, adăorat(ă)...*”, în FD, XIII, p. 59–74.
- Neiescu 1970 – Petru Neiescu, «L'Atlas linguistique roumain régional. Préliminaires de l'Atlas linguistique du Banat», în *Actes du Xe Congrès international des Linguistes Bucarest, 28 août – 2 septembre 1967*, X, vol. II, București, p. 31–35.
- Neiescu 1971 – Petru Neiescu, „Cu privire la repartiția dialectală a dacoromânei”, în *Actele celui de-al XII-lea Congres internațional de lingvistică și filologie romanică*, vol. II, București, p. 297–302.
- Neiescu *et alii* 1980 – Petru Neiescu, Eugen Beltechi, I. Faiciuc, N. Mocanu, *Fonetica și fonologia subdialectului bănățean* [Lucrare în manuscris].
- Neiescu *et alii* 2006 – Petru Neiescu, Eugen Beltechi, Nicolae Mocanu, „Repere în cercetarea românilor dintre Morava, Dunăre și Timoc”, în *Lucrările celui de-al XII-lea Simpozion Național de Dialectologie, Baia Mare, 5–7 mai 2006*, Cluj-Napoca, Editura Mega, p. 235–252.
- Neiescu 1965 a – Petru Neiescu, *Cercetări dialectale la românii din sudul Dunării*, în CL, X, 1965, 1, p. 21–27.
- Neiescu 1965 b – Petru Neiescu, *O inovație într-un grai aromânesc din Albania*, în „*Omagiu Rosetti*”, Editura Academiei, București, 1965, p. 619–621.

- Neiescu 1966 – Petru Neiescu, *Problèmes de phonologie dialectale. Forme et substance dans la phonétique du dialecte istroroumain*, în CLTA, III, 1966, p. 123–127.
- Neiescu 1976 – Petru Neiescu, *Situația lui „u final” în dialectul aromân din Albania și din Macedonia*, în SCL, XXVII, 1976, 3, p. 231–238.
- Neiescu 1980 – Petru Neiescu, *Din fonologia dialectului istroromân*, în SCL, XXXI, 1980, 3, p. 137–150.
- Neiescu 1997 – Petru Neiescu, *Micul atlas al dialectului aromân din Albania și fosta Republică Iugoslavă Macedonia*, Editura Academiei Române, București, 1997.
- Neiescu 2009 – Petru Neiescu, *Sinonime sau schimbare de cod? Cu privire la lexicul istroromân*, în SID-BM, XIII, vol. I, 2009, p. 259–268.
- Neiescu 2011, 2015, 2016 – Petru Neiescu, *Dicționarul dialectului istroromân*, Editura Academiei Române, București, I (A–C), 2011; II (Č–K), 2015; III (L–Pința²), 2016.
- Nevaci 2006 – Manuela Nevaci, *Verbul în aromână. Structură și valori*, Editura Academiei Române, Buuești, 2006.
- Nevaci 2007 – Manuela Nevaci, *Ternary Deictic System in Aromanian*, în „Dialectologia et Geolinguistica”, Mouton de Gruyter, Berlin / New York, XV, 2007, p. 71–76.
- Nevaci 2009 – Manuela Nevaci, *Enquêtes sur l’aroumain parlé en Albanie*, în „Geolinguistique”, Grenoble, XI, 2009, p. 223–239.
- Nevaci 2011 a – Manuela Nevaci, *Graiul aromânilor fărșeroți din Dobrogea*, Editura Universitară, București, 2011.
- Nevaci 2011 b – Manuela Nevaci, *Formule de mulțumire în aromână*, în „Omăgiu lui Nicolae Saramandu” – *Studia linguistica et philologica. Omăgiu profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, Editura Universității, București, 2011 (editor: Manuela Nevaci), p. 629–634.
- Nevaci 2012 – Manuela Nevaci, *Cercetări recente de teren la aromânii din Peninsula Balcanică*, în FD, XXXI, 2012, p. 63–78.
- Nevaci 2013 a – Manuela Nevaci, *Identitate românească în context balcanic*, Editura Muzeului Național al literaturii române, București, 2013.
- Nevaci 2013 b – Manuela Nevaci, *Dialectele aromân și meglenoromân. Studiu sincron*, Editura Universității, București, 2013.
- Nevaci 2013 c – Manuela Nevaci, *Scriitori aromâni de ieri și azi. Antologie de texte și studiu filologic*, Editura Universitară, București, 2013.
- Nevaci 2013 d – Manuela Nevaci, *Conceptul de dialect mixture și cel de grai de contact ilustrate cu graiurile aromânești vorbite în Crușova, Muloviște și Mețovo*, în vol. „Limba română: variație sincronă, variație diacronică. Al 12-lea colocviu internațional al departamentului de lingvistică”, Editura Universității, București, 2013.
- Nevaci 2013 e – Manuela Nevaci
- Nestorescu 1971a – Virgil Nestorescu, „Contacte lingvistice româno-bulgare (pe baza datelor unui grai românesc din R. P. Bulgaria)”, în *Studii de slavistică*, vol. II, București, p. 109–124.
- Nestorescu 1971b – Virgil Nestorescu, „Stadiul actual al palatalizării labialelor în graiurile românești din regiunea Vidin (R. P. Bulgaria)”, în SCL, XXII, 1, p. 41–50.
- Nestorescu 1992 = Virgil Nestorescu, *Texte dialectale românești din regiunea Vidin (Bulgaria)*, în FD, XI, p. 197–206.
- Nestorescu 1995 – Virgil Nestorescu, „Un grai românesc din Bulgaria. Scurte observații și texte”, în FD, XIV, p. 141–148.
- Nestorescu 1996 – Virgil Nestorescu, *Românii timoceni din Bulgaria. Grai. Folclor. Etnografie*, București, Editura Fundației Culturale Române.
- Nestorescu 2007 – Virgil Nestorescu, „Particularități morfologice ale graiurilor timocene din Bulgaria”, în S. Reinheimer Rîpeanu, I. Vintilă-Rădulescu (ed.), *Limba română, limbă romanică. Omăgiu acad. Marius Sala la împlinirea a 75 de ani*, București, Editura

- Academiei Române, p. 413–417.
- Nestorescu 2011 – Virgil Nestorescu, *Românii timoceni din Bulgaria. Glosar dialectal*, București, Editura Academiei Române.
- Nestorescu, Petrișor 1971 – Virgil Nestorescu, Marin Petrișor, „Graiul românilor din Bregovo (R. P. Bulgaria). Câteva particularități fonetice”, în *Actele celui de-al XII-lea Congres internațional de lingvistică și filologie romanică*, vol. II, București, p. 997–1002.
- Nicolaescu-Plopșor 1922 – C. S. Nicolaescu-Plopșor, *Vorbe oltenesti*, [București], 1922.
- Novacovicu 1925 – Emilian Novacovicu, *Cuvinte bănățene*, adunate de ..., vol. I, II, Oravița.
- Nuță 1978 – Ion Nuță, *Terminologia viticolă în limba română. Denumiri pentru soiuri de struguri* [Rezumatul tezei de doctorat].
- Nuță 1983 – Ion Nuță, „Vechimea și răspândirea formelor de mai-mult-ca-perfect perifrastic”, în *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 164–178.
- Nuță 1989a – Ion Nuță, „Substantive cu gen dublu în graiurile din nordul Moldovei”, în *Dialectologica*, Volum îngrijit de Nicolae Saramandu, București, Tipografia Universității din București, p. 117–122.
- Nuță 1989b – Ion Nuță, *Dicționar de termeni viticoli*. [Vol.] I. *Denumiri pentru soiuri de struguri*, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași.
- Nuță 2006a – Ion Nuță, *Dicționar pomicol*, Iași, Tipografia Moldova.
- Nuță 2006b – Ion Nuță, *Dicționar viticol*, Iași, Tipografia Moldova.
- Onu 1958 – Liviu Onu, „Influențe interregionale în terminologia mineritului din Valea Jiului”, în *FD*, I, p. 145–180.
- Orza 1975 – Rodica Orza „Arhaism și inovație în paradigma verbului *a fi*. Indicativul prezent”, în *CL*, XXI, 2, p. 199–212.
- Orza 1979 – Rodica Orza „Cu privire la iotacizarea verbelor în graiurile limbii române”, în *CL*, XXIV, 1, p. 73–81.
- Orza 1983 – Rodica Orza „Timpurile de relație în graiurile populare (pe baza Atlasului lingvistic român)”, în *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 179–189.
- Pajură 1925 – C. Pajură, *Lexicon oltenesc*, Turnu-Severin.
- Pamfile 1913 – T. Pamfile, *Agricultura la români. Studiu etnografic, cu un adaus despre măsurătoarea pământului, și glosar*, București.
- Pană 1979 – Ruxandra Pană, «Aspects de la subordination au niveau de la phrase dans quelques textes roumains d’Olténie», în *RRL*, XXIV, 3, p. 255–269.
- Pană-Boroianu 1982 – Ruxandra Pană-Boroianu, *Contribuții la studiul morfosintaxei istorice a graiurilor oltenesti* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din București, Facultatea de limba și literatura română [Litografiat].
- Pană-Boroianu 1983 – Ruxandra Pană-Boroianu, „Problema ariei de tranziție în perspectivă diacronică”, în *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 190–214.
- Pană-Boroianu 1989 – Ruxandra Pană-Boroianu, «Une caractérisation typologique des parlers daco-roumains», în *RRL*, XXXIV, 4, Numéro spécial publié à l’occasion du Compostela, du 4 au 9 septembre, p. 293–303.
- Pană-Boroianu 1994 – Ruxandra Pană-Boroianu, „O posibilă modalitate de abordare a sintaxei dialectale”, în *FD*, XIII, p. 75–85.
- Panțu 1929 – Zach. C. Panțu, *Plantele cunoscute de poporul român. Vocabular botanic, cuprinzând numirile române, franceze, germane și științifice*. Ediția a II-a, București.
- Papahagi, T. 1925a – Tache Papahagi, „Cercetări în Munții Apuseni”, București, în *GS*, II, 1, p. 22–89 și București 1925.
- Papahagi, T. 1925b – Tache Papahagi, *Graiul și folklorul Maramureșului*, București, Cultura Națională.

- Pașca 1927–1928 – Ștefan Pașca, „Terminologia calului. Părțile corpului”, în DR, V, p. 272–327 și Cluj, 1929.
- Pașca 1928 – Ștefan Pașca, *Glosar dialectal*, alcătuit după material lexical cules de corespondenți din diferite regiuni, București, Cultura Națională.
- Pavel 1973 – Vasile Pavel, *Terminologia agricolă moldovenească. Studiu de geografie lingvistică*, Chișinău, Editura Știința.
- Pavel 1983 – Vasile Pavel, *Denominația lexicală din perspectiva spațială*, Chișinău, Editura Știința.
- Pavel 1998 – Vasile Pavel, „Graiuri românești în medii aloglote. Considerații sociolingvistice”, în FD, XVII, p. 173–184 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 122–131].
- Pavel 2003 – Vasile Pavel, „Reconsiderări privind situația graiurilor românești din Caucaz”, în Ichim, Olariu 2003, p. 85–90.
- Pavel 2011 – Vasile Pavel, „Situația actuală a graiurilor moldovenești de nord”, în Maria Marin, Daniela Răuțu (coord.), *Studii de dialectologie, istoria limbii și onomastică. Omagiu domnului Teofil Teaha*, București, Editura Academiei Române, p. 418–428.
- Pavel 2014a – Vasile Pavel, *Studii de dialectologie și onomasiologie*, Chișinău.
- Pavel 2014b – Vasile Pavel, „Graiuri românești insulare de peste Marea Caspică și Ural”, în *Limba română*, Chișinău, p. 193–198.
- Pavel 2016 – Vasile Pavel, „Graiul românesc de la est de Prut: retrospectivă și orientări în cercetarea dialectologică”, în *Philologia*, Chișinău, LVIII, p. 68–72 [<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A24954/pdf>].
- Pavel *et alii* 2010 – Vasile Pavel, Stela Spînu, Elena Onica-Minciuna, Liliana Popovschi, Ana Bogatu, *Cercetări asupra graiurilor românești la est de Prut*, Chișinău, Editura Princeps Magna.
- Pătruț 1942 – I. Pătruț, *Folklor de la românii din Serbia*”, în *Anuarul Arhivei de Folklor*, VI, p. 329–384 [republicat în Hedeșan 2008b].
- Pătruț 1969 – Ioan Pătruț, „Referitor la evoluția sistemului verbal românesc”, în FD, VI, p. 131–139.
- Petcu 1967 – Stela Petcu, „Contribuții la studiul terminologiei albinăritului în limba română (pe baza ALR, serie nouă)”, în CL, XII, p. 257–270.
- Petrișor 1962 – Marin Petrișor, „Graiuri mixte și graiuri de tranziție. Cu privire la un grai mixt din nord – nord-vestul Olteniei”, în LR, XI, 1, p. 87–94.
- Petrișor 1971 – Marin Petrișor, *Graiurile bufenilor din Banat* [Rezumatul tezei de doctorat], București.
- Petrișor 1972 – Marin Petrișor, „Graiurile din Oltenia. Situația lor actuală”, în *Philologica*, Craiova, 2, p. 41–55.
- Petrovici 1935 – Emil Petrovici, „Folclor din Valea Almăjului (Banat)”, în *Anuarul Arhivei de Folklor*, III, p. 25–158.
- Petrovici 1939 – Emil Petrovici, „Folclor de la moșii din Scărișoara”, în *Anuarul Arhivei de Folklor*, V, p. 111–175.
- Petrovici 1942 – Emil Petrovici, „Note de folclor de la românii din Valea Mlavei (Sârbia)”, în *Anuarul Arhivei de Folklor*, VI, p. 43–75 [republicat în Hedeșan 2008b].
- Petrovici 1954 – Emil Petrovici, „Repartiția graiurilor dacoromâne pe baza *Atlasului lingvistic român*”, în LR, III, 5, p. 5–17.
- Petrovici 1958 – Emil Petrovici, „Sarcinile actuale ale dialectologilor din R.P.R.”, în FD, I, p. 207–210.
- Petrovici 1960 – Emil Petrovici, „Baza dialectală a limbii noastre naționale”, în LR, IX, 5, p. 60–78.
- Petrovici 1965 – Emil Petrovici, „Probleme de dialectologie românească”, în CL, X, 1, p. 3–11.

- Petrovici 1970 – Emil Petrovici, *Studii de dialectologie și toponimie*. Volum îngrijit de I. Pătruț, B. Kelemen, I. Mării, București, Editura Academiei.
- Petrovici, Cazacu 1963 – Emil Petrovici, B. Cazacu, „Chestionarul Noului Atlas lingvistic român. Precizări preliminare”, în FD, V, p. 159–162.
- Philippide 1927 – Al. Philippide, *Originea românilor*, II, Iași, Tipografia „Viața românească”.
- Pop 1927 – Sever Pop, *Buts et méthodes des enquêtes dialectales*, Paris, 1927 [extrait des „Mélanges de l’Ecole Roumaine en France”, II^e partie 1926].
- Pop 1927–1928 – Sever Pop, „Câteva capitole din terminologia calului”, în DR, V, p. 51–271 și Cluj, 1928.
- Pop 1941 – Sever Pop, „Importanța graiului românesc din Bucovina de Nord, Basarabia și Regiunea Transnistreană”, în *Revista Fundațiilor Regale*, VIII, 8–9, p. 424–436.
- Pop 1950 – Sever Pop, *La Dialectologie. Aperçu historique et méthodes d’enquêtes linguistique*, I. *Dialectologie romane*, II. *Dialectologie non-romane*, Louvaine, Gembloux.
- Pop 1952 – Sever Pop, «La iotacisation dans les verbes romains», în *Mélanges*, M. Roques, III, Paris, p. 195–235 [republicat în Pop 1966, p. 281–315].
- Pop 1966 – Sever Pop, *Recueil posthume de linguistique et dialectologie*, Gembloux.
- Pop 1969 – Sever Pop, *Limba română, romanitate, românism*, publicație postumă de Alexandra Sever Pop, Gembloux.
- Popescu 1980 – Radu Sp. Popescu, *Graiul gorjenilor de lângă munte*, Craiova, Scrisul românesc.
- Popovici 1905 – Iosif Popovici, *Rumänische Dialekte*. [Band I]: *Die Dialekte der Munteni und Pădureni im Hunyader Komitat*. Halle, a.S. Verlag von Max Niemeyer, [Versiunea în limba română în Iosif Popovici, *Scrieri lingvistice*, Ediție îngrijită, studiu introductiv și indice de Maria Purdela-Sitaru și Livia Vasiliuță, Timișoara, 1979].
- Potoroacă, Trailović 2011 – Elena Ramona Potoroacă, Zvonko Trailović (ed.), *Pagini de folclor românesc din Serbia. Texte din colecția lăutarului Sima G. Prunarević (1888–1969)*, Sibiu, Editura „Astra Museum”.
- Purdela Sitaru 1999 – Maria Purdela-Sitaru, *Etnomedicină lingvistică*, Timișoara, Editura Amarcord.
- Purice et alii 1991 – Mihail Purice, Vladimir Zagaevski, Ion Ciornâi, *Curs de dialectologie română*, sub redacția prof. Ion Ciornâi, Chișinău, Editura Lumina.
- Pușcariu 1910 – Sextil Pușcariu, “Zur Rekonstruktion des Urrumänischen. Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft”, în *Festschrift Meyer-Lübke*, vol. I, Halle, p. 17–75 [republicat în Sextil Pușcariu, *Cercetări și studii*, Ediție îngrijită de Ilie Dan, Prefață de G. Istrate, București, Editura Minerva, p. 57–101].
- Pușcariu 1913 – Sextil Pușcariu, „Raport către Comisiunea Dicționarului”, în DA, Tomul I, Partea I, A–B, p. IX–XLI.
- Pușcariu 1929 – Sextil Pușcariu, „Limba română și graiul din Ardeal”, în *Transilvania, Banatul, Crișana și Maramureșul*, 1918–1928, II, București.
- Pușcariu, LR I, II – Sextil Pușcariu, *Limba română*. vol. I. *Privire generală*, București, Fundația Regală pentru Literatură și Artă 1940; vol. II. *Rostirea*, București, Editura Academiei, 1959.
- Radu 2013 – Carmen-Ioana Radu, „Aspecte ale tematizării în graiul din zona Porțile de Fier”, în „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 396–399.
- Rădulescu-Codin 1901 – C. Rădulescu-Codin, *O seamă de cuvinte din Muscel*, Câmpulung.
- Răuțu 2005–2007 – Daniela Răuțu, „Aspecte ale realizării unor opoziții morfologice la substantivele din graiurile dacoromâne”, în FD, XXIV–XXVI, p. 197–211.

- Răuțu 2013 – Daniela Răuțu, „Aspecte ale variației morfologice substantivale în graiurile dacoromâne din Vojvodina”, în „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 405-411.
- Răuțu 2017 – Daniela Răuțu, „Particularități ale morfologiei verbului în graiurile dacoromâne vorbite în Ungaria și Serbia (I)”, în Maria Stanciu Istrate, Daniela Răuțu (ed.), *Lucrările celui de-al șaselea Simpozion internațional de lingvistică*, București, 29–30 mai 2015, [București], [Editura] Univers Enciclopedic Gold, p. 156–165.
- Rosetti 1926 – Al. Rosetti, *Recherches sur la phonétique du roumain au XVI-e siècle*, Paris.
- Rosetti 1932 – Al. Rosetti, *Limba română în secolul al XVI-lea*, București, Cartea Românească.
- Rosetti 1958 – Al. Rosetti, „Limbă sau dialect?” (I, II), în SCL, IX, 1, p. 101–102; 3, p. 395–397.
- Rosetti 1964 – Al. Rosetti, «Și ‘să’, dans le nord-ouest de la Transylvanie», în RRL, IX, 4, p. 395–396.
- Rosetti 1968a, 1978, 1986 – Al. Rosetti, *Istoria limbii române de la origini până în secolul al XVII-lea*, București, Editura pentru Literatură; ediția a doua, revăzută și adăugită, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1978; ediție definitivă, București, Editura Minerva, 1986.
- Rosetti 1968b – Al. Rosetti, „Cu privire la configurația dialectală a dacoromânei”, în SCL, XIX, 5, p. 517–519.
- Rusu, Gr. 1961 – Grigore Rusu, „Graiuri de tranziție. În legătură cu poziția graiului vrâncean în cadrul dacoromânei”, în CL, VI, 1, p. 83–94.
- Rusu, Gr. 1963 – Gr. Rusu, „Probleme de morfonologie în *Atlasul lingvistic român*”, în CL, VIII, 1, p. 59–76.
- Rusu, Gr. 1964 – Gr. Rusu, «Quelques problèmes de morphologie posés par l’*Atlas Linguistique Roumain*», în RRL, IX, 3, p. 285–304.
- Rusu, Gr. 1965 – Grigore Rusu, „O inovație fonetică în subdialectul maramureșean: Durificarea africatelor *ê*, *g̃*”, în *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, București, Editura Academiei, p. 793–796.
- Rusu, Gr. 1983 – Grigore Rusu, *Structura fonologică a graiurilor dacoromâne*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Rusu, Bidian 1971 – Grigore Rusu și Viorel Bidian, „Texte dialectale din Munții Apuseni (Comuna Ocoliș, județul Alba)”, în FD, VII, p. 287–304.
- Rusu, V. 1961 – Valeriu Rusu, „Observații asupra pătrunderii neologismelor în graiul de pe Valea Ialomiței”, în FD, III, p. 191–200.
- Rusu, V. 1968 – Valeriu Rusu, „În legătură cu structura dialectală a dacoromânei”, în SCL, XIX, 5, p. 521–523.
- Rusu, V. 1969 – Valeriu Rusu, „Reflecții despre structura dialectală a dacoromânei (Pe marginea unor studii recente)”, în SCL, XX, 2, p. 215–220.
- Rusu, V. 1971 – Valeriu Rusu, *Graiul din nord-vestul Olteniei. Fonetică. Considerații fonologice*, București, Editura Academiei.
- Rusu, V. 1975 – Valeriu Rusu, «À propos des parlens (zones) de transition», în RRL, XX, 5, p. 569–570.
- Rusu, V. 1977 – Valeriu Rusu, *Introducere în studiul graiurilor românești*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Rusu, V. 1982 – Valeriu Rusu, „Aspecte ale unui grai dintr-o zonă de veche civilizație țărănească: Muntenia subcarpatică”, în AnICED, seria B, 2, p. 76–89.

- Rusu, V. 1984 – Valeriu Rusu, „Considerații asupra locului, datei și condițiilor în care au intervenit diferite etape ale fărâmițării dialectale a domeniului romanic, cu privire specială la limba română”, în *Tratat*, p. 156–163.
- Sala 1955 – Marius Sala, „Termeni pentru «unchi» în *Atlasul lingvistic român*”, în SCL, VI, 1–2, p. 132–155.
- Sala 1957 – Marius Sala, „Din terminologia păstorească românească: *vătui, cârlan, noaten*”, în SCL, VIII, 1, p. 77–83.
- Sala 1960 – Marius Sala, «Un cas de synonymie et d'homonymie: roum. *noaten, cârlan*», în *Revue de linguistique romane*, XXIV, 95–96, p. 373–389.
- Saramandu 1969 – Nicolae Saramandu, *Sistemul formelor verbale compuse în aromână*, în FD, VI, 1969, p. 155–162.
- Saramandu 1971 – Nicolae Saramandu, *Neutralizarea opoziției de sonoritate în aromână*, în SCL, XXII, 1971, 4, p. 377–380.
- Saramandu 1972 – Nicolae Saramandu, *Cercetări asupra aromânei vorbite în Dobrogea. Fonetică. Observații asupra sistemului fonologic*, Editura Academiei, București, 1972.
- Saramandu 1975–1976 – *Die Aromunen in der Dobrudscha und ihre Mundart*, în „Dacoromania. Jahrbuch für östliche Latinität”, Freiburg / München, III, 1975–1976, p.185–196.
- Saramandu 1978 a – Nicolae Saramandu, *U final în graiurile aromânei*, în SCL, XXIX, 1978, 3, p. 329–340.
- Saramandu 1978 b – Nicolae Saramandu, *Influență a dacoromânei sau evoluție paralelă în aromâna din Dobrogea?*, în CL, XXIII, 1978, 1, p. 43–45.
- Saramandu 1979 – Nicolae Saramandu, *Le parler aroumain de Kruševo* (R. S. de Macédoine), în RESEE, XVII, 1979, 1, p. 153–162.
- Saramandu 1980 – Nicolae Saramandu, *Schiță de fonologie istorică a meglenoromânei*, în SCL, XXXI, 1980, 1, p. 47–65.
- Saramandu 1984 – Nicolae Saramandu, *Aromâna*, în *Tratat* 1984, p. 423–476.
- Saramandu 1987 – Nicolae Saramandu, *Concordanțe lingvistice între aromână și graiurile din Banat*, în LR, XXXV, 1986, 3, p. 225–233.
- Saramandu 1988 – Nicolae Saramandu, *Harta graiurilor aromâne și meglenoromâne din Peninsula Balcanică*, în SCL, XXXIX, 1988, 3, p. 225–245.
- Saramandu 1989 – Nicolae Saramandu, *Raporturile dintre dialectele românești sud-dunărene și graiurile dacoromâne*, în vol. „Dialectologica” (editor: Nicolae Saramandu), Universitatea din București, 1989, p. 39–48.
- Saramandu 1990 – Nicolae Saramandu, *Raporturile între romanitatea nord- și sud-dunăreană în lumina toponimiei*, în vol. „Studii de onomastică”, V, Cluj-Napoca, 1990, p. 244–263.
- Saramandu 1991 – Nicolae Saramandu, *Probleme ale studierii substratului aromânei*, în SCL, XLII, 1991, 3–4, p. 119–123.
- Saramandu 1993 – Nicolae Saramandu, *Din istoria raporturilor interdialectale (cu privire la originea meglenoromânilor)*, în FD, XII, 1993, p. 151–156.
- Saramandu 1996 – Nicolae Saramandu, *Romano-balcanica. Flexiunea de gen a numeralului trei în aromână*, în SCL, XLVII, 1996, 1–6, p. 207–215.
- Saramandu 1997 – Nicolae Saramandu, *Despre coborârea aromânilor în sudul Peninsulei Balcanice. „Mărturia” lui Kekaumenos*, în SCL, XLVIII, 1–4, 1997, p. 407–417.
- Saramandu 2000 – Nicolae Saramandu, *Sisteme de scriere a aromânei*, în SCL, LI, 2000, 2–3, p. 199–204.
- Saramandu 2001 – Nicolae Saramandu, *Torna, torna, fratre și romanitatea răsăriteană în secolul al VI-lea*, Conferințele Academiei Române, Editura Academiei Române, București, 2001.

- Saramandu 2003 – Nicolae Saramandu, *Studii aromâne și meglenoromâne*, Ex Ponto, Constanța, 2003.
- Saramandu 2004 – Nicolae Saramandu, *Romanitatea orientală*, Editura Academiei Române, București, 2004 (ediția în limba franceză, Editura Academiei Române, București / Gunter Naar Verlag, Tübingen, 2008).
- Saramandu 2005 – Nicolae Saramandu, *Originea dialectelor românești*, Conferințele Academiei Române, Editura Academiei Române, București, 2005.
- Saramandu 2007 – Nicolae Saramandu, *Aromâna vorbită în Dobrogea. Texte dialectale. Glosar*, Editura Academiei Române, București, 2007.
- Saramandu 2012 – Nicolae Saramandu, *Note lexicale aromâne*, în „Omăgiu lui Andrei Avram”, Editura Academiei Române, București, 2012, p. 187–192.
- Saramandu 2013 a – Nicolae Saramandu, *Note etimologice și lexicale aromâne*, în „Hommages offerts à Florica Dimitrescu et Alexandru Niculescu”, III, Editura Universității, București, 2013, p. 668–682.
- Saramandu 2013 b – Nicolae Saramandu, „*Momentul Moscopole*” în istoria raporturilor lingvistice româno-albaneze, în FD, XXXII, 2013, p. 129–137.
- Saramandu 2013 c – Nicolae Saramandu (coordonator), Alina Celac, Carmen-Irina Floarea, Marilena Tiugan, *Dicționarul dialectului meglenoromân, general și etimologic*, volumul I (A–C), Editura Academiei Române, București, 2013.
- Saramandu 2014 – Nicolae Saramandu, *Atlasul lingvistic al dialectului aromân*, volumul I, Editura Academiei Române, București, 2014 (editor: Manuela Nevaci).
- Saramandu 2016 – Nicolae Saramandu, *Raporturile interdialectale din perspectiva geografiei lingvistice*, în SCL, LXVII, 2016, 1, p. 3–13.
- Saramandu 2017 a – Nicolae Saramandu, *Structura dialectală a aromânei actuale. Graiul pinean*, în SCL, LXVIII, 2017, 1, p. 3–23.
- Saramandu 2017 b – Nicolae Saramandu, *Considerații asupra graiului aromânilor fărșeroți*, în FD, XXXVI, 2017.
- Saramandu / Nevaci 2006 – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *The South-Danubian Romanian Dialects from a Spatial Perspective*, în RESEE, XLIV, 2006, 1–4, p. 367–383.
- Saramandu / Nevaci 2013 a – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Sinteze de dialectologie română*, Editura Universității, București, 2013.
- Saramandu / Nevaci 2013 b – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Considerații asupra aromânei actuale. Graiul grămostean*, în „Omăgiu Maria Marin”, Editura Academiei Române, București, 2013, p. 430–440.
- Saramandu / Nevaci 2014 – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Aspectul verbal în dialectul meglenoromân*, în FD, XXXIII, 2014, p. 123–129.
- Sădeanu 1959 – Florența Sădeanu, «Traces de passé composé absolu en roumain», în *Recueil d'études romanes*. Publié à l'occasion du IX-e Congrès International de linguistique romane à Lisbonne du 31 mars au 3 avril 1959, București, p. 315–120.
- Scurtu 1966 – Vasile Scurtu, *Termeni de înrudire în limba română*, București, Editura Academiei R.S.R.
- Seche 1969 – Mircea Seche, *Schiță de istorie a lexicografiei române*, vol. II: *de la 1880 până astăzi*, București, Editura Științifică.
- Seidel-Sloty 1945 – Ingeborg Seidel-Sloty, “Rumänische Briefe”, în BL, XIII, p. 105–138.
- Sorbală 2006 – Vitalie Sorbală, *Studii de dialectologie și geografie lingvistică*. Volum îngrijit și cuvânt introductiv de Vasile Pavel, Chișinău, SET TRIO.
- Sorescu-Marinković 2006a – Annemarie Sorescu-Marinković (ed.), *Torac. Metodologia cercetării de teren*, Novi Sad, Editura Fundației, Panciova, Editura Libertatea.

- Sorescu-Marinković 2006b – Annemarie Sorescu-Marinković, „Din lexicul dialectal al satului Toracu-Mic, Banatul Sârbesc”, în *Analele Universității de Vest din Timișoara*, VII, p. 231–251.
- Sorescu, Sikimić 2003 – Annemarie Sorescu, Biljana Sikimić, „Din lexicul dialectal al satului Gradskovo”, în *Lumina*, Pančevo, p. 54–62.
- Spînu 2002 – Stela Spînu, *Graiurile românești din sud-vestul Basarabiei*, Chișinău, Centrul Editorial al USM.
- Spînu 2011 – Stela Spînu, *Graiurile românești din nord-estul Republicii Moldova*, Chișinău, Editura Magna-Princeps SRL.
- Stan 1955 – Ionel Stan, „Despre unele probleme ale *Dicționarului dialectal al limbii române*”, în LR, IV, 1955, 4, p. 91–93.
- Stati, V. 1963 – V. Stati, „Arhiva fonogramică a sectorului de dialectologie și fonetică experimentală”, în *Limba și literatura moldovenească*, 1, p. 66–68.
- Șandru 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938 – Dumitru Șandru, «Enquêtes linguistiques du Laboratoire de phonétique expérimentale de la Faculté des Lettres de Bucarest» I. *Bessarabie*, în BL, I, p. 89–107; II. «Pays de Motzi», în BL, II, p. 201–237; III. «Lăpujul de Sus (d. Hunedoara)», în BL, III, p. 113–177; IV. «Le Bihor», în BL, IV, p. 120–179; V. «Vallée de l'Almăj», în BL, V, p. 125–189; VI. «District de Năsăud (Nord-Est de la Transylvanie)», în BL, VI, p. 173–230.
- Șandru 2004 – D. Șandru, *Probleme de dialectologie românească*, București.
- Șandru, Brânzeu 1931, 1932 – D. Șandru și F. Brânzeu, „Printre ciobanii din Jina” [1], II, în GS, V, 1931, p. 300–350; VI, 1932, p. 193–247.
- Șuteu 1958 – Valeriu Șuteu, „Arhiva fonogramică a limbii române”, în FD, I, p. 211–219.
- Șuteu 1969 – Valeriu Șuteu, „Înregistrări de texte dialectale în Țara Moților”, în FD, VI, p. 201–210.
- Teaha 1961 – Teofil Teaha, *Graiul din Valea Crișului Negru*, [București], Editura Academiei.
- Teaha 1962 – Teofil Teaha, „Graiul de la Vama Buzăului. Considerații asupra unei zone de interferență a graiurilor”, în LR, XI, 1, p. 95–106.
- Teaha 1963 – Teofil Teaha, „Despre Chestionarul *Noului Atlas lingvistic român (NALR)*”, în FD, V, p. 105–122.
- Teaha 1965 – Teofil Teaha, „Aspecte ale graiului românesc din sudul Dunării”, în *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, București, Editura Academiei, p. 895–898.
- Teaha 1969 – Teofil Teaha, „Texte dialectale din Oaș”, în FD, VI, p. 211–232.
- Teaha 2001 – Teofil Teaha, „Urme străvechi de limbă în graiul românesc vorbit în Maramureșul istoric de la nord de Tisa”, în *Buletin științific*, fascicula Filologie, seria A, XIII, Baia Mare, p. 24–33.
- Teiuș 1980 – Sabina Teiuș, *Coordonarea în vorbirea populară românească*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Tiugan 1973 – Marilena Tiugan, „Note morfosintactice (pe baza volumului al VI-lea din ALR, serie nouă)”, în FD, VIII, p. 187–201.
- Todoran 1943 – Romulus Todoran, „*Moasă* ‘sage femme’”, în DR, X, 2, p. 278–284.
- Todoran 1956a – Romulus Todoran, „Cu privire la repartiția graiurilor dacoromâne”, în LR, V, 2, p. 38–50.
- Todoran 1956b – Romulus Todoran, „Cu privire la o problemă de lingvistică în discuție: limbă și dialect”, în CL, I, p. 91–102.
- Todoran 1960 – Romulus Todoran, „Câteva observații cu privire la problema delimitării dintre limbă și dialect”, în *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, Philologia, Cluj, V, 2, p. 57–68.
- Todoran 1961 – Romulus Todoran, „Noi particularități ale subdialectelor dacoromâne”, în CL, VI, 1, p. 43–73 [republicat în Todoran 1998, p. 25–60].

- Todoran 1965 – Romulus Todoran, „O problemă de dialectologie istorică: $\hat{c} > \hat{s}$ și $\hat{g} > n$ în graiurile moldovenești”, în CL, X, p. 375–386.
- Todoran 1966 – Romulus Todoran, „Despre \hat{s} i ‘să’ în graiurile dacoromâne”, în CL, XI, 2, p. 193–207.
- Todoran 1968 – Romulus Todoran, „În legătură cu \hat{s} i ‘să’ în graiurile dacoromâne. *Căci*, conjuncție completivă directă”, în CL, XIII, 1, p. 35–38.
- Todoran 1972 – Romulus Todoran, „În legătură cu pluralul substantivului *casă* în graiurile dacoromâne”, în CL, XVII, 2, p. 249–256.
- Todoran 1977 – Romulus Todoran, „Schiță a istoriei dialectologiei române”, în Caragiu Marioțeanu *et alii* 1977, p. 39–54.
- Todoran 1978 – Romulus Todoran, „Despre *-ouă*, *-eauă* și *-auă* în structura morfologică a pluralului substantivelor românești”, în CL, XXIII, 1, p. 47–55.
- Todoran 1984 – Romulus Todoran, *Contribuții de dialectologie română*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Todoran 1998 – R. Todoran, *Contribuții la studiul limbii române*. Ediție de Ion Mării și Nicolae Mocanu, [Cluj-Napoca], Clusium.
- Tomescu 1944 – M. Tomescu, *Glosar din județul Olt*, Slatina.
- Turculeț 1977–1978 – Adrian Turculeț, „Structura dialectală a graiurilor românești din Bucovina”, în ALIL, XXVI, p. 97–120.
- Turculeț 1980 – Adrian Turculeț, „Observații asupra rostirii șuierătoarelor în graiurile dacoromâne”, în *Analele științifice ale Universității Al. I. Cuza*, XXVI.
- Turculeț 2002 – Adrian Turculeț, *Graiul din zona Câmpulungului Moldovenesc. Fonetica*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”.
- Turculeț 2002b – Adrian Turculeț, *Dialectologie română*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”.
- Țăra 1975 – Vasile Țăra, *Graiul de pe valea superioară a Șieului (Transilvania)*, [Rezumatul tezei de doctorat], Timișoara [multigrafiat].
- Țăra 1976 – Vasile Țăra, „Construcții sintactice în graiul de pe valea superioară a Șieului (Transilvania)”, în *Studii de lingvistică*, Timișoara, Tipografia Universității, p. 205–213.
- Țăra 1979 – Vasile Țăra, „Graiul din nord-estul Transilvaniei”, în AnICED, 1, p. 347–356..
- Udler *et alii* 1976 – *Dialectologia românească*. Sub redacția lui R. Udler și V. Comarnițchi, Chișinău, Editura Lumina.
- Udrescu 1967 – D. Udrescu, *Glosar regional. Argeș*, București.
- Urișescu 1987 – Dorin Urișescu, *Sincronie și diacronie. Fonetismul unor graiuri din nordul Banatului*, Timișoara; ediția a doua, revăzută și adăugită, Cluj-Napoca, Clusium, 2005.
- Urișescu 2005–2007 – Dorin Urișescu, „Încă o generalizare fără suport psihologic în teoria optimalității (Pe marginea unor hărți din NALR–Crișana), în FD, XXIV–XXVI, p. 255–261.
- Vasiliiu 1967a – Emanuel Vasiliu, «*Considérations typologique sur la phonologie transformationnelle des parlers daco-roumains*», în CLTA, 4, p. 253–260.
- Vasiliiu 1967b – Emanuel Vasiliu, „Pentru o fonologie generativă a dialectelor daco-române”, în SCL, XVIII, 2, p. 141–157.
- Vasiliiu 1967c – Emanuel Vasiliu, “Transformational vs. biunique phonemic typology (Towards a classification of Dacoromanian dialects)”, în *Phonologie der Gegenwart*, Granz/Wien/Köln, p. 254–261.
- Vasiliiu 1968 – Emanuel Vasiliu, *Fonologia istorică a dialectelor dacoromâne*, București, Editura Academiei R.S.R.
- Vasiliiu, Ionescu-Ruxăndoiu 1986 – Emanuel Vasiliu, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *Limba română în secolele al XII-lea – al XV-lea. Fonetică – Fonologie – Gramatică*, București, Universitatea din București, Facultatea de Filologie.

- Văsieșiu 1996 – V. Văsieșiu, *Graiul năsăudean*, Târgu-Mureș.
- Vâlsan 1912 – G. Vâlsan, „Românii din Craina Serbiei”, în *Anuar de geografie și antropogeografie*, II, București, 1911–1912, p. 177–200 [republicat în Constante, Golopenția 1943, p. 137–160 și Hedeșan 2008a, p. 126–147].
- Vâlsan 1918 – G. Vâlsan, *Les Roumains de Bulgarie et de Serbie*, Paris, Gauthier-Villars [republicat, în limba română, în Constante, Golopenția 1944: 51–66 și în Hedeșan 2008b].
- Vâlsan 1937 – G. Vâlsan, „Românii din Serbia”, în *Buletinul Soc. Regale Române de Geografie*, LVI, București [republicat în Constante, Golopenția 1943, p. 257–275 și Hedeșan 2008a, p. 243–276].
- Vâlsan, Giuglea 1913 – G. Giuglea, G. Vâlsan, *De la românii din Serbia*. Culegere de literatură populară. Cu hartă, fotografii, note glosar, București, Tipografia Curții Regale.
- Vârcol 1910 – V. Vîrcol, *Graiul din Vâlcea*, București, Atelierele grafice Socec (publicațiunile Societății filologice I).
- Viciu 1899 – Alexiu Viciu, *Glosariu de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român*, Blaj.
- Viciu 1906 – Alexiu Viciu, *Glosar de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român din Ardeal*. Adunate și explicate de..., București, Carol Göbl [extras din Analele Academiei Române, seria II, tom XXIX. Memoriile Secției Literare].
- Viciu 1925 – Al. Viciu, *Suplement la „Glosar de cuvinte dialectale” din graiul viu al poporului român din Ardeal*. Adunate și explicate de..., București (Academia Română. Memoriile Secțiunii literare. Seria III. Tom III. Mem. 2).
- Vlad 1983 – Sabin Vlad, „Forme de genitiv plural în $-(i)o = i + lor$ ”, în *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 414–418.
- Vulpe 1963 – Magdalena Vulpe, „Repartiția geografică a construcțiilor cu infinitivul și cu conjunctivul în limba română”, în *FD*, V, p. 123–155.
- Vulpe 1966 – Magdalena Vulpe, «Répartition territoriale des noms de parenté en dacoroumain (d’après l’ALR)», în *RRL*, XI, 1, p. 31–61.
- Vulpe 1967 – Magdalena Vulpe, „Fapt dialectal și fapt popular”, în *SCL*, XVIII, 4, p. 369–377.
- Vulpe 1977 – Magdalena Vulpe, „Despre aria de răspândire a perfectului simplu în graiurile muntenești”, în *CL*, XXII, 2, p. 255–259.
- Vulpe 1978 – Magdalena Vulpe, “Romanian Dialectology and Sociolinguistics”, în *Curent Trends in Romanian Linguistics*, edited by A. Rosetti and Sanda Golopenția Eretescu, în *RRL*, XXIII, 1–4 / *CLTA*, XV, 1–2, p. 293–328.
- Vulpe 1980 – Magdalena Vulpe, *Subordonarea în frază în dacoromâna vorbită*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Vulpe 1981 – Magdalena Vulpe, „Corelații sistematice între arhaic, conservator și inovator”, în *AnICED*, Seria A, 3, p. 341–347.
- Vulpe 1982 – Magdalena Vulpe, «Sur l’acception des termes ‘archaïque’ et ‘conservateur’», în *RRL*, XXVII, 3, p. 231–233.
- Vulpe 1983 – Magdalena Vulpe, „Trăsături originale într-un subsistem tradițional: prepoziția maramureșeană”, în *AnICED*, Seria B, 2: *Graiurile componentă a patrimoniului cultural popular*, octombrie 1982, București, p. 261–282.
- Vulpe 1984 – Magdalena Vulpe, „Subdialectul maramureșean”, în *Tratat*, p. 320–354.
- Vulpe 1997 – Magdalena Vulpe, „Formulări stereotipe în narațiunea populară orală”, în *FD*, XVI, p. 149–155.
- Vulpe 2004, 2006 – Magdalena Vulpe, *Opera lingvistică*. I. *Dialectal, popular, vorbit* 2004; II. *Dialectologie românească. Varia*; III. *Subordonarea în frază în dacoromâna vorbită. Varia* (coord. ed. Ion Mării și Nicolae Mocanu), Cluj-Napoca, Clusium.

- Weigand 1896 – Gustav Weigand, „Der Banater Dialekt”, în Jb, III, p. 198–332 și Leipzig, J. A. Barth, 1896.
- Weigand 1897 – Gustav Weigand, „Körös- und Marosch-Dialekte”, în Jb, 4, p. 250–336 și Leipzig, J. A. Barth, 1897.
- Weigand 1898 – Gustav Weigand, „Samosch und Theiss – Dialekte”, Leipzig și în Jb, VI, 1899, p. 1–85.
- Weigand 1900 – Gustav Weigand, „Die Rumänischen Dialekte der kleinen Walachei, Serbien und Bulgarien”, în Jb, VII, p. 1–92 și Leipzig, J. A. Barth, 1900 [republicat, în limba română, în Constante, Golopenția 1943, p. 77–94 și Hedeșan 2008a, p. 71–87].
- Weigand 1902a – Gustav Weigand, „Dialekte der grossen Walachei”, în Jb, VIII, p. 234-324 și Leipzig, 1902.
- Weigand 1902b – Gustav Weigand, „Die Dialekte der Moldau und Dobrudscha”, în Jb, IX, p. 138-236 și Leipzig, 1902.
- Weigand 1904 – Gustav Weigand, *Die Dialekte der Bucovina und Bessarabiens*, Leipzig.
- Weigand 1908[1907] – Gustav Weigand, „Rumänen und Aromunen in Bulgarien”, în Jb, XIII, p. 1–104 și Leipzig, J. A. Barth, 1907.
- Weigand 1908a – Gustav Weigand, „Despre dialectele românești”, în *Convorbiri literare*, XLII, 4, p. 441–448.
- Weigand 1908b – Gustav Weigand, „Rumänen und Aromunen in Bosnien”, în Jb, XIV, p. 171–197.
- Zagaevschi 1990 – V. C. Zagaevschi, *Studii de gramatică dialectală comparată*, Chișinău, Editura „Știința”.
- Zamfir 2005, 2007 – Dana-Mihaela Zamfir, *Morfologia verbului în dacoromâna veche (Secolele al XVI-lea – al XVII-lea)*, [vol. I]; vol. II 2007, București, Editura Academiei Române.
- Zdrengea 1948 – Mircea Zdrengea, „Analogii în conjugarea verbului auxiliar *a fi* (la românii din plasa Sebeș)”, în DR, XI, p. 194–196.

04.12. 2023

Director Proiect,
 CS I dr. Hab. Manuela Nevaci
 Institutul de Lingvistică al Academiei Române
 „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”
 Calea 13 Septembrie nr. 13, București

ANNUAL REPORT 2023
[PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451 RODIAL](#)
Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context

PHASE III (04/01/2023 - 31/12/2023)

In phase I (04/01/2021 - 31/12/2021), according to the research plan initially submitted, we aimed to do and we achieved the following:

- O.1 Research and description of the Romanian dialects from the north and south of the Danube in accordance with the current state of research;
- O.2 Radiography of the current state of the Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context;
- O.3 Creation of a comparative database of dialectal material obtained thanks to the ALE questionnaire, from the archive files and from the new field researches carried out by the team within the project;
- O.5 Creating a database with the digitized dialectal material;
- O.7 Dissemination of the research results, by participating in specialized conferences and symposia, in the country and abroad;
- O.8 Training young researchers and PhD students in conducting a dialectal research with a questionnaire;
- O.9 Elaboration of some chapters that highlight the unity of the Romanian language to the north and south of the Danube from the volume of Romanian dialectology north and south-Danube;
- O.10 Ensuring the visibility of the project by posting the research results on the Institute's website.

RESEARCH TEAM

1	CS I Dr. habil. MANUELA NEVACI https://lingv.ro/2021/06/11/cv-manuela-nevac/ Prof. Univ. Dr. NICULAE SARAMANDU,	Senior Researcher I, Project Director
2	corresponding member of the Romanian Academy https://lingv.ro/2021/06/11/cv-nicolae-saramandu/	Senior Researcher I, Expert Researcher
3	CS II Dr. SILVIU-IOAN BEJINARIU Silviu-Ioan Bejinariu (google.com)	Senior Researcher II, Experienced Researcher
4	CS Dr. FLORIN IFTENE Florin Iftene – Academia Română, Filiala Iași (acadiasi.org)	Scientific Researcher, Postdoc Researcher
5	CS Dr. CARMEN IRINA FLOAREA CV Irina Carmen Floarea (lingv.ro)	Scientific Researcher, Postdoc Researcher
6	Conf. Univ. Dr. IOAN-MIRCEA FARCAȘ Farcas Ioan Mircea dosar.pdf (utcluj.ro)	Scientific Researcher III, Experienced Researcher
7	ASC Drd. FRANCISCO-RĂZVAN CONSTANTIN CV Razvan Constantin Francisco (lingv.ro)	Assistent Researcher
8	ASC Drd. MARINELA BOTA CV Marinela Bota (lingv.ro)	Assistent Researcher

9	Drd. ALECSANDRA CIOCÂRLAN	Assistent Researcher
10	ANA-CĂTĂLINA PĂTRAȘCU	Technician (data operator)
11	ADRIANA SILION MARIANA	Technician (data analyst)

Activity:

- 62 digitized linguistic maps based on the dialectal material of northern and southern Romanian Romanians and the completion of linguistic comments;
- participation in scientific events
- preparing the volume for printing
- the publication of studies and articles in BDI rated specialized magazines

Institution activities:

- carrying out dialect surveys on field;
- the phonetic transcription of the investigated dialectal material;
- technical editing of dialect material from the archive;
- digitization of collected dialectal material;
- improving the software for the automatic generation of maps;
- implementing the software for the automatic generation of maps and for creating the database;
- digitized linguistic maps (62);
- phonetic, morphological, lexical analysis of the collected material;
- dissemination of the results obtained through:
 - a) participation in national and international scientific events: congresses, scientific sessions, symposia, held physically or online
 - b) publishing articles in BDI rated journals
 - c) posting the results obtained on the institute's website
- preparing the volume for printing.

WORKING TASKS PERFORMED:

16. Preparation of the bibliography (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci**)
17. Transcription of ALE files in electronic format (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătrașcu**)
18. Scan of ALE files (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea**)
19. Computerization of unpublished Romanian and foreign data from ALE files (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
20. Systematic analysis of available dialectal data from the ALE questionnaire, dialect atlases and specific literature (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
21. Computerization of unpublished Romanian and foreign ALE data for the automatic generation of ALE maps (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
22. Software development for the automatic generation of dialect maps of the northern and south-Danubian Romanian dialects (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)

23. Field dialectal research (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota**)
 - daco-romanian dialect: (Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Marinela Bota);
 - aromanian dialect: Greece, Albania, Bulgaria, Nord R. of Macedonia (Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu)
 - istro-romanian dialect: Croația (Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu)
 24. Centralization of data collected from the first dialectal researches, depending on the linguistic aspects observed in the field (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci**)
 25. Phonetic, lexical, morphological, etymological interpretation of the collected dialectal data (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea**)
 26. Implementation of the project on the site (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene, Adriana Silion**)
 27. Development and dissemination of scientific papers (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaș, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Emil Țîrcomnicu, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**). Dissemination by posting on the site: **Adriana Silion**
 28. Organizing a Dialectology Symposium and Congress (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaș, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Aleksandra Cicârlan, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
 29. Preparation of scientific and financial reports (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaș, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene, Cătălina Pătrașcu, Adriana Silion**).
 30. Implementation of the project on the Website (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
- PhD students Francisco Răzvan Constantin and Marinela Bota, under the guidance of the project director Manuela Nevaci, conducted dialectal researches in Romania and Hungary (Jula) to familiarize themselves with the application of the questionnaire, followed by the phonetic transcription of the collected texts. Thus, we completed O.8: Training young researchers and PhD students in conducting a dialectal research with questionnaire.

Delivered results:

8. **62 Digitized linguistics maps and 15 tabels with non-cartographic material** from the Digitized Database, created with software for automatic map generation (see Annex **maps** from the database created for ALDRO Atlas of the RoDial project), maps resulting from comparative databases of the dialectal material obtained based on the ALE questionnaire in the archive files and in the new field researches carried out by the team project ([link on request](#)) (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătrașcu, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
9. Dialect field research with the ALE Questionnaire – 546 questions, for
 - Daco-Romanian dialect: Bulgaria: Ostrov, Slatina; Ukraine: Plaiuț; Hungary (Gyula) (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Marinela Bota**);
 - South-Danube Romanian dialects:
 - Aromanian dialect (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu**)
 - Albania: Corcea, Moscopole, Fier;
 - R. North Macedonia: Crușova;

- Greece: Neaguște [Naoussa], Veria, Livezi, Ioannina, Livadi Olympou, Ioannina;

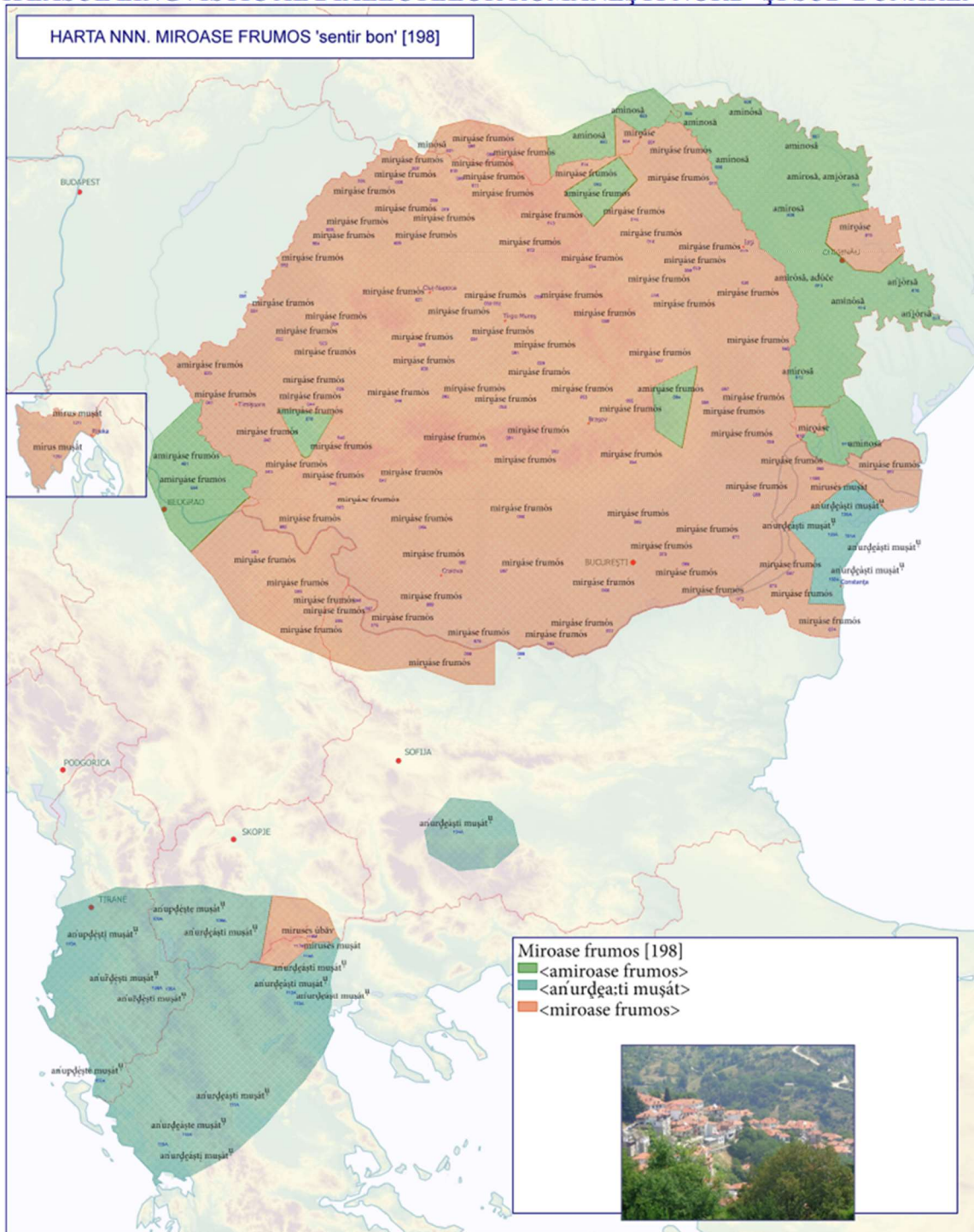
□ Istro-Romanian dialect: Croatia: (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu**).

Document-images from the field research are posted on the website of the Institute of Linguistics of the Romanian Academy "Iorgu Iordan — Alexandru Rosetti" in Bucharest (see also Annexes 1 - 3: Dialectal research among the Romanians (Aromanians) from Greece; Dialectal research among the Romanians (Istro-Romanians) from Croatia; Dialect research among Romanians (Daco-Romanians) from Bulgaria and Hungary (Ostrov, Slatina and Gyula (Jula)).

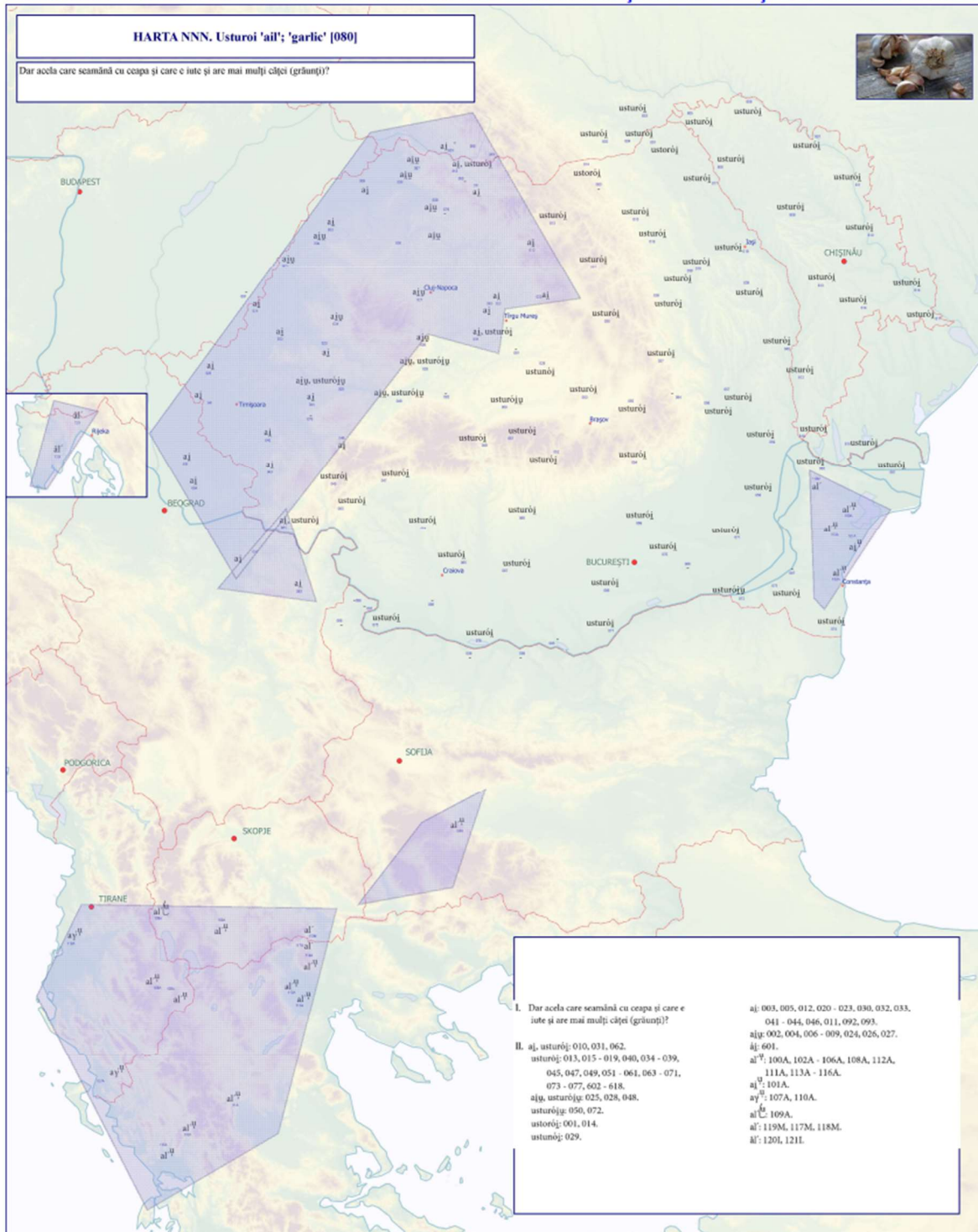
https://lingv.ro/2022/09/26/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451_rodial-aldro-cercetari-dialectale-research-on-field-2022/

10. Audio recordings with subjects speaking the Daco-Romanian, Aromanian and Megleno-Romanian dialects (see Appendix Audio Recordings) (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Nicolae Saramandu, Marinela Bota**).
11. The interpretive linguistic maps from the ALDRO atlas of the RoDIAL project, with phonetically transcribed answers, results from the surveys carried out for the Daco-Romanian, Aromanian and Megleno-Romanian dialects, the answers obtained with the ALE questionnaire. The results were uploaded to the database by: Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătrașcu, digitization of the maps: Silviu-Ioan Bejinariu; correction of maps: Nicolae Saaramandu. The 62 maps provided in the initial plan are accompanied by plates with reference lists of recorded answers, to which I have added plates with unmapped linguistic material. The maps will be in their final form at the end of the IV stage (31.03.2024).

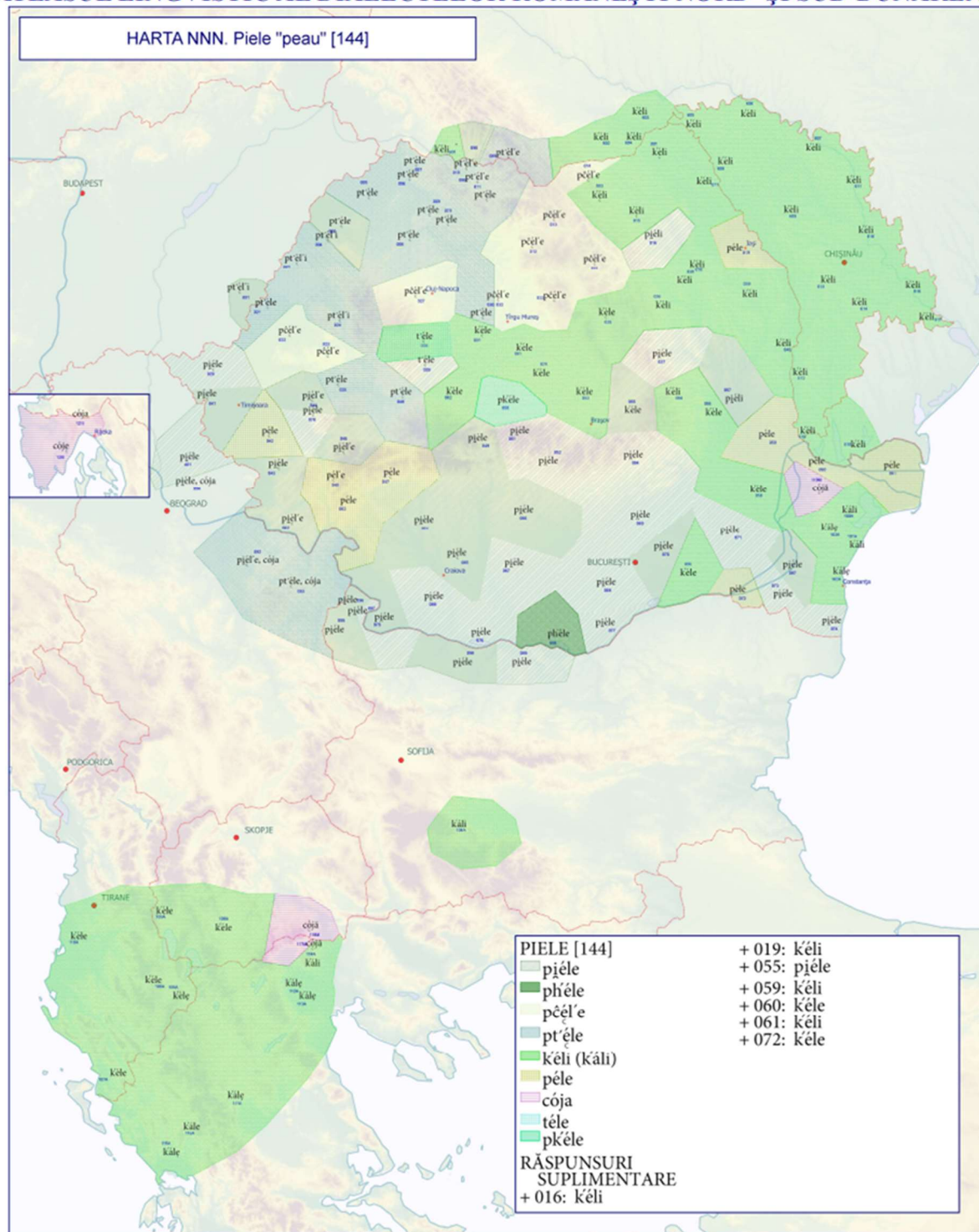
ATLASUL LINGVISTIC AL DIALECTELOR ROMÂNEȘTI NORD- ȘI SUD-DUNĂRENE



ATLASUL LINGVISTIC AL DIALECTELOR ROMÂNEȘTI NORD- ȘI SUD-DUNĂRENE



ATLASUL LINGVISTIC AL DIALECTELOR ROMÂNEȘTI NORD- ȘI SUD-DUNĂRENE



- I. Dar acela care seamăna cu ceapa și care e iute și are mai mulți căței (grăunți)?
- II. a_̂: ustur_̂: 010, 031, 062.
ustur_̂: 013, 015 - 019, 040, 034 - 039,
045, 047, 049, 051 - 061, 063 - 071,
073 - 077, 602 - 618.
a_̂u, ustur_̂u: 025, 028, 048.
ustur_̂u: 050, 072.
ustor_̂: 001, 014.
ustun_̂: 029.
- a_̂: 003, 005, 012, 020 - 023, 030, 032, 033,
041 - 044, 046, 011, 092, 093.
a_̂u: 002, 004, 006 - 009, 024, 026, 027.
a_̂i: 601.
al^u: 100A, 102A - 106A, 108A, 112A,
111A, 113A - 116A.
a_̂i^u: 101A.
ay^u: 107A, 110A.
al^u: 109A.
al': 119M, 117M, 118M.
al': 120I, 121I.

DIALECTELE ROMĂNEȘTI DIN NORDUL ȘI DIN SUDUL DUNĂRII

Spic 'épi': 'ear'
037

- I. Cum ti spui la vârful paiului de grâu, în care stau grăunțele (boabele)?
- II. spic: 020 - 023, 033, 037, 038, 040 - 049,
051, 052, 054, 059, 062 - 071, 074 -
077, 117M, 118M, 120I, 096, 092, 098,
093.
st'ic: 034, 035, 005, 006, 010, 011, 029,
030.
sk'ic: 036, 001, 015 - 019, 031, 039, 056,
057, 060, 602 - 611, 613, 616 - 618.
sk'ic; spic: 061.
spic; sk'ic: 072, 073.
spic_u; sk'ic_u: 058.
sp'ic_u: 007, 026, 050.
st'ic_u: 008, 025.
stic: 003.
stic_u: 009.
sp'ic: 012 - 014, 032.
sk'ik_u: 027.
st'ic: 053, 055.
st'ic_u: 028.
sk'ic: 601.
sk'ic^u: 100A - 112A, 114A - 116A.
stăh' bi: 113A.
spic; sk'ic: 119M.
cvétu: 121I.

12. Elaboration of some chapters that highlight the unity of the Romanian language in the north and south of the Danube: The Daco-Romanian dialect and The Aromanian dialect (see Annex Chapters) (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Silviu-Ioan Bejinariu, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Florin Iftene, Emil Țircomnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota)
13. Participation in 43 national and international scientific events (see the Annex Scientific Communications from the Report and the list below).
14. Organization of a dialectology and linguistic geography symposium in Zurich and a dialectology congress in Bucharest (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Silviu-Ioan Bejinariu, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Florin Iftene, Emil Țircomnicu, Francisco Constantin, Marinela Bota)
- Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
 - International Symposium „Romanian Dialects and Romance Dialectology”, Zurich University, Zurich, 9 iunie 2023.

15. DISSEMINATION OF RESULTS THROUGH

- Articles published and in the process of being published (see **Annex Articles**) (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Francisco Constantin, Marinela Bota, Alecsandra Ciocârlan, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)
 - Communications on the **Radiography of the current state of the north and south-Danube Romanian dialects in the European context** (see **Annex Communications**) (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)
 - Research internships in the country and abroad (see the site: <https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/>) (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Francisco Constantin, Marinela Bota)
 - Ethnographic pictures posted on the Institute's website (see the site: <https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/>) (Manuela Nevaci, Ion-Mircea Farcaș, Francisco Constantin, Marinela Bota)
 - Posting the results on the Institute's website (see the site: <https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/>) (Adriana Silion)
- **DISSEMINATION** of the results of the research in 43 specialized international conferences and symposia, as follows:

EDITED BOOKS:

1. *Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics*, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitaria Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.

PUBLISHED ARTICLES AND CHAPTERS

19. Nicolae Saramandu, *Les dialectes roumains*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitaria Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
20. S.-I. Bejinariu, F. Iftene, M. Nevaci, N. Saramandu, *Information Technology based Research Tools for Dialectology*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara

- Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
21. F. Iftene, N. Saramandu, M. Nevaci, S.-I. Bejinariu, *Web Application for Multimedia Content Management in Online Linguistic Atlases*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 22. Bota, Marinela, *Mărci evidențiale în varietăți regionale ale limbii române actuale*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 23. Irina Floarea, *Recherches nouvelles dans le projet ALDRO, un atlas des dialectes roumains*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 24. Irina Floarea, Maria Cucona (Voinea), *Toponimia românească în zona Timocului*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 25. Manuela Nevaci, *Istro-Romanian dialect, an endangered Romanian dialect*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 26. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Motivational linguistic areas in family terminology, based on ALAR II (TWINS; PREGNANT WOMAN; LAD)*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 27. Manuela Nevaci, Ruth Saramet, *Receptarea termenilor regionali in discursul narativ adaptat pentru vârsta preșcolară*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 28. Ioan-Mircea Farcaș, *Considerații sociolingvistice asupra comunității de volohi din satul Mircea (Ucraina)*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu,

- Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
29. Francisco R. Constantin, *Analyse motivationnelle sur les cartes de l'ALRR. Synthèse, vol. I*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 30. Emil Țircomnicu, Români timoceni din Bulgaria. *Considerații etnolingvistice*, în „Proceedings of the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics”, (editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan Mircea Farcaș, Silviu-Ioan Bejinariu, Mihaela Morcov, Mara Manta, Alina Celac, Oana Niculescu, Francisco R. Constantin, Marinela Bota, Alexandra Loizo), Casa editrice universitara Edizioni dell'Orso, Alessandria (Italia), 2024.
 31. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Concordanțe romanice în ALAR, vol. II și ALRR. Sinteza III (câmpul lexical al numelor de rudenie)*, Conferința Internațională „Zilele Săptil Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptil Pușcariu”, Cluj-Napoca.
 32. Manuela Nevaci, *ROMANIC vs BALCANIC în Atlasul lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării (ALDRO)*, Conferința Internațională „Zilele Săptil Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptil Pușcariu”, Cluj-Napoca.
 33. Bota, Marinela, Mădălina Botez Stănescu, 2023, „Stadiile proceselor de gramaticalizare și pragmaticalizare ale marcatorelor discursivi din graiurile munteneste”, în *1521-2021. Graiurile munteneste de la scrisoarea lui Neacșu din Câmpulung la cercetările dialectale actuale*, Cluj-Napoca, Scriptor - Argonaut, 240–256.
 34. Francisco-Răzvan, Constantin, „O analiză motivațională pe baza materialului dialectal din ALRR. Sinteza”, A. Dragomirescu, C. Mîrzea Vasile, C. Moroianu, I. Nedelcu, A. Vasilescu (coord.), *Rodica Zafiu: lingvista, profesoara, colega, prietena*, București, Editura Universității din București, 2023. ISBN 978-606-16-1356-4
 35. Bota, Marinela, 2023, „Funcții discursive ale marcatorelor *no*”, în A. Dragomirescu, C. Mîrzea Vasile, C. Moroianu, I. Nedelcu, A. Vasilescu (coord.), *Rodica Zafiu: lingvista, profesoara, colega, prietena*, București, Editura Universității din București, 93–102. ISBN 978-606-16-1356-4
 36. S.-I. Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, F.-T. Olariu, N. Saramandu, *Information Technology and Geolinguistics*, Proceedings of the 2023 International Conference on Speech Technology and Human-Computer Dialogue (SpeD) “SpeD 2023”, IEEE Catalog Number: CFP2355H-USB, ISBN: 979-8-3503-2796-0, p. 133-140, 2023 (ISI Proceedings).

ARTICLES

- Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Balkan vs Romance in the linguistic atlas of the Romanian dialects to the north and the south of the Danube*, în ДОКЛАДИ от Международната годишна конференция на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“, София, 2023 година, p. 151-165. ISSN 2683-118X.
- Bota, Marinela, 2023, „Funcții și valori discursive ale marcatorului *păi* în textele dialectale”, *Studii și Cercetări Lingvistice*, LXXV, 2023, nr. 2, București, Editura Academiei Române, (sub tipar), 2023 (ERIH PLUS, SCOPUS).
- Francisco-Răzvan, Constantin, recenzie la Maria MARIN, Marilena TIUGAN, Mădălina BOTEZ STĂNESCU, Oana NICULESCU, Carmen-Ioana RADU, Daniela RĂUȚU, „Harta sonoră” a graiurilor limbii române. Muntenia, București, Editura Academiei Române, 2022, 232p. în *Studii și cercetări lingvistice* 1/2023 (ERIH PLUS, SCOPUS).
- Nicolae Saramandu, *Aromânii. Istorie, literatură. Scrieri despre dialectul aromân*, în *Fonetică și dialectologie*, XLII, 2023. ISSN 0071-6855.
- Manuela Nevaci, Irina Floarea, Emil Țircomnicu, *Cercetări recente la românii din regiunea Timoc*, în *Fonetică și dialectologie*, XLII, 2023. ISSN 0071-6855.
- Manuela Nevaci, *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, în *Fonetică și dialectologie*, XLII, 2023. ISSN 0071-6855.

COMMUNICATIONS HELD AT SCIENTIFIC EVENTS ORGANIZED IN THE COUNTRY AND ABROAD

ISI Proceedings, *IEEE Xplore*

2. S.-I.Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, F.-T. Olariu, N. Saramandu, *Information Technology and Geolinguistics*, Proceedings of the 2023 International Conference on Speech Technology and Human-Computer Dialogue (SpeD) “SpeD 2023”, IEEE Catalog Number: CFP2355H-USB, ISBN: 979-8-3503-2796-0, pp. 133-140, 2023.

Keynote speakers

7. S.-I.Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, F.-T. Olariu, N. Saramandu, *Information Technology and Geolinguistics*, 12th Conference on Speech Technology and Human-Computer Dialogue – SpeD 2023, October 25-27, 2023, Bucharest, Romania.

8. Nicolae Saramandu, *Les dialectes roumains*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.

9. Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Balkan vs Romance in the linguistic atlas of the Romanian dialects to the north and the south of the Danube*, la „International Annual Conference of the Institute for Bulgarian Language”, 14-16 mai, Sofia, 2023.

10. Manuela Nevaci, *ROMANIC vs BALCANIC în Atlasul lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării* (ALDRO), Conferința

Internațională „Zilele Săptămânii Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptămânii Pușcariu”, Cluj-Napoca.

11. Nicolae Saramandu, *Concordanțe intradialectale în cadrul limbii române*, Conferința Internațională „Zilele Săptămânii Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptămânii Pușcariu”, Cluj-Napoca.

12. Manuela Nevaci, *Oaspeți la românii din sudul Dunării Călătorii de studiu în Balcani*, Muzeul Municipiului București, 31 martie 2023.

International Conferences

40. Nicolae Saramandu, *La formation des dialectes roumains à partir de l'ALDRO*, la simpozionul internațional “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

41. Manuela Nevaci, *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

42. Irina Floarea, *La place du mégléno-roumain parmi les dialectes roumains. Similitudes et spécificité*, “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

43. Francisco Răzvan Constantin, *Des aires linguistiques motivationnelles dans ALDRO*, “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

44. Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Toponimia românească sud-dunăreană*, colocviul 10 Mai – Ziua Românității Balcanice, la Biblioteca Metropolitană, sediul Mihail Sadoveanu, București, 5 mai 2023.

45. Nicolae Saramandu, 10 mai - ziua românității balcanice în istoria și cultura română, la Biblioteca metropolitană, 10 Mai – Ziua Românității Balcanice, sediul Mihail Sadoveanu, București, 5 mai 2023.

46. Manuela Nevaci, „10 mai - ziua românității balcanice din perspectiva unității românilor din sudul și din nordul Dunării”, la manifestarea științifică *Ziua românității balcanice*, Korce, 10 mai 2023.

47. Carmen-Irina Floarea, „10 mai în conștiința românității balcanice”, la manifestarea științifică *Ziua românității balcanice*, Korce, 10 mai 2023.

48. Manuela Nevaci, *"Dialectul aromân, parte componentă a patrimoniului lingvistic românesc"*, la manifestarea științifică *Legături culturale România – Rep. Macedonia de Nord*, Bitola, 12 mai.

49. Carmen-Irina Floarea, *"Dialectul meglénoromân, parte componentă a patrimoniului lingvistic românesc"*, la manifestarea științifică *Legături culturale România – Rep. Macedonia de Nord*, Bitola, 12 mai.

50. S.-I. Bejinariu, M. Nevaci, N. Saramandu, F. Iftene, *Modern Techniques for Linguistic Atlases Digitalization. Applications in ALDRo - Atlas of Romanian Dialects from the North and South of the Danube*, simpozionul internațional “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

51. S.-I. Bejinariu, F. Iftene, M. Nevaci, N. Saramandu, *Information Technology based Research Tools for Dialectology*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.

52. F. Iftene, N. Saramandu, M. Nevaci, S.-I. Bejinariu, *Web Application for Multimedia Content Management in Online Linguistic Atlases*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
53. S.-I. Bejinariu, R. Luca, F. Iftene, *Instrumente informatice de cercetare și diseminare pentru dialectologie*, Simpozionul Sisteme Inteligente și Aplicații – SIA 2023, Iași, desfășurat în cadrul Zilelor Academice Ieșene, ediția a XXXVIII-a, 13 oct 2023, Iași, România.
54. Bota, Marinela, *Marcatori discursivi în graiurile românești din Ungaria*, comunicare susținută la Conferința Internațională „Zilele SEXTIL Pușcariu”, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca, 14–15 septembrie 2023.
55. Bota, Marinela, *Mărci evidențiale în varietăți regionale ale limbii române actuale*, comunicare susținută la Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
56. Bota, Marinela, *Evidential discourse markers in Romanian dialects. Research based on ALDRO corpus*, poster prezentat la Simpozionul internațional „Romanian Dialects and Romance Dialectology”, Universitatea din Zurich, Zurich, 9 iunie 2023.
57. Bota, Marinela, *A linguist's role in a machine learning project*, prezentare sub formă de seminar deschis la Departamentul de Studii Umaniste, Universitatea din Calabria, Cosenza, 31 mai 2023.
58. Ioan Mircea Farcaș, *Reacții sociolingvistice ale vorbitorilor din Maramureșul istoric*, la Conferința Internațională „Dialogul culturilor: între tradiție și modernitate”, ediția a XXII-a, Alba Iulia, 19-20 mai 2023.
59. Irina Floarea, *Recherches nouvelles dans le projet ALDRO, un atlas des dialectes roumains*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
60. Irina Floarea, Maria Cucona (Voinea), *Toponimia românească în zona Timocului*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
61. Manuela Nevaci, *Istro-Romanian dialect, an endangered Romanian dialect*, the Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
62. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Motivational linguistic areas in family terminology, based on ALAR II (TWINS; PREGNANT WOMAN; LAD)*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
63. Manuela Nevaci, Ruth Saramet, *Receptarea termenilor regionali in discursul narativ adaptat pentru vârsta preșcolară*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
64. Ioan-Mircea Farcaș, *Considerații sociolingvistice asupra comunității de volohi din satul Mircea (Ucraina)*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.

65. Francisco R. Constantin, *Analyse motivationnelle sur les cartes de l'ALRR. Synthèse, vol. I*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
66. Emil Țircomicu, *Românii timoceni din Bulgaria. Considerații etnolingvistice*, Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania.
67. Irina Floarea, Maria Cucona, Manuela Nevaci, *Câteva aspecte etnolingvistice privind graiul românilor din regiunea Vidinului, pe baza ALDRO*, Conferința Internațională „Zilele Săptămânii Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptămânii Pușcariu”, Cluj-Napoca.
68. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Concordanțe romanice în ALAR, vol. II și ALRR. Sinteză III (câmpul lexical al numelor de rudenie)*, Conferința Internațională „Zilele Săptămânii Pușcariu”, 14 – 15 septembrie 2023, Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Săptămânii Pușcariu”, Cluj-Napoca.
69. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris, *Arii lingvistice dialectale pe baza elementului moștenit în ALAR, vol. II*, la Colocviul aniversar Litere 160, Universitatea din București, 2023.
70. Manuela Nevaci, Mihaela Cristina Rotaru Nicolae, *Modalități de predare a regionalismelor la școlarii mici*, la Colocviul aniversar Litere 160, Universitatea din București, 2023.
71. Francisco Răzvan Constantin, *„Denumiri și motivații pe baza materialului dialectal din ALRR. Sinteză”*, la Colocviul aniversar Litere 160, Universitatea din București, 2023.
72. Manuela Nevaci, *Teaching-learning of the Romanian language and its dialects at multilingual Romanian communities*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
73. Manuela Nevaci, Nicoleta Paris (Gherghilescu), Phd student, Universitatea din București, *Romance and Balkans linguistic features in the ALDRO Romanian atlas*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
74. Manuela Nevaci, Ruth Rusu (Șaramet), Phd student, Universitatea din București, *Teaching regionalisms from narrative texts for preschoolers*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
75. Irina Floarea, Maria Voinea (Cucona), *New research on the Dacoromanian Speech from Vidin in the ALDRO project*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
76. Francisco Răzvan Constantin, *A motivational analysis/approach based on dialectal material from ALRR. Synthesis*, Conferința internațională „Multilingvism, inovație și digitalizare din perspectiva politicilor Uniunii Europene”, Centrul de informare al României din Korce, Albania, 26 noiembrie 2023.
77. Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Arii lingvistice continue și discontinue în dialectele românești nord- și sud-dunărene, pe baza ALDRO*, the 23rd International Conference of the Department of Linguistics: Approaches to Language: Structures, Uses, Interfaces (December 8–9, 2023).

78. Ioan Mircea Farcaș, *Concordances romanes entre les aires linguistiques de Maramureș et les aires dialectales voisines de Crișana et de Moldavie*, la simpozionul internațional “Romanian dialects and Romance dialectology”, Universitatea din Zurich, 9 iunie, 2023.

RESEARCH INTERNSHIPS IN THE COUNTRY AND ABROAD

- (vezi site <https://lingv.ro/2021/12/01/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-rodial-stagii-de-cercetare/>)
 - și Anexele 1-3 din Raport (Manuela Nevaci, Nicolae Saramandu, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaș, Francisco Constantin, Marinela Bota)
17. Nevaci Manuela, 2023-06-07: 2023-06-19, Switzerland Zurich , Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich , Elveția
 18. Saramandu Nicolae, 2023-06-07: 2023-06-19, Switzerland Zurich , Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich , Elveția .
 19. Floarea Carmen-Irina, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
 20. Bejinariu Silviu-Ioan, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
 21. Francisco-Razvan Constantin, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
 22. Bota Marinela, 2023-06-07: 2023-06-13, Stagiul de cercetare și conferința cu titlul *Romanian dialects from the Romance and Balkan perspective, based on ALDRO*, la Romanisches Seminar, Universität Zürich.
 23. Nevaci Manuela, 2023-05-19:2023-05-20, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences.
 24. Floarea Carmen-Irina, 2023-05-19:2023-05-20, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences.
 25. Nevaci Manuela, 2023-04-2023: 2023-05-03, Cercetări dialectale de teren la aromânii din Grecia, Universitatea Aristotelis, S Salonic, Livadi Olympou, Ioannina, Atena.
 26. Saramandu Nicolae, 2023-04-2023: 2023-05-03, Cercetări dialectale de teren la aromânii din Grecia, Universitatea Aristotelis, S Salonic, Livadi Olympou, Ioannina, Atena.
 27. Nevaci Manuela, 2023-07-01: 2023-07-18, Stagiul de cercetare și studii de teren la Universitatea Ovidius, Constanța, în perioada 1-17 iulie 2023, în scopul participării la cercetare dialectală la aromânii pindenii din localitățile Techirghiol și Nisipari.
 28. Nevaci Manuela, 2023-08-04: 2023-08-11, Stagiul de cercetare și studii de teren la istororomânii din Croația (Studii de teren: Jeičani și Šulnievița) și stagiul de cercetare la Split și la Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.
 29. Saramandu Nicolae, 2023-08-04: 2023-08-11, Stagiul de cercetare și studii de teren la istororomânii din Croația (Studii de teren: Jeičani și Šulnievița) și stagiul de cercetare la Split și la Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

30. Marinela Bota, cercetare de teren în cadrul vizitei în localitatea Jula (Gyula) din Ungaria, pe data de 28 octombrie 2023. Subiectul anchetat este dl. Petru Stan/ Péter Sztán (pensionar, 67 de ani, născut în localitatea Chitighaz, Ungaria). Durata interviului este de 1 oră și 28 de minute și conține răspunsuri la întrebări din chestionarul ALE.
31. Nevaci Manuela, 26-28 septembrie, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences, Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences, cercetare de teren în cadrul vizitei în localitățile Ostrov și Slatina.
32. Irina Floarea, 26-28 septembrie, stagiul de cercetare la Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences Institute of Bulgarian Language, Bulgarian Academy of Sciences, cercetare de teren în cadrul vizitei în localitățile Ostrov și Slatina.

ORGANIZATION OF SIMPOSIUM, CONGRESS, WORKSHOPS AS PART OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC EVENTS

- Xth Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics, September 4-8, 2023, Bucharest, Romania. (vezi Anexa Program)



- Simpozionul internațional „Romanian Dialects and Romance Dialectology”, Universitatea din Zurich, Zurich, 9 iunie 2023. (vezi Anexa Program)



**Universität
Zürich** UZH

Romanisches Seminar
Catedra de Iberoromanică



Colocviu / Colloquium / Colloque

Dialectele românești și dialectologia romanică

Romanian dialects and Romance dialectology

Les dialectes roumains et la dialectologie romane



- ATLAS LINGUARUM EUROPÆ SYMPOSIUM – THE 55 TH ANNUAL MEETING (București, 7 septembrie 2023), Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan – Alexandru Rosetti” al Academiei Române, București. (vezi Anexa Program)

<p><i>Conference room A7 (Concilium)</i></p> <p>•</p> <p>ALE MEETING 12.00-14.00</p>
<p>Chaired: Nicolae Saramandu</p>
<p>PARTICIPANTS : SARAMANDU, Nicolae NEVACI, Manuela FLOAREA, Irina</p>



<p>ANTONOVA– VASILEVA, Luchia ADAM, Gabriela APOPEI, Vasile AURREKOETXEA, Gotzon BEIS, Stamatis BEJINARIU, Silviu-Ioan BOJOGA, Alina BROZOVIĆ RONČEVIĆ, Dunja ČEPAITIENĖ, Agnė CLEMENT, David COLCIAR, Rozalia CONSTANTIN, Francisco R CUGNO, Federica FARCAȘ, Ioan– Mircea GARAVALOVA, Iliyana GARGALLO GIL, Jose Enrique GONZALEZ GONZALES, Manuel KOCHEVA, Ana LOUIZOU, Alexandra LESKAUSKAITE, Asta LAMELI, Alfred MIKULENIENE, Danguole OLARIU, Florin OLARIU, Veronica PAKALNIŠKIENĖ, Dalia BAKŠIENĖ, Rima STAFECKA, Anna ŠIPKOVÁ, Milena ŠKOFIC, Jožica van NAHL, Ruth VIDEGAIN, Charles VLASIN, Ana-Veronica WESTERBERG, Anna</p>

Software system for the creation of the Atlas of Romanian dialects from the north and south of the Danube

A software system was implemented for the creation of ALDRO drawings. It has the following functions: (1) editing the dictionary containing all the linguistic information and (2) automatic generation, editing and printing of the drawings with linguistic maps and non-cartographed material. The structure of the system is shown in the image below.

Structure of the AldRo maps publishing system

The system uses data and information grouped into two databases: the geographic database containing the ALDRO linguistic map template and the linguistic database that stores all the information related to words (notions), survey points, and phonetic transcriptions associated with each word in all survey points. The geographical database is created using an external Geographic Information System. The central element of the software system is the *ALDRoMaps* application that allows the editing the content of the linguistic database and the automatic generation / editing of linguistic maps and with non-cartographed material. Regarding the editing of phonetic transcriptions, in order to allow the use of all possible combinations of basic characters and phonetic phenomena, the graphic synthesizer used in the past for the creation of the Romanian Linguistic Atlas by Regions - Moldova and Bukovina and the Linguistic Atlas of the Aromanian Dialect is used.

In the following paragraphs are briefly described: the implementation of the geographic database and the interface used in *ALDRoMaps* application for editing the linguistic database and the automatic generation of drawings.

Design and implementation of the geographical database

The linguistic maps are automatically generated using a template designed by using the free open source QGIS Geographic Information System. This template is actually the geographic database of the *ALDRoMaps* publishing system and is organized into vector layers. These vector layers correspond to the elements in the linguistic maps: geographical features (land and sea borders, main watercourses, main cities, capitals, survey points), but also additional graphic elements (the title and borders of the map, the space reserved for transcribing the answers from survey points, notes and comments). The layers are described using the shape format, which contains 3 types of vector layers: points, polylines and polygons described by the 2D coordinates of their points. Each layer is described by 3 files with the extensions 'shp' (the actual vector description), 'dbf' (associated database) and 'shx' (index). The table below shows the layers used to describe the ALDRO maps. Of the fields in the database, only those which are required in the *ALDRoMaps* application are presented. In the associated database (dbf) are specified some drawing properties that differ from one element to another, e.g.: the horizontal or vertical alignment mode in the case of layers indicating the positioning of texts and phonetic transcriptions on the map, the number of lines and the thickness in the case of borders. Some fields contain links to the linguistic database, e.g.: COD_PA (survey point code) in the HM_Transcrieri layer.

To can show the relief of the studied area in the background, the description of the map also includes a raster layer (image) with the digital elevation model of the terrain (DEM_RoDialects). The figure below shows a screenshot of the QGIS application used to design the geographic database.

Being organized in layers, the map is fully customizable: the layers can be displayed or hidden as needed, and the drawing properties can be changed at any time.

Conclusions

Atlasul lingvistic al dialectelor românești din nordul și din sudul Dunării (ALDRO), engl. *The Linguistic Atlas of the Romanian dialects from the North and the South of Danube*, by comparing the Romanian dialectal material, by sub-subdialects, demonstrates the unity of the Romanian language in its spatial extension, in a territory of *continuum romanicum*, both the preservation of some facts from Latin at the phonetic, morphological, syntactic, lexical level as well as the manifestation of independent dialectal tendencies in the same direction.

From our analysis it results that the sub-subdialects from Huma and Țârnareca have a vocal system that brings them very close to some of the Aromanian sub-subdialects, but also to the Daco-Romanian dialect, the southern sub-subdialects. Although, in general, the Aromanian dialect is closer to the Northwestern Daco-Romanian dialects, some Aromanian sub-subdialects (especially Fărșerot and Grabovean) have greater similarities to Daco-Romanian than other sub-subdialects.

Regarding dialectal differentiations, it is possible to determine several layers. Some differences are due to the substrate. Other differences may come from Latin. We may even detect lexical differences resulting from borrowings from other languages. Moreover, changes that appear in the structure of interdialectal relations or that result from the distant evolution of dialects can be added to this.

The presentation of the South-Danubian dialects of Romanian dialects highlights the preservation of their Romance structure in the conditions of an active and long-term bilingualism (and sometimes plurilingualism) (see Nevaci *et al.* 2018 and Gargallo Gil, José Enrique / Bastardas (eds.) 2007). Despite the alloglot influences, Aromanian, Megleno-Romanian and Istro-Romanian are and will remain dialects of the Romanian language: “You cannot do Romanian linguistics of any kind without thinking if it is the same in Aromanian, if it is the same in Istro-Romanian. And see what significance the facts can have when you see that it is exactly the same there, as in Daco-Romanian, for example. And when it's different, it's just as interesting, so you can see that it's different” (Eugeniu Coșeriu, *Limba română – limbă romanică. Texte manuscrise*, volume edited by Nicolae Saramandu, Romanian Academy Publishing House, Bucharest 2005).

BIBLIOGRAPHY

- Antipa 1916 – Dr. Gr. Antipa, *Pescăria și pescuitul în România*, București, Librăriile Socec & Comp./C. Sfetea/Pavel Suru.
- Apopei V., Bejinariu S.I., Saramandu N., Nevaci M., 2017, Editarea asistată de calculator a planșelor Atlasului Lingvistic Aromân, în *Fonetică și Dialectologie*, XXXVI, 2017, pp.5-16.
- Arvinte 1957 – Vasile Arvinte, „Terminologia exploatării lemnului și a plutăritului”, în *SCȘt*, VIII, 1, p. 1–185.
- Arvinte 1963 – Vasile Arvinte, „Din terminologia corpului omenesc: *șold, coapsă, pulpă* (pe baza ALR). Incercare de analiză structurală a lexicului”, în *SCL*, XIV, 4, p. 439–453.
- Arvinte 1970 – Vasile Arvinte, „Atlasul lingvistic al Moldovei și Bucovinei (ALMB)”, în *ALIL*, XXI, p. 5–13.
- Arvinte 1971 – Vasile Arvinte, *Die deutsche Entlehnungen in den rumänischen Mundarten (nach den Angaben des Rumänischen Sprachatlases)*, ins Deutsche übertragen von Siegfried Bronsert, Berlin, Akademie Verlag.
- Avram, A. 1962 – Andrei Avram, „Despre dialectologia structurală”, în *LR*, XI, 6, p. 617–626.
- Avram, A. 1963 – Andrei Avram, „Observații asupra fonologiei graiului din Scărișoara”, în *CL*, VIII, 2, p. 215–228.
- Avram, A. 1972 – Andrei Avram, „Palatalizarea labialelor și problema corelației de timbru palatal în consonantismul limbii române”, în *SCL*, XXIII, 3, p. 235–244.

- Avram, A. 1977 – Andrei Avram, „Preliminarii la o clasificare a graiurilor dacoromâne pe baza palatalizării labialelor”, in SCL, XXVIII, 3, p. 277–288.
- Avram, A. 1978 – Andrei Avram, «La phonologie et les aires dialectales de transition», in *Annales publiées trimestriellement par l'Université de Toulouse – Le Mirail*. Nouvelle série. Tome XIV, 1978, numéro spécial. *Via Domitia. Hommage à Jean Ségui*. Tome I, p. 87–97.
- Avram, A. 1979 – Andrei Avram, „Cele mai vechi mențiuni referitoare la deosebirile dialectale din cadrul dacoromânei”, in SCL, XXX, 6, p. 541–550 [republicat in Avram, A. 2016, p. 139–146].
- Avram, A. 1980 – Andrei Avram, «Un aspect de la palatalisation des labiales en dacoroumain: [s7er] „fer” [z0er] „verrat” dans les parlers d'Olténie», in *Revue de linguistique romane*, XLIV, 175–176, p. 241–246.
- Avram, A. 2003 – Andrei Avram, „Dacoromâna, unitate genetică”, in SCL, LIV, 1–2, p. 73–86.
- Avram, A. 2003–2004 – Andrei Avram, „Observații asupra palatalizării labiodentalelor in graiurile dacoromâne”, in FD, XXII–XXIII, p. 29–35.
- Avram, A. 2011 – Andrei Avram, *Probleme de fonologie a limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2012 – Andrei Avram, *Studii de fonetică istorică a limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2013 – Andrei Avram, *Contribuții la morfofonologia limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2014 – Andrei Avram, *Studii de fonetică descriptivă (generală și românească)*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, A. 2016 – Andrei Avram, *Studii de dialectologie generală și română. Études de dialectologie générale et roumaine*, București, Editura Academiei Române.
- Avram, M. 1973 – Mioara Avram, „O desinență regională la persoana a 2-a singular a mai-mult-ca-perfectului românesc”, in SCL, XXIV, 5, p. 487–492.
- Avram, M. 1975 – Mioara Avram, „Despre formele de perfect simplu cu -ră- la singular”, in SCL, XXVI, 1, p. 27–36.
- Avram, M. 1976 – Mioara Avram, «Données dialectales récentes et le témoignage des anciennes grammaires du daco-roumain», in *XIVe Congresso Internazionale de Linguistica e Filologia Romanza, Napoli, 13 – 20 Aprile 1974*, 2, Napoli/Amsterdam, p. 109–119.
- Avram, M. 1977 – Mioara Avram, „Particularități sintactice regionale in dacoromână”, in SCL, XXVIII, 1, p. 29–35.
- Avram, M. 2005 – Mioara Avram, *Studii de morfologie a limbii române*, București, Editura Academiei Române.
- S.-I. Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, N. Saramandu, 2018, New GIS based Approaches for the Linguistic Atlases, in V. Păiș, D. Gîfu, D. Trandabăț, D. Cristea, D. Tufiș (eds.), “Proceedings of the 13th International Conference Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language”, Iași, Romania, pp.147-158.
- Bejinariu S.I., 2019, *Information management framework for the European Linguistic Atlas*, in „Fonetică și Dialectologie”, XXXVIII, pp.147-196.
- Bejinariu 2019 – Silviu-Ioan Bejinariu, “Information management framework for the European Linguistic Atlas”, in *Fonetică și dialectologie*, XXXVIII, pp. 147–196, 2019.

- Bejinariu, Olariu 2017 – Silviu-Ioan Bejinariu, Florin-Teodor Olariu, “Romanian Linguistic Atlases in Digital Format A New Approach”, in *Philologica Jassyensia*, 13(1), Ed. Tracus Arte, Bucharest, pp. 13–23, 2017.
- Bejinariu, Luca, Olariu 2016 – Silviu-Ioan Bejinariu, Ramona Luca, Florin-Teodor Olariu, “A GIS Based Approach for Information Management in Geolinguistics”, in *Memoirs of the Scientific Sections of the Romanian Academy*, Tome XXXIX, Computer Science, pp. 37–45, 2016.
- Bejinariu, Apopei, Dumistrăcel, Teodorescu 2009 – Silviu-Ioan Bejinariu, Vasile Apopei, Stelian Dumistrăcel, Horia-Nicolai Teodorescu, “Overview of the Integrated system for dialectal text editing and Romanian Linguistic Atlas publishing – 2009”, in Proc. of the 13-th International Conference “Inventica 2009”, Iași, Ed. Performantica, pp. 564–572, 2009.
- Beltechi 1973 – Eugen Beltechi, „Limbă literară și grai. Pe marginea unei anchete dialectale”, in CL, XVIII, 1, p. 42–64.
- Beltechi 1985 – Eugen Beltechi, *Graiurile din Almăj. Fonetica* [Rezumatul tezei de doctorat], Timișoara.
- Bidian 1970, 1972 – Viorel Bidian, „Observații asupra frazei în graiurile din Oltenia. I. Coordonarea; II. Probleme de subordonare”, in CL, XV, 1, p. 97–103 (I); XVII, 1, p. 5–20 (II).
- Bidian 1983 – Viorel Bidian, „Considerații asupra unui grai pe baza a două anchete efectuate la interval de patru decenii”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 7–18.
- Bîrleanu 1976 – Ion-Horia Bîrleanu, „Consecințe lingvistice ale mișcărilor de populației românească din Transilvania în Moldova și Bucovina”, in ALIL, XXV, p. 133–142.
- Bîrleanu 1998 – Ion-Horia Bîrleanu, *Emigrări ardelenesti la est de Carpați. Consecințe lingvistice*, Iași, Editura Sedcom Libris.
- Bîrleanu 2000 – Ion-Horia Bîrleanu, *Graiurile din Valea Șomuzului Mare, II. Fonetica*, Iași, Editura Sedcom Libris.
- Bîrleanu 2001 – Ion-Horia Bîrleanu, *Tradiție și tranziție la est de Carpați*, Iași, Editura Sedcom Libris.
- Bocănețu 1925–1926 – Al. Bocănețu, „Terminologia agrară în limba română”, in *Codrul Cosminului*, II–III, p. 119–274.
- Boceanu 1913 – Ion Boceanu, *Glosar de cuvinte din județul Mehedinți*, București (Analele Academiei Române, Tom XXXV, Memoriile Secțiunii literare).
- Bochmann, Dumbravă 2000, 2002 – Klaus Bochmann și Vasile Dumbravă (ed.), *Limba română vorbită în Moldova istorică*, vol. I, Leipzig, 2002; vol. II, *Texte*, Leipzig, 2000.
- Borbély 1990 – Ana Borbély, *Cercetări asupra graiurilor românești din Ungaria (Chitighaz, Micherechi, Otlaca-Pustă)*, Budapesta, Cărțile „Dunărea”, Tankönyvkiadó.
- Borbély 1993 – Ana Borbély, „Limba română vorbită la Chitighaz în trecut și în prezent”, in Maria Berényi (ed.), *Chitighaz. Pagini istorico-culturale*, Budapesta, Publicația Comunității Cercetătorilor și Creatorilor Români din Ungaria, p. 53–66.
- Borbély 1995 – Ana Borbély, „Limba română din Bătania”, in Maria Berényi (ed.), *Bătania. Pagini istorico-culturale*, Budapesta, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 131–165.
- Borbély 2000 – Ana Borbély, „Limba română din Micherechi”, in Maria Berényi (ed.), *Micherechi. Pagini istorico-culturale*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 124–201.

- Borbély 2013 – Ana Borbély, *Limbă română și identitate românească în Ungaria. Aspecte dialectologice, sociolinguistice, onomastice și demografice*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria.
- Botoșineanu 2007 – Luminița Botoșineanu, *Graiul de pe Valea superioară a Someșului Mare*, Prefață de G. Istrate, Iași, Editura Alfa.
- Brâncuș 1955 – Grigore Brâncuș, „Cercetări asupra unui grai de tranziție”, in *Revista Universității „C. I. Parhon” din București*, 2–3, p. 197–255.
- Brâncuș 1957 – Grigore Brâncuș, «Sur la valeur du passé simple en roumain», in *Mélanges linguistiques*, publiés à l’occasion du VIII-e Congrès International de Linguistes à Oslo du 5 au 9 août 1957, București, p. 159–179.
- Brâncuș 1962 – Grigore Brâncuș, „Graiul din Oltenia”, in LR, XI, 3, p. 248–260.
- Brâncuș 1971 – Grigore Brâncuș, „Un aspect al repetiției în limbajul popular: temporala de reluare”, in LR, XX, 1, p. 33–37.
- Brebenel 1907, 1909 – I. B. Brebenel, „Graiul popular în jurul ocupațiilor și obiceiurilor țaranului român de pe vatra Oltului, în Transilvania”, in *Țara Oltului*, 1907, nr. 25–30; 1909, nr. 12–36, 38, 44, 45.
- Bucuța 1923 – Emanoil Bucuța, *Românii dintre Vidin și Timoc*, București, Tipografia Cartea Românească S.A.,.
- Bulgăr 1958 – Gh. Bulgăr, „Despre lexicul vechi (de origine latină). Pe marginea unor glosare românești uitate”, in vol. *Omagiu lui Iorgu Iordan*, cu prilejul împlinirii a 70 de ani [București], Editura Academiei, p. 129–139.
- Candrea 1907 – I.-A. Candrea, *Graiul din Țara Oașului*, București, Atelierele Socec.
- Candrea 1924 – I.-A. Candrea, *Constatări în domeniul dialectologiei*, București [extras din GS].
- Caragiu Marioțeanu et alii 1977 – Matilda Caragiu Marioțeanu, Ștefan Giosu, Liliana Ionescu-Ruxândoiu, Romulus Todoran, *Dialectologie română*, București, Editura Didactică și Pedagogică.
- Cazacu 1941 – B. Cazacu, «Les dénominations roumaines du fois et des poumons d’après l’ALR», in BL, IX, p. 83–94.
- Cazacu 1947 – B. Cazacu, «Remarques sur l’emploi des adjectifs possessifs en roumain», in BL, XV, p. 95–98.
- Cazacu 1948 – B. Cazacu, «Sur les formes du subjonctif présent du type să fibă (*2ibă, șibă, știbă*) en daco-roumain», in BL, XVI, p. 150 – 154 [republicat în Cazacu 1966a, p. 140–143].
- Cazacu 1953 – B. Cazacu, „Termeni referitori la port și semnificația lor în cadrul relațiilor sociale”, in SCL, IV, p. 99–136.
- Cazacu 1956 – B. Cazacu, „Despre procesul de diferențiere în graiul unei comune (Meria, reg. Hunedoara)”, in SCL, VIII, 4, p. 453 [republicat în Cazacu 1966, p. 91–120].
- Cazacu 1957a – B. Cazacu, «Sur le processus de différenciations dans le parler d’un village (Meria, Hunedoara)», in RL, II, p. 81–186.
- Cazacu 1957b – B. Cazacu, „Despre reacția subiectului vorbitor față de faptul lingvistic”, in SCL, VIII, 4, p. 453–465.
- Cazacu 1959a – B. Cazacu, „În jurul unei controverse lingvistice: limbă sau dialect? (Problema idiomurilor romanice sud-dunărene)”, in SCL, X, 1, p. 17–34.
- Cazacu 1959b – B. Cazacu, «Autour d’une controverse linguistique: langue ou dialecte? (Le problème de la classification des idiomes romans parlés au Sud du Danube)», in *Recueil*

- d'études romanes*. Publiées à l'occasion du IX-e Congrès International de Linguistique Romane à Lisbonne du 31 mars au 3 avril 1959, București, Editura Academiei RPR, p. 13–30.
- Cazacu 1963 – B. Cazacu, „Despre dinamica limitelor dialectale”, in FD, V, p. 27–40 [republicat in Cazacu 1966, p. 73–90].
- Cazacu 1965 – B. Cazacu, «Sur la dynamique des limites dialectales», in *Actes du X-e Congrès International de Linguistique et de Philologie romanes*, Strasbourg, 1962, vol. III, Klincksieck, Paris, p. 1057–1051.
- Cazacu 1966a – B. Cazacu, *Studii de dialectologie română*, București, Editura Științifică.
- Cazacu 1966b – B. Cazacu, „Limbă și dialect (in legătură cu problema clasificării idiomurilor romanice sud-dunărene)”, in Cazacu 1966a, p. 9–32.
- Cazacu 1969 – B. Cazacu, «Sur la technique de l'élaboration du Nouvel Atlas linguistique roumain (NALR–Oltenia)», in *Atti del Convegno Internazionale sul tema: Gli Atlanti linguistici. Problemi e risultati*, Roma, Accademia Nazionale dei Lincei, , p. 171–181.
- Cazacu 1976 – B. Cazacu, „Aspecte ale variației lingvistice in graiurile muntenești (pe baza datelor din *Texte dialectale, Muntenia, I–III*)”, in SCL, XXVII, 3, p. 293–299.
- Celac 2007 – Alina Celac, *Terminologia păstoritului in graiurile dacoromâne sudice*, București, Fundația Națională pentru Știință și Artă.
- Chircu 2013 – Adrian Chircu, „Adverbul in graiurile dacoromâne sudice. Abordare lexico-semantică” in „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 101–113.
- Ciaușanu 1931 – G. F. Ciaușanu, *Glosar de cuvinte din județul Vâlcea*, București, Imprimeria Națională (Academia Română, Memoriile Secțiunii Literare. Seria III. Tom V. Mem. 6).
- Ciaușanu et alii 1928 – G. F. Ciaușanu, G. Fira, C. M. Popescu, *Culegere de folclor din jud. Vâlcea și împrejurimi, cu un glosar*, București, Cultura Națională.
- Ciupală 1913 – I. Ciupală, „Terminologia întrebuințată la plutăria lemnelor pe Bistrița”, in *Revista pădurilor*, XXVII, aug.–sept.
- Coman 1939 – P. Coman, *Glosar dialectal*, București, Monitorul Oficial și Imprimeria Națională.
- Comșulea 1986 – Elena Comșulea, *Terminologia prelucrării plantelor textile. Nume de unelte și de operații* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din Cluj-Napoca, Facultatea de Filologie [Litografiat].
- Constante 1928 – C. Constante, *Românii din Valea Timocului și a Moravei*, București, Tipografia Eminescu [republicat in Constante, Golopenția 1943, p. 229–256 și Hedeșan 2008a, p. 215–242].
- Constante, Golopenția 1943, 1944 – C. Constante, A. Golopenția, *Românii din Timoc. Culegere de izvoare îngrijită de...*, vol. I, 1943, vol. II, III, 1944, București, Tipografia „Bucovina” I. E. Torouțiu/Imprimeria Institutului Statistic.
- Constantinescu 1941 – N. A. Constantinescu, *Chestiunea timoceană*, București, Tipografia „Bucovina” I. E. Torouțiu.
- Cosma 1985 – Mihai Cosma, *Situația limbii noastre materne*, Gyula.
- Costin 1934 – Lucian Costin, *Graiul bănățean*, [vol. II], Turnu-Severin, Tipografia Luiza I. Niculescu și Ion N. Bojneagu.
- Coșeriu 1940a – E. Coșeriu, „Limbă și folclor din Basarabia”, in *Revista critică*, Iași, XIV, 2–3, p. 93–100.

- Coșeriu 1940b – E. Coșeriu, „Material lingvistic basarabean”, in *Arhiva*, Iași, XLVII, 1–2, p. 93–100.
- Coteanu 1957 – Ion Coteanu, *Cum dispare o limbă (istroromâna)*. Cu o prefață de acad. Al. Graur, [București].
- Coteanu 1958 – Ion Coteanu, „Și totuși istroromâna este limbă!”, in *SCL*, IX, 3, p. 391–393.
- Coteanu 1959 – Ion Coteanu, „Criteriile de stabilire a dialectelor limbii române”, in *LR*, VIII, 1, p. 7–15.
- Coteanu 1961 – Ion Coteanu, *Elemente de dialectologie a limbii române*, București, Editura Științifică.
- Coteanu 1966a – Ion Coteanu, „Când apar fricativele moldovenești *ș* și *n*”, in *LR*, XV, 4, p. 306–308.
- Coteanu 1966b – Ion Coteanu, „Dialectul și ierarhia dialectală a limbii”, in *LR*, XV, 4, p. 385–388.
- Coteanu, Dănăilă 1970 – I. Coteanu, I. Dănăilă, *Introducere în lingvistica și filologia românească. Probleme, bibliografie*, București, Editura Academiei.
- Damé 1898 – Fr. Damé, *Incercare de terminologie poporană română*, București.
- Densusianu 1905 – Ovid Densusianu, „Cercetări asupra dialectelor noastre”, in *BSF*, I, 2, p. 27–38.
- Densusianu 1910 – Ovid Densusianu, *Folclorul, cum trebuie înșeles*, București.
- Densusianu 1915 – Ovid Densusianu, *Graiul din Țara Hațegului*, București, Socec & Co.
- Diaconu 1930, 1969 – Ion Diaconu, *Ținutul Vrancei. I. Etnografie. Folclor. Dialectologie*, București, Editura Socec & Co; ediția a doua, revăzută și adăugită, vol. I–II, București, Editura pentru Literatură.
- Dimitrescu 1964 – Florica Dimitrescu, „Contribuții la repartizarea regională a lexicului românesc în secolul al XVI-lea”, in *SCL*, XV, 4, p. 539–559.
- Dimitrescu 1965 – Florica Dimitrescu, «Problèmes de la répartition régionale des mots roumains en XVI^e siècle», in *RRL*, X, 1–3, p. 117–126.
- Dinu 1923 – T. Dinu, „Graiul din Țara Oltului”, in *GS I*, 1, p. 107–139.
- Dragomirescu 2011 – Adina Dragomirescu, „Există o repartitie dialectală a supinului?” in Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, București, Editura Universității din București, p. 303–321.
- Dumistrăcel 1962 – St. Dumistrăcel, „Terminologia uneltelor agricole pe baza ALR”, in *SCȘt.*, XIII, 2, p. 238–240.
- Dumistrăcel 1968 – St. Dumistrăcel, „Din terminologia privitoare la pământ în graiurile din Moldova”, in *CL*, XIII, 2, p. 245–259.
- Dumistrăcel 1976 – Stelian Dumistrăcel, „Noul Atlas lingvistic român pe regiuni. Moldova și Bucovina. Probleme ale elaborării”, in *LR*, XXV, 5, p. 547–558.
- Dumistrăcel 1978 – Stelian Dumistrăcel, *Influența limbii literare asupra graiurilor dacoromâne. Fonetica neologismului*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Dumistrăcel 2007 – Stelian Dumistrăcel, „Orientări în cercetarea dialectologică din centrul universitar Iași”, in *Philologica Jasyensia*, III, p. 307–326.
- Dumistrăcel, Hreapcă 2007 – Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, „«Nomadismul» românilor: ariile binare și de tip «coridor» de pe hărțile atlaselor lingvistice românești”, in *Limba română, limbă romanică. Omagiu acad. Marius Sala la împlinirea a 75 de ani*, București, Editura Academiei Române, p. 145–165.

- Dumistrăcel *et alii* 2013 – Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, Luminița Botoșineanu, „Parimia in oralitate și in textele dialectale”, in „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 180–209.
- Faiciuc 1973 – I. Faiciuc, „Vocativul termenilor de inrudire și al prenumelor in graiul maramureșean”, in CL, XVIII, 1, p. 63–74.
- Faiciuc 1985 – I. Faiciuc, „Comentarii ale informatorilor privind variația dialectală. Note pe baza NALR–Banat”, in ALIL, XXX, p. 43–51.
- Farcaș 2009a – Ioan-Mircea Farcaș, *Fonomorfologia subdialectului maramureșean*, Nürnberg, Deutschland, Druckzentrum.
- Farcaș 2009b – Ioan-Mircea Farcaș, *Lexicul subdialectului maramureșean*, Cluj-Napoca, Editura Dacia.
- Floarea 2013 – Carmen-Irina Floarea, „Aria de răspândire și sensurile lui *frățâne*”, in „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 225–231.
- Flora 1958 – Radu Flora, „Graiurile românești din Banatul Iugoslav”, in FD, I, p. 123–142.
- Flora 1962 – Radu Flora, *Dijalektološki profil rumunskih banatskih govora sa Vršačkog područja (sa 34 lingvističke karte i 32 dijalektalna teksta [Profilul dialectal al graiurilor românești de pe teritoriul lingvistic din zona Vârșețului]*, Novi Sad.
- Flora 1968 – Radu Flora, *Relațiile sârbo-române. Noi contribuții metodologice, istorice, culturale, lingvistice*, Panciova, Editura Libertatea.
- Flora 1971 – Radu Flora, *Rumunski Banatski govori u svetlu lingvističke geografije* [Graiurile românești din Banat in lumina geografiei lingvistice], Beograd, Filološki Fakultet Beogradskog Univerziteta.
- Florea 1981 – Ion A. Florea, *Terminologia fierăriei in mediul rural din Moldova și Bucovina. Glosar*, Iași, Centrul de multiplicare al Universității „Al. I. Cuza”.
- Frățilă 1982 – Vasile Frățilă, *Probleme speciale de dialectologie. Graiul de pe Valea inferioară a Târnavelor*, Timișoara, Tipografia Universității din Timișoara.
- Frățilă 1993 – Vasile Frățilă, *Contribuții lingvistice*, Timișoara, Editura de Vest.
- Frățilă 2006 – Vasile Frățilă, *Graiul de pe Târnavă. Texte și glosar*, Blaj, Editura Astra, Despărțământul „Timotei Cipariu”.
- Frâncu 1971 – Constantin Frâncu, „Vechimea și răspândirea formelor *să deie, să steie, să beie, să ieie* in graiurile dacoromâne”, in SCL, XXII, 3, p. 261–276.
- Frâncu 1982 – Constantin Frâncu, „Vechimea formelor de mai-mult-ca-perfect, prezent indicativ și conjunctiv in *-ră*”, in LR, XXXI, 4–5, p. 281–293.
- Frâncu, Candrea 1886 – T. Frâncu, G. Candrea, *Rotacismul la Moși și Istrieni*, București.
- Frâncu, Candrea 1888 – T. Frâncu, G. Candrea, *Românii din Munții Apuseni (Moșii)*, București.
- Gâlcescu 1931-1932 – T. Gâlcescu, *Cercetări asupra graiului din Gorj*, in GS, V, 1, p. 64–124.
- Gheție 1962 – Ion Gheție, „Pe marginea unei hărți din ALR (*spúnem – spuném*)”, in FD, IV, p. 243–249.
- Gheție 1963 – Ion Gheție, „Și, semn al conjunctivului in graiul crișean”, in LR, XII, 3, p. 247–260.

- Gheție 1964 – Ion Gheție, „Cu privire la repartitia graiurilor dacoromâne. Criterii de stabilire a structurii dialectale a unei limbi”, in SCL, XVI, 3, p. 317–346.
- Gheție 1965 – Ion Gheție, „Din nou despre *și*, semn al conjunctivului in graiul crișean”, in SCL, XVI, 5, p. 605–609.
- Gheție 1969 – Ion Gheție, „Evoluția africatelor *č* și *ğ* la fricative in Transilvania după 1700”, in FD, VI, p. 43–48.
- Gheție 1971 – Ion Gheție, „In legătură cu durificarea africatelor *č* și *ğ* in Maramureș”, in LR, XX, 1, p. 99–102.
- Gheție 1975 – Ion Gheție, *Baza dialectală a românei literare*, București, Editura Academiei.
- Gheție 1994 – Ion Gheție, *Introducere in dialectologia românească*, București, Editura Academiei Române.
- Gheție, Mareș 1974 – Ion Gheție, Alexandru Mareș, *Graiurile dacoromâne in secolul al XVI-lea*, București, Editura Academiei.
- Giosu 1963 – Ștefan Giosu, „Subdialectul maramureșean”, in SCȘt, XIV, 1, p. 91–110.
- Giosu 1968 – Ștefan Giosu, „Granițe și arii dialectale”, in AuI, XIV, 1, p. 1–33.
- Giuglea 1912 – G. Giuglea, „Românii din Serbia. Vechime, stratificări etnice”, in *Anuar de geografie și antropogeografie*, II, București, 1911–1912, p. 201–215 [republicat in Constante, Golopenția 1943, p. 161–176 și Hedeșan 2008a, p. 148–161].
- Giurescu 1967 – Constantin C. Giurescu, *Transilvania in istoria poporului român*, București, Editura Științifică.
- Goicu 1989 – Viorica Goicu, „Flexiunea verbală in graiul de pe valea Crișului Alb”, in *Dialectologica*, Volum îngrijit de Nicolae Saramandu, București, Tipografia Universității din București, p. 105–109.
- Graur 1955 – Al. Graur, „Limbă, dialect, grai”, in Al. Graur, *Studii de lingvistică generală*, București, Editura Academiei, p. 112–127.
- Graur 1956 – Alexandru Graur, „«Dialectele» limbii române”, in LR, V, 4, p. 66–70.
- Graur 1960 – Al. Graur, „Limbă și dialect”, in Al. Graur, *Studii de lingvistică generală. Variantă nouă*, București, Editura Academiei, p. 293–311.
- Grecu 1969 – Doina Grecu, „Acțiunea limbii literare asupra lexicului unui grai din Banat”, in CL, XIV, 2, p. 231–239.
- Grecu 1970 – Doina Grecu, „Aspecte ale graiului in scrisori”, in CL, XV, 1, p. 30–34.
- Gregorian 1937 – Mihail Gregorian, „Graiul din Clopotiva”, in GS, VII, p. 132–193 și București.
- Gregorian 1971 – Mihail Gregorian, „Texte folclorice-dialectale din Oltenia nord-vestică (I)”, in FD, VII, p. 269–286.
- Gruia 2012 – Sorin Gruia, „Aspecte fonetice și lexicale in graiul din comuna Mănăstirea Humorului, județul Suceava”, in AuI, LVIII, p. 179–188.
- Gruia 2013 – Sorin Gruia, „Graiul din comuna Gârda de Sus, județul Alba”, in AuI, LIX, p. 145–156.
- Hartular 1981 – Anca Hartular, „Modificări ale claselor flexionare substantivale in graiurile oltenești”, in AnICED, seria A, 3, p. 371–379.
- Hartular 1984 – Anca Hartular, „Graiuri românești in medii alogene”, in *Tratat*, p. 399–423.
- Hartular 1996 – Anca Hartular, *Merem la America. Inceputurile comunității românești in America*, prefată de Mary Leuca, București, Editura Fundației Culturale Române.

- Hasdeu 1884 – B. P. Hasdeu, *Programa pentru adunarea datelor privitoare la limba română*, București, Editura Academiei Române.
- Hedeșan 2008a – Otilia Hedeșan (coord.), Nicoleta Mușat (ed.), *Românii din Timoc*, vol. I, II, Timișoara/București, Editura Marineasa/ Editura Martor a Muzeului Țăranului Român.
- Hedeșan 2008b – Otilia Hedeșan (coord.), *Timoc. Studii și articole*, Timișoara/București, Editura Marineasa/Editura Martor a Muzeului Țăranului Român.
- Herzog, Gherasim 1924–1932 – E. Herzog, V. Gherasim, *Glosarul dialectului mărginean* (al comunei Marginea, Rădăuți), in *Codrii Cosminului*, I–VII.
- Hreapcă 1999 – Doina Hreapcă, „Enclave lingvistice muntenești in sudul Moldovei” [Teză de doctorat susținută la Universitatea „Al. I. Cuza”], Iași.
- Hreapcă 2002–2003 – Doina Hreapcă, „Statutul lingvistic al sudului Moldovei. Ipoteza unui vechi «dialect carpatic de sud-est»”, in *ALIL*, XLII–XLIII, p. 87–102.
- Iancu 1972 – Victor Iancu, „Răspândirea geografică a iotacizării verbelor românești”, in *Buletin științific*, Baia Mare, IV, p. 41–49.
- Iancu 1975 – Victor Iancu, *Palatalizarea dentalelor in limba română*, [Cluj-Napoca], Editura Facla.
- Iancu 1983 – Victor Iancu, „Cu privire la articularea numelor de persoană in graiurile dacoromâne”, in *Materiale și cercetări dialectale*. II, Cluj-Napoca, p. 34–45.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1968 – Liliana Ionescu Ruxăndoiu, „Observații tipologice asupra dacoromânei”, in *SCL*, XIX, 5, p. 501–505.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1970 – Liliana Ionescu Ruxăndoiu, *Schiță de tipologie a graiurilor din Moldova (pe baza regulilor fonologiei nivelului cuvântului)* [Rezumatul tezei de doctorat], București.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1973 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, “Remarks on Transitional Dialects”, in *RRL*, XVIII, 5, p. 435–438.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1994 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, „Mărci ale discontinuității in textele dialectale”, in *FD*, XIII, p. 31–36.
- Ionescu-Ruxăndoiu 1996 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *Schiță de tipologie a graiurilor din Moldova*, București, Editura Universității din București.
- Ionică 1965a – Ion Ionică, „Noi atestări al imperativului negativ arhaic”, in *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, București, Editura Academiei, p. 403–407.
- Ionică 1965b – Ion Ionică, „Elemente recente in lexicul graiului de pe Valea Bistriței (Bicaz)”, in *LR*, XV, 3, p. 267–281.
- Ionică 1966 – Ion Ionică, „Terminologia casei in limba română (pe baza ALR)”, in *SCL*, XVII, 4, p. 435–494.
- Ionică 1973 – Ion Ionică, „Palatalizarea labialelor in Oltenia”, in *FD*, VIII, p. 79–119.
- Ionică 1976 – Ion Ionică, *Graiurile din sudul Olteniei (Fonetică și morfologie)*, [Rezumatul tezei de doctorat], Institutul de Cercetări Etnologice și Dialectologice [Litografiat].
- Ionică *et alii* 1973 – I. Ionică, Paul Lăzărescu, Magdalena Vulpe, „Cu privire la raporturile dintre limba literară și graiuri”, in *FD*, VIII, p. 19–30.
- Iordan 1921 – Iorgu Iordan, „Lexicul graiului din sudul Moldovei”, in *Arhiva*, Iași, XXVIII, p. 186–202.
- Iordan 1940 – Iorgu Iordan, «Les dénominations du „crâne” d’après l’*Atlas linguistique roumain* (I, carte 7)», in *BL*, VIII, p. 95–141.

- Jordan 1941 – Iorgu Jordan, „Graiul putnean”, in *Ethnos*, I, 1, Focșani, p. 90–117 [republicat in Iorgu Jordan, *Scrieri alese*, București 1968, p. 230–247].
- Iovanovici 2006 – Romanța Iovanovici, *Graiurile oltenesti din Banatul de sud: Aspecte fonetice și morfosintactice*, Panciova, Editura Libertatea.
- Iovanovici 2016 – Romanța Iovanovici, *Structura lexicală a graiurilor oltenesti din Banatul de Sud*, Panciova, Editura Libertatea.
- Istrate 1937 – G. Istrate, „Graiul satului Nepos”, in *BPh*, IV, p. 50–97.
- Istrate 1939 – Gavril Istrate, „Graiul popular scris”, in *BPh*, VI, p. 132–150.
- Istrate, Turculeț 1971 – G. Istrate, A. Turculeț, „Cercetări dialectale in județul Bistrița-Năsăud”, in *FD*, VII, p. 189–227.
- Ivănescu 1980 – G. Ivănescu, *Istoria limbii române*, Iași, Editura Junimea.
- Lăzărescu 1967 – Paul Lăzărescu, „In legătură cu raporturile dintre limba standard și graiurile locale (pe baza datelor ALR și NALR–Oltenia) (I)”, in *SCL*, XVIII, 2, p. 187–201.
- Lăzărescu 1975 – Paul Lăzărescu, „Arii lexicale in nord-estul Munteniei”, in *FD*, IX, p. 121–141.
- Lăzărescu 1977 – Paul Lăzărescu, «Problèmes d’élaboration des glossaires dialectaux», in *Cahier du Centre de recherches et études linguistiques*, Aix-en-Provence, 3.
- Lăzărescu 1984 – Paul Lăzărescu, „Schiță de istorie a dialectologiei românești”, in *Tratat*, p. 109–122.
- Lăzărescu, Neagoe 1978 – Paul Lăzărescu, Victorela Neagoe, „Contribuția ALM și a *Textelor dialectale moldovenești* la cunoașterea stadiului actual al graiurilor românești, in *Omagiu lui Iosif Constantin Drăgan*, vol. II, Roma, p. 107–123.
- Macrea 1936–1938 – Dimitrie Macrea, „Palatalizarea labialelor in limba română”, in *DR*, IX, p. 92–160 [republicat in Macrea 1953].
- Macrea 1953 – Dimitrie Macrea, *Probleme de fonetică*, București, Editura Academiei.
- Macrea 1956a – Dimitrie Macrea, „Câteva precizări in legătură cu problema dialectelor limbii române”, in *LR*, V, 4, p. 70–75.
- Macrea 1956b – Dimitrie Macrea, „Despre dialectele limbii române”, in *LR*, V, 1, p. 5–24.
- Macrea 1959 – Dimitrie Macrea, „Câteva precizări in problema raporturilor dintre limbă și dialect”, in *CL*, IV, p. 189–195.
- Manta 2015 – Mara Iuliana Manta, „Aspecte ale vocativului la nivel dialectal. Substantivul feminin «soacră»”, in *FD*, XXXIV, p. 44–47.
- Marin 1981 – Maria Marin, „Graiuri «inchise», graiuri «deschise» in contextul unor arii considerate arhaice”, in *AnICED*, seria A, 3, p. 349–357.
- Marin 1995 – Marin, Maria, „Iotacizarea verbelor. Reflexe și consecințe in unele graiuri românești vorbite in medii alogene”, in *FD*, XIV, p. 23–28 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 5–9].
- Marin 1996 – Maria Marin, „Arhiva fonogramică a limbii române (După 40 de ani)”, in *Revista de lingvistică și știință literară*, Chișinău, I, p. 41–46.
- Marin 2000 – Maria Marin, „Elemente arhaice sau invecchite in morfosintaxa graiurilor românești din Ungaria”, in *FD*, XIX, p. 197–209.
- Marin 2003 – Maria Marin, „Metode și principii in abordarea graiurilor românești vorbite in medii alogene”, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XI-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria* (Giula, 23–24 noiembrie 2002), Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 163–181.

- Marin 2005 – Maria Marin, „Evoluția velarelor [c], [g] urmate de [ă], [î] in graiurile românești din Ungaria”, in *Studia in honorem magistri Vasile Frățilă*, Timișoara, Editura Universității de Vest, p. 345–356.
- Marin 2006 – Maria Marin, „Elemente conjuncționale in graiurile românești din Ungaria”, in Marius Sala (coord.), *Studii de gramatică și de istorie a cuvintelor. In memoria Mioarei Avram*, București, Editura Academiei Române, p. 269–273.
- Marin 2007a – Maria Marin, *Timpuri ale indicativului in graiurile dacoromâne actuale*, București, Editura Academiei Române.
- Marin 2007b – Maria Marin, „Creativitatea populară reflectată in graiurile românești din Ungaria”, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XVI-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 110–119.
- Marin 2009a – Maria Marin, „Prepozițiile *dip(t)* și *dâr(t)* in graiurile dacoromâne”, in FD, XXVIII, p. 64–71.
- Marin 2011 – Maria Marin, „Observații in legătură cu formele verbale tari la nivel dialectal, in secolul al XIX-lea”, in Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*”, București, Editura Universității din București, p. 497–502.
- Marin 2012a – Maria Marin, „Arhiva fonogramică a limbii române, sursă de material pentru cercetări interdisciplinare”, in Mihaela Constantinescu, Gabriela Stoica, Oana Uță Bărbulescu (eds.), *Modernitate și interdisciplinaritate in cercetarea lingvistică. Omagiu doamnei profesoare Liliana Ionescu-Ruxăndoiu*, București, Editura Universității din București, p. 342–350.
- Marin 2012b – Maria Marin, „Din nou despre unele forme verbale perifrastice”, in FD, XXXI, p. 20–24.
- Marin 2012c – Maria Marin, „Elemente conjuncționale in sintaxa dialectală a secolului al XIX-lea”, in Ștefan Colceriu (ed.), *Bătrânul înțelept de la Pylos. Volum omagial dedicat lui Andrei Avram la optzeci de ani*, București, Editura Academiei Române, p. 141–146.
- Marin 2012d – Maria Marin, „Particularități lingvistice comune unor zone submontane din Transilvania”, in LR, LXI, 3, p. 337–344.
- Marin 2013 – Maria Marin, „Locul graiurilor din Ungaria in structura dialectală a dacoromânei”, in FD, XXXII, p. 87–94.
- Marin 2014a – Maria Marin, „Trăsături dialectale comune graiurilor muntenești și celor crișene”, in FD, XXXIII, p. 87–98.
- Marin 2014b – Maria Marin, „Importanța lexicului dialectal pentru dicționarul-tezaur al limbii române”, in LR, LXIII, 1, p. 49–62.
- Marin 2015a – Maria Marin, „Sensul evoluției graiurilor vorbite de românii din Ungaria”, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XXXIV-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria (Giula, 22–23 noiembrie 2014)*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 161–175.
- Marin 2015b – Maria Marin, „Câteva particularități ale graiurilor dacoromâne din sud-estul Ucrainei și Caucaz din perspectiva concepției lui Sextil Pușcariu despre ariile laterale”, in *Caietele Sextil Pușcariu. II. Actele Conferinței Internaționale „Zilele Sextil Pușcariu”*, editori: Eugen Pavel, Nicolae Mocanu, Ediția a II-a, Cluj-Napoca, Editura Scriptor, p. 217–228.
- Marin, Magda 1983 – Maria Marin, Margareta Magda, „Dinamica graiurilor românești și perspectiva noilor anchete dialectale de tip AFLR”, in AnICED, Seria B, 2, p. 4–32.

- Marin, Marinescu 1984 – Maria Marin, Bogdan Marinescu, „Graiurile din Transilvania”, in *Tratat*, p. 354–390.
- Marin, Tiugan 2014 – „*Harta sonoră*” a graiurilor și dialectelor limbii române, ediție de Maria Marin, Marilena Tiugan, București, Editura Academiei Române (+ CD).
- Marin *et alii* 1998 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, „Graiuri românești din Ucraina și Republica Moldova”, in *FD*, XVII, p. 69–155 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 42–121].
- Marin *et alii* 2000 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, Vasile Pavel, *Cercetări asupra graiurilor românești de peste hotare*, București, [f.e.].
- Marin *et alii* 2005 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, *Graiuri românești din afara granițelor țării*, in seria *Conferințele Academiei Române*, ciclul *Limba română și relațiile ei cu istoria și cultura românilor*, București.
- Marin *et alii* 2016 – Maria Marin, Carmen-Ioana Radu, Daniela Răuțu, Marilena Tiugan, „*Harta sonoră*” a graiurilor dacoromâne vorbite in afara granițelor României, București, Editura Academiei Române.
- Marinescu, A. 1992 – Anca Marinescu, „Adverbul in graiurile din Muntenia și Oltenia”, in *FD*, XI, p. 67–76.
- Marinescu, B. 1983a – Bogdan Marinescu, „Fonetica graiului din Țara Hațegului”, in *AnICED*, Seria B, 2: *Graiurile componentă a patrimoniului cultural popular*, octombrie 1982, București, p. 232–260.
- Marinescu, B. 1983b – Bogdan Marinescu, „Unitate și diversitate in graiul din Țara Hațegului”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 67–78.
- Marinescu 1990 – Bogdan Marinescu, „Observații asupra elementelor paralingvistice din textele dialectale”, in *Lucrările celui de al V-lea Simpozion național de dialectologie (Craiova, 27–28 mai 1988)*, Partea I, p. 270–282 [volum litografiat].
- Mărgărit 1998 – Iulia Mărgărit, „*Miteluț, miticûț, mâticûț*”, in *FD*, XVII, p. 229–234 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 132–136].
- Mărgărit 2009 – Iulia Mărgărit, *Vocabularul graiurilor muntenești actuale*, București, Editura Academiei Române.
- Mărgărit 2011a – Iulia Mărgărit, „Atestări involuntare”, in *FD*, XXX, p. 27–33.
- Mărgărit 2011b – Iulia Mărgărit, *Românii din afara României și limba lor. Perspectivă dialectologică. Articole și note*, București, Editura Academiei Române.
- Mărgărit 2011c – Iulia Mărgărit, „Note asupra unui microglosar dialectal-etnografic de la românii din Bulgaria”, in *Anuarul Institutului de Etnografie și Folclor*, serie nouă, tom 22, p. 95–104.
- Mărgărit 2012 – Iulia Mărgărit, „Câteva observații in legătură cu vocabularul românilor timoceni (Bulgaria)”, in *LR*, LXI, 2, p. 235–245.
- Mărgărit 2013 – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare II»”, in *FD*, XXXII, p. 95–102.
- Mărgărit 2014 – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare III»”, in *FD*, XXXII, p. 99–107.
- Mărgărit 2015a – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare IV»”, in *LR*, LXIV, 4, p. 559–567
- Mărgărit 2015b – Iulia Mărgărit, „Limba povestirilor din volumul *Copilăria din amintiri* de Radu Flora”, in *FD*, XXXIV, p. 56–70.

- Mărgărit 2015c – Iulia Mărgărit, „«Imaginea lingvistică» a unui sat românesc din Serbia, reflectată într-un volum de metodologie a cercetării de teren”, in SCL, LXVI, 1, p. 103–114.
- Mărgărit 2016a – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare V»”, in FD, XXXV, p. 107–119.
- Mărgărit 2016b – Iulia Mărgărit, „Note lingvistice de la românii din Ungaria”, in FD, XXXV, p. 205–215.
- Mărgărit 2016c – Iulia Mărgărit, „Comentarii lexical-etimologice asupra unor cuvinte din vocabularul comunităților românești din Ungaria, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XXV-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria (Giula, 21–22 noiembrie 2015)*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 171–182.
- Mărgărit 2017 – Iulia Mărgărit, *Propuneri etimologice*, seria „Etymologica”, 30, București, Editura Academiei Române.
- Mărgărit, Neagoe 1997 – Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, „Cercetări asupra graiurilor românești vorbite în nord-estul Bulgariei (regiunea Loveci)”, in FD, XVI, p. 75–96 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 10–29].
- Mării 1969 – Ion Mării, „Insemnări despre imperativele regionale ‘duce-vă-ți’/‘duce-vi-ți’ și ‘culcați-vă-ți’/‘culcați-vi-ți’”, in CL, XIV, 2, p. 255–263.
- Mării 2004 – Ion Mării, *Contribuții la lingvistica limbii române*, Cluj-Napoca, [Editura] Clusium.
- Melnic 1977 – Vasile Melnic, *Elemente de morfologie dialectală*, Chișinău, [Editura] Știința.
- Mihail 1978 – Zamfira Mihail, *Terminologia portului popular românesc în perspectivă etnolingvistică comparată sud-est europeană*, București, Editura Academiei.
- Mocanu 1972 – Nicolae Mocanu, „Asupra rotacismului dacoromân. Situația actuală în țara Moșilor (comunele Scărișoara, Gârda și Arieșeni, jud. Alba)”, in CL, XVII, 1, p. 81–97.
- Mocanu 2008 – Nicolae Mocanu, „Față «visage» în ALR–MDT”, in SCL, LIX, 1, p. 191–196 (+ 1 hartă).
- Morcov 2016 – Mihaela-Mariana Morcov, „Denumiri pentru ‘(păr) alb’, în graiurile dacoromâne pe baza ALRR–Sinteză”, in FD, XXXV, p. 121–127.
- Neagoe 1973 – Victorela Neagoe, „Despre -ră- în formele de perfect simplu și de mai-mult-ca-perfect”, in FD, VIII, p. 129–140.
- Neagoe 1974 – Victorela Neagoe, „Aspecte ale pătrunderii neologismelor în vorbirea populară actuală”, in LL, 3, p. 461–467.
- Neagoe 1983 – Elena-Victoria (Victorela) Neagoe, *Graiul unguenilor din nordul Olteniei* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din București, Facultatea de limba și literatura română [Litografiat].
- Neagoe 1985 – Victorela Neagoe, „In legătură cu unele forme arhaice de perfect simplu și de mai mult ca perfect și cu unele valori ale perfectului simplu în graiurile populare actuale”, in ALIL, XXX, A, p. 171–177.
- Neagoe 1987 – Victorela Neagoe, „De la oral la scris. Reflecții pe marginea documentelor dialectale”, in AnICED, Seria A, 6–7, p. 305–319.
- Neagoe 1991 – Victorela Neagoe, „Raportul grai – limbă română standard la nivelurile vorbit și scris într-o comunitate rurală”, in FD, X, p. 67–78.

- Neagoe 1992a – Victorela Neagoe, „Considerații privind poziția graiului din Ținutul Pădurenilor (Hunedoara) în ansamblul dacoromânei”, în FD, XI, p. 77–86.
- Neagoe 1992b – Victorela Neagoe, „Aspecte ale morfosintaxei graiurilor din Țara Moților”, în FD, XI, p. 161–166.
- Neagoe 1993 – Victorela Neagoe, „Etnotext – text dialectal”, în FD, XII, p. 123–132.
- Neagoe 1994 – Victorela Neagoe, „Despre arhiva dialectală scisă a limbii române”, în SCL, XLV, 1–2, p. 51–56.
- Neagoe 1995 – Victorela Neagoe, „Despre interpretarea grafiei textelor scrise de vorbitori de grai”, în FD, XIV, p. 52–62.
- Neagoe 1997 – Victorela Neagoe, „Considerații asupra graiului din Apșa de Jos, raionul Teacev, Regiunea Transcarpatică (Ucraina), în *Revista de lingvistică și știință literară*, Chișinău, 2, p. 52–61 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 30–41].
- Neagoe 2000 – Victorela Neagoe, „Arhaism și inovație în graiurile românești vorbite în estul Ucrainei”, în FD, XIX, p. 245–254.
- Neagoe 2003–2004 – Victorela Neagoe, „Despre conjuncțiile subordonatoare în graiurile dacoromâne din nordul Bulgariei”, în FD, XXII, p. 207–215.
- Neagoe 2005 – Victorela Neagoe, „Trăsături originale într-un subsistem tradițional: prepoziția în graiurile românești vorbite în nordul Bulgariei”, în Gabriela Duda, Domnița Tomescu (ed.), *Direcții în cercetarea lingvistică actuală. În memoria Magdalena Vulpe, Ploiești, Ploiești*, Editura Universității din Ploiești, p. 139–150.
- Neagoe 2006 – Victorela Neagoe, „Construcția *va* + conjunctivul «trebuie să...» în graiurile dacoromâne sudice și în graiurile dialectului aromân”, în *Studii de gramatică și de formare a cuvintelor. În Memoria Mioarei Avram*. Coordonator: acad. Marius Sala, București, Editura Academiei Române, p. 309–318.
- Neagoe 2011 – Victorela Neagoe, „Construcții sintactice dialectale arhaice. Anticiparea și reluarea formelor pronominale conjuncte de dativ și acuzativ”, în Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, București, Editura Universității din București, p. 617–627.
- Neagoe 2012 – Victorela Neagoe, „Morfosintaxa articolului în graiurile dacoromâne actuale”, în FD, XXXI, p. 34–62.
- Neagoe 2013 – Victorela Neagoe, „Din nou despre graiurile moldovenești din Cotul Niprului și din Bazinul Donețului”, în „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 325–335.
- Neagoe 2015 – Victorela Neagoe, „Prepoziția în graiurile moldovenești insulare din sud-estul Ucrainei”, în FD, XXXIV, p. 77–96.
- Neagoe 2016 – Victorela Neagoe, „Structuri repetitive și structuri eliptice în graiurile moldovenești insulare”, în FD, XXXV, p. 129–144.
- Neagoe, Vulpe 1994 – Victorela Neagoe, Magdalena Vulpe, „Numeralele de tipul *adoară, d-a dora, adăorat(ă)...*”, în FD, XIII, p. 59–74.
- Neiescu 1970 – Petru Neiescu, «L'Atlas linguistique roumain régional. Préliminaires de l'Atlas linguistique du Banat», în *Actes du Xe Congrès international des Linguistes Bucarest, 28 août – 2 septembre 1967*, X, vol. II, București, p. 31–35.
- Neiescu 1971 – Petru Neiescu, „Cu privire la repartitia dialectală a dacoromânei”, în *Actele celui de-al XII-lea Congres internațional de lingvistică și filologie romanică*, vol. II, București, p. 297–302.

- Neiescu *et alii* 1980 – Petru Neiescu, Eugen Beltechi, I. Faiciuc, N. Mocanu, *Fonetica și fonologia subdialectului bănățean* [Lucrare în manuscris].
- Neiescu *et alii* 2006 – Petru Neiescu, Eugen Beltechi, Nicolae Mocanu, „Repere în cercetarea românilor dintre Morava, Dunăre și Timoc”, în *Lucrările celui de-al XII-lea Simpozion Național de Dialectologie, Baia Mare, 5–7 mai 2006*, Cluj-Napoca, Editura Mega, p. 235–252.
- Neiescu 1965 a – Petru Neiescu, *Cercetări dialectale la românii din sudul Dunării*, în CL, X, 1965, 1, p. 21–27.
- Neiescu 1965 b – Petru Neiescu, *O inovație într-un grai aromânesc din Albania*, în „Omăgiu Rosetti”, Editura Academiei, București, 1965, p. 619–621.
- Neiescu 1966 – Petru Neiescu, *Problèmes de phonologie dialectale. Forme et substance dans la phonétique du dialecte istroroumain*, în CLTA, III, 1966, p. 123–127.
- Neiescu 1976 – Petru Neiescu, *Situația lui „u final” în dialectul aromân din Albania și din Macedonia*, în SCL, XXVII, 1976, 3, p. 231–238.
- Neiescu 1980 – Petru Neiescu, *Din fonologia dialectului istroromân*, în SCL, XXXI, 1980, 3, p. 137–150.
- Neiescu 1997 – Petru Neiescu, *Micul atlas al dialectului aromân din Albania și fosta Republică Iugoslavă Macedonia*, Editura Academiei Române, București, 1997.
- Neiescu 2009 – Petru Neiescu, *Sinonime sau schimbare de cod? Cu privire la lexicul istroromân*, în SID-BM, XIII, vol. I, 2009, p. 259–268.
- Neiescu 2011, 2015, 2016 – Petru Neiescu, *Dicționarul dialectului istroromân*, Editura Academiei Române, București, I (A–C), 2011; II (Č–K), 2015; III (L–Pința²), 2016.
- Nevaci 2006 – Manuela Nevaci, *Verbul în aromână. Structură și valori*, Editura Academiei Române, București, 2006.
- Nevaci 2007 – Manuela Nevaci, *Ternary Deictic System in Aromanian*, în „Dialectologia et Geolinguistica”, Mouton de Gruyter, Berlin / New York, XV, 2007, p. 71–76.
- Nevaci 2009 – Manuela Nevaci, *Enquêtes sur l’aroumain parlé en Albanie*, în „Geolinguistique”, Grenoble, XI, 2009, p. 223–239.
- Nevaci 2011 a – Manuela Nevaci, *Graiul aromânilor fărșeroți din Dobrogea*, Editura Universitară, București, 2011.
- Nevaci 2011 b – Manuela Nevaci, *Formule de mulțumire în aromână*, în „Omăgiu lui Nicolae Saramandu” – *Studia linguistica et philologica. Omăgiu profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, Editura Universității, București, 2011 (editor: Manuela Nevaci), p. 629–634.
- Nevaci 2012 – Manuela Nevaci, *Cercetări recente de teren la românii din Peninsula Balcanică*, în FD, XXXI, 2012, p. 63–78.
- Nevaci 2013 a – Manuela Nevaci, *Identitate românească în context balcanic*, Editura Muzeului Național al literaturii române, București, 2013.
- Nevaci 2013 b – Manuela Nevaci, *Dialectele aromân și meglenoromân. Studiu sincron*, Editura Universității, București, 2013.
- Nevaci 2013 c – Manuela Nevaci, *Scriitori aromâni de ieri și azi. Antologie de texte și studiu filologic*, Editura Universitară, București, 2013.
- Nevaci 2013 d – Manuela Nevaci, *Conceptul de dialect mixture și cel de grai de contact ilustrate cu graiurile aromânești vorbite în Crușova, Muloviște și Mețovo*, în vol. „Limba română: variație sincronă, variație diacronică. Al 12-lea colocviu internațional al departamentului de lingvistică”, Editura Universității, București, 2013.
- Nevaci 2013 e – Manuela Nevaci

- Nestorescu 1971a – Virgil Nestorescu, „Contacte lingvistice româno-bulgare (pe baza datelor unui grai românesc din R. P. Bulgaria)”, in *Studii de slavistică*, vol. II, București, p. 109–124.
- Nestorescu 1971b – Virgil Nestorescu, „Stadiul actual al palatalizării labialelor in graiurile românești din regiunea Vidin (R. P. Bulgaria)”, in *SCL*, XXII, 1, p. 41–50.
- Nestorescu 1992 = Virgil Nestorescu, *Texte dialectale românești din regiunea Vidin (Bulgaria)*, in *FD*, XI, p. 197–206.
- Nestorescu 1995 – Virgil Nestorescu, „Un grai românesc din Bulgaria. Scurte observații și texte”, in *FD*, XIV, p. 141–148.
- Nestorescu 1996 – Virgil Nestorescu, *Românii timoceni din Bulgaria. Grai. Folclor. Etnografie*, București, Editura Fundației Culturale Române.
- Nestorescu 2007 – Virgil Nestorescu, „Particularități morfologice ale graiurilor timocene din Bulgaria”, in S. Reinheimer Rîpeanu, I. Vintilă-Rădulescu (ed.), *Limba română, limbă romanică. Omagiu acad. Marius Sala la împlinirea a 75 de ani*, București, Editura Academiei Române, p. 413–417.
- Nestorescu 2011 – Virgil Nestorescu, *Românii timoceni din Bulgaria. Glosar dialectal*, București, Editura Academiei Române.
- Nestorescu, Petrișor 1971 – Virgil Nestorescu, Marin Petrișor, „Graiul românilor din Bregovo (R. P. Bulgaria). Câteva particularități fonetice”, in *Actele celui de-al XII-lea Congres internațional de lingvistică și filologie romanică*, vol. II, București, p. 997–1002.
- Nicolaescu-Plopșor 1922 – C. S. Nicolaescu-Plopșor, *Vorbe oltenesti*, [București], 1922.
- Novacovicu 1925 – Emilian Novacovicu, *Cuvinte bănățene*, adunate de ..., vol. I, II, Oravița.
- Nuță 1978 – Ion Nuță, *Terminologia viticolă in limba română. Denumiri pentru soiuri de struguri* [Rezumatul tezei de doctorat].
- Nuță 1983 – Ion Nuță, „Vechimea și răspândirea formelor de mai-mult-ca-perfect perifrastic”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 164–178.
- Nuță 1989a – Ion Nuță, „Substantive cu gen dublu in graiurile din nordul Moldovei”, in *Dialectologica*, Volum îngrijit de Nicolae Saramandu, București, Tipografia Universității din București, p. 117–122.
- Nuță 1989b – Ion Nuță, *Dicționar de termeni viticoli*. [Vol.] I. *Denumiri pentru soiuri de struguri*, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iași.
- Nuță 2006a – Ion Nuță, *Dicționar pomicol*, Iași, Tipografia Moldova.
- Nuță 2006b – Ion Nuță, *Dicționar viticol*, Iași, Tipografia Moldova.
- Onu 1958 – Liviu Onu, „Influente interregionale in terminologia mineritului din Valea Jiului”, in *FD*, I, p. 145–180.
- Orza 1975 – Rodica Orza „Arhaism și inovație in paradigma verbului *a fi*. Indicativul prezent”, in *CL*, XXI, 2, p. 199–212.
- Orza 1979 – Rodica Orza „Cu privire la iotacizarea verbelor in graiurile limbii române”, in *CL*, XXIV, 1, p. 73–81.
- Orza 1983 – Rodica Orza „Timpurile de relație in graiurile populare (pe baza Atlasului lingvistic român)”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 179–189.
- Pajură 1925 – C. Pajură, *Lexicon oltenesc*, Turnu-Severin.
- Pamfile 1913 – T. Pamfile, *Agricultura la români. Studiu etnografic, cu un adaus despre măsurătoarea pământului, și glosar*, București.

- Pană 1979 – Ruxandra Pană, «Aspects de la subordination au niveau de la phrase dans quelques textes roumains d'Olténie», in RRL, XXIV, 3, p. 255–269.
- Pană-Boroianu 1982 – Ruxandra Pană-Boroianu, *Contribuții la studiul morfosintaxei istorice a graiurilor oltenești* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din București, Facultatea de limba și literatura română [Litografiat].
- Pană-Boroianu 1983 – Ruxandra Pană-Boroianu, „Problema ariei de tranziție în perspectivă diacronică”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 190–214.
- Pană-Boroianu 1989 – Ruxandra Pană-Boroianu, «Une caractérisation typologique des parlers daco-roumains», in RRL, XXXIV, 4, Numéro spécial publié à l'occasion du Compostela, du 4 au 9 septembre, p. 293–303.
- Pană-Boroianu 1994 – Ruxandra Pană-Boroianu, „O posibilă modalitate de abordare a sintaxei dialectale”, in FD, XIII, p. 75–85.
- Panțu 1929 – Zach. C. Panțu, *Plantele cunoscute de poporul român*. Vocabular botanic, cuprinzând numirile române, franceze, germane și științifice. Ediția a II-a, București.
- Papahagi, T. 1925a – Tache Papahagi, „Cercetări în Munții Apuseni”, București, in GS, II, 1, p. 22–89 și București 1925.
- Papahagi, T. 1925b – Tache Papahagi, *Graiul și folklorul Maramureșului*, București, Cultura Națională.
- Pașca 1927–1928 – Ștefan Pașca, „Terminologia calului. Părțile corpului”, in DR, V, p. 272–327 și Cluj, 1929.
- Pașca 1928 – Ștefan Pașca, *Glosar dialectal*, alcătuit după material lexical cules de corespondenți din diferite regiuni, București, Cultura Națională.
- Pavel 1973 – Vasile Pavel, *Terminologia agricolă moldovenească. Studiu de geografie lingvistică*, Chișinău, Editura Știința.
- Pavel 1983 – Vasile Pavel, *Denominația lexicală din perspectiva spațială*, Chișinău, Editura Știința.
- Pavel 1998 – Vasile Pavel, „Graiuri românești în medii aloglote. Considerații sociolingvistice”, in FD, XVII, p. 173–184 [republicat în Marin *et alii* 2000, p. 122–131].
- Pavel 2003 – Vasile Pavel, „Reconsiderări privind situația graiurilor românești din Caucaz”, in Ichim, Olariu 2003, p. 85–90.
- Pavel 2011 – Vasile Pavel, „Situația actuală a graiurilor moldovenești de nord”, in Maria Marin, Daniela Răuțu (coord.), *Studii de dialectologie, istoria limbii și onomastică. Omagiu domnului Teofil Teaha*, București, Editura Academiei Române, p. 418–428.
- Pavel 2014a – Vasile Pavel, *Studii de dialectologie și onomasiologie*, Chișinău.
- Pavel 2014b – Vasile Pavel, „Graiuri românești insulare de peste Marea Caspică și Ural”, in *Limba română*, Chișinău, p. 193–198.
- Pavel 2016 – Vasile Pavel, „Graiul românesc de la est de Prut: retrospectivă și orientări în cercetarea dialectologică”, in *Philologia*, Chișinău, LVIII, p. 68–72 [<http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A24954/pdf>].
- Pavel *et alii* 2010 – Vasile Pavel, Stela Spinu, Elena Onica-Minciuna, Liliana Popovschi, Ana Bogatu, *Cercetări asupra graiurilor românești la est de Prut*, Chișinău, Editura Princeps Magna.
- Pătruț 1942 – I. Pătruț, *Folklor de la românii din Serbia*”, in *Anuarul Arhivei de Folklor*, VI, p. 329–384 [republicat în Hedeșan 2008b].
- Pătruț 1969 – Ioan Pătruț, „Referitor la evoluția sistemului verbal românesc”, in FD, VI, p. 131–139.

- Petcu 1967 – Stela Petcu, „Contribuții la studiul terminologiei albinăritului în limba română (pe baza ALR, serie nouă)”, în CL, XII, p. 257–270.
- Petrișor 1962 – Marin Petrișor, „Graiuri mixte și graiuri de tranziție. Cu privire la un grai mixt din nord – nord-vestul Olteniei”, în LR, XI, 1, p. 87–94.
- Petrișor 1971 – Marin Petrișor, *Graiurile bufenilor din Banat* [Rezumatul tezei de doctorat], București.
- Petrișor 1972 – Marin Petrișor, „Graiurile din Oltenia. Situația lor actuală”, în *Philologica*, Craiova, 2, p. 41–55.
- Petrovici 1935 – Emil Petrovici, „Folclor din Valea Almăjului (Banat)”, în *Anuarul Arhivei de Folklor*, III, p. 25–158.
- Petrovici 1939 – Emil Petrovici, „Folclor de la moșii din Scărișoara”, în *Anuarul Arhivei de Folklor*, V, p. 111–175.
- Petrovici 1942 – Emil Petrovici, „Note de folclor de la românii din Valea Mlavei (Sârbia)”, în *Anuarul Arhivei de Folklor*, VI, p. 43–75 [republicat în Hedeșan 2008b].
- Petrovici 1954 – Emil Petrovici, „Repartiția graiurilor dacoromâne pe baza *Atlasului lingvistic român*”, în LR, III, 5, p. 5–17.
- Petrovici 1958 – Emil Petrovici, „Sarcinile actuale ale dialectologilor din R.P.R.”, în FD, I, p. 207–210.
- Petrovici 1960 – Emil Petrovici, „Baza dialectală a limbii noastre naționale”, în LR, IX, 5, p. 60–78.
- Petrovici 1965 – Emil Petrovici, „Probleme de dialectologie românească”, în CL, X, 1, p. 3–11.
- Petrovici 1970 – Emil Petrovici, *Studii de dialectologie și toponimie*. Volum îngrijit de I. Pătruț, B. Kelemen, I. Mării, București, Editura Academiei.
- Petrovici, Cazacu 1963 – Emil Petrovici, B. Cazacu, „Chestionarul *Noului Atlas lingvistic român*. Precizări preliminare”, în FD, V, p. 159–162.
- Philippide 1927 – Al. Philippide, *Originea românilor*, II, Iași, Tipografia „Viața românească”.
- Pop 1927 – Sever Pop, *Buts et méthodes des enquêtes dialectales*, Paris, 1927 [extrait des „Mélanges de l’Ecole Roumaine en France”, II^e partie 1926].
- Pop 1927–1928 – Sever Pop, „Câteva capitole din terminologia calului”, în DR, V, p. 51–271 și Cluj, 1928.
- Pop 1941 – Sever Pop, „Importanța graiului românesc din Bucovina de Nord, Basarabia și Regiunea Transnistreană”, în *Revista Fundațiilor Regale*, VIII, 8–9, p. 424–436.
- Pop 1950 – Sever Pop, *La Dialectologie. Aperçu historique et méthodes d’enquêtes linguistique*, I. *Dialectologie romane*, II. *Dialectologie non-romane*, Louvaine, Gembloux.
- Pop 1952 – Sever Pop, «La iotacisation dans les verbes romains», în *Mélanges*, M. Roques, III, Paris, p. 195–235 [republicat în Pop 1966, p. 281–315].
- Pop 1966 – Sever Pop, *Recueil posthume de linguistique et dialectologie*, Gembloux.
- Pop 1969 – Sever Pop, *Limba română, romanitate, românism*, publicație postumă de Alexandra Sever Pop, Gembloux.
- Popescu 1980 – Radu Sp. Popescu, *Graiul gorjenilor de lângă munte*, Craiova, Scrisul românesc.
- Popovici 1905 – Iosif Popovici, *Rumänische Dialekte*. [Band I]: *Die Dialekte der Munteni und Pădureni im Hunyader Komitat*. Halle, a.S. Verlag von Max Niemeyer, [Versiunea în

- limba română in Iosif Popovici, *Scrieri lingvistice*, Ediție îngrijită, studiu introductiv și indice de Maria Purdela-Sitaru și Livia Vasiliuță, Timișoara, 1979].
- Potoroacă, Trailović 2011 – Elena Ramona Potoroacă, Zvonko Trailović (ed.), *Pagini de folclor românesc din Serbia. Texte din colecția lăutarului Sima G. Prunarević (1888–1969)*, Sibiu, Editura „Astra Museum”.
- Purdela Sitaru 1999 – Maria Purdela-Sitaru, *Etnomedicină lingvistică*, Timișoara, Editura Amarcord.
- Purice et alii 1991 – Mihail Purice, Vladimir Zagaevski, Ion Ciornâi, *Curs de dialectologie română*, sub redacția prof. Ion Ciornâi, Chișinău, Editura Lumina.
- Pușcariu 1910 – Sextil Pușcariu, “Zur Rekonstruktion des Urrumänischen. Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft”, in *Festschrift Meyer-Lübke*, vol. I, Halle, p. 17–75 [republicat in Sextil Pușcariu, *Cercetări și studii*, Ediție îngrijită de Ilie Dan, Prefață de G. Istrate, București, Editura Minerva, p. 57–101].
- Pușcariu 1913 – Sextil Pușcariu, „Raport către Comisiunea Dicționarului”, in DA, Tomul I, Partea I, A–B, p. IX–XLI.
- Pușcariu 1929 – Sextil Pușcariu, „Limba română și graiul din Ardeal”, in *Transilvania, Banatul, Crișana și Maramureșul*, 1918–1928, II, București.
- Pușcariu, LR I, II – Sextil Pușcariu, *Limba română*. vol. I. *Privire generală*, București, Fundația Regală pentru Literatură și Artă 1940; vol. II. *Rostirea*, București, Editura Academiei, 1959.
- Radu 2013 – Carmen-Ioana Radu, „Aspecte ale tematizării in graiul din zona Porțile de Fier”, in „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 396–399.
- Rădulescu-Codin 1901 – C. Rădulescu-Codin, *O seamă de cuvinte din Muscel*, Câmpulung.
- Răuțu 2005–2007 – Daniela Răuțu, „Aspecte ale realizării unor opoziții morfologice la substantivele din graiurile dacoromâne”, in FD, XXIV–XXVI, p. 197–211.
- Răuțu 2013 – Daniela Răuțu, „Aspecte ale variației morfologice substantivele in graiurile dacoromâne din Vojvodina”, in „*Cuvinte potrivite*”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 405–411.
- Răuțu 2017 – Daniela Răuțu, „Particularități ale morfologiei verbului in graiurile dacoromâne vorbite in Ungaria și Serbia (I)”, in Maria Stanciu Istrate, Daniela Răuțu (ed.), *Lucrările celui de-al șaselea Simpozion internațional de lingvistică, București, 29–30 mai 2015*, [București], [Editura] Univers Enciclopedic Gold, p. 156–165.
- Rosetti 1926 – Al. Rosetti, *Recherches sur la phonétique du roumain au XVI-e siècle*, Paris.
- Rosetti 1932 – Al. Rosetti, *Limba română in secolul al XVI-lea*, București, Cartea Românească.
- Rosetti 1958 – Al. Rosetti, „Limbă sau dialect?” (I, II), in SCL, IX, 1, p. 101–102; 3, p. 395–397.
- Rosetti 1964 – Al. Rosetti, «Și ‘să’, dans le nord-ouest de la Transylvanie», in RRL, IX, 4, p. 395–396.
- Rosetti 1968a, 1978, 1986 – Al. Rosetti, *Istoria limbii române de la origini până in secolul al XVII-lea*, București, Editura pentru Literatură; ediția a doua, revăzută și adăugită, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1978; ediție definitivă, București, Editura Minerva, 1986.

- Rosetti 1968b – Al. Rosetti, „Cu privire la configurația dialectală a dacoromânei”, in SCL, XIX, 5, p. 517–519.
- Rusu, Gr. 1961 – Grigore Rusu, „Graiuri de tranziție. In legătură cu poziția graiului vrâncean in cadrul dacoromânei”, in CL, VI, 1, p. 83–94.
- Rusu, Gr. 1963 – Gr. Rusu, „Probleme de morfonologie in *Atlasul lingvistic român*”, in CL, VIII, 1, p. 59–76.
- Rusu, Gr. 1964 – Gr. Rusu, «Quelques problèmes de morphologie posés par l'*Atlas Linguistique Roumain*», in RRL, IX, 3, p. 285–304.
- Rusu, Gr. 1965 – Grigore Rusu, „O inovație fonetică in subdialectul maramureșean: Durificarea africatelor *ĉ*, *ĝ*”, in *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, București, Editura Academiei, p. 793–796.
- Rusu, Gr. 1983 – Grigore Rusu, *Structura fonologică a graiurilor dacoromâne*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Rusu, Bidian 1971 – Grigore Rusu și Viorel Bidian, „Texte dialectale din Munții Apuseni (Comuna Ocoliș, județul Alba)”, in FD, VII, p. 287–304.
- Rusu, V. 1961 – Valeriu Rusu, „Observații asupra pătrunderii neologismelor in graiul de pe Valea Ialomiței”, in FD, III, p. 191–200.
- Rusu, V. 1968 – Valeriu Rusu, „In legătură cu structura dialectală a dacoromânei”, in SCL, XIX, 5, p. 521–523.
- Rusu, V. 1969 – Valeriu Rusu, „Reflecții despre structura dialectală a dacoromânei (Pe marginea unor studii recente)”, in SCL, XX, 2, p. 215–220.
- Rusu, V. 1971 – Valeriu Rusu, *Graiul din nord-vestul Olteniei. Fonetică. Considerații fonologice*, București, Editura Academiei.
- Rusu, V. 1975 – Valeriu Rusu, «À propos des parlens (zones) de transition», in RRL, XX, 5, p. 569–570.
- Rusu, V. 1977 – Valeriu Rusu, *Introducere in studiul graiurilor românești*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Rusu, V. 1982 – Valeriu Rusu, „Aspecte ale unui grai dintr-o zonă de veche civilizație țărănească: Muntenia subcarpatică”, in AnICED, seria B, 2, p. 76–89.
- Rusu, V. 1984 – Valeriu Rusu, „Considerații asupra locului, datei și condițiilor in care au intervenit diferite etape ale fărâmițării dialectale a domeniului romanic, cu privire specială la limba română”, in *Tratat*, p. 156–163.
- Sala 1955 – Marius Sala, „Termeni pentru «unchi» in *Atlasul lingvistic român*”, in SCL, VI, 1–2, p. 132–155.
- Sala 1957 – Marius Sala, „Din terminologia păstorească românească: *vătui*, *cârlan*, *noaten*”, in SCL, VIII, 1, p. 77–83.
- Sala 1960 – Marius Sala, «Un cas de synonymie et d'homonymie: roum. *noaten*, *cârlan*», in *Revue de linguistique romane*, XXIV, 95–96, p. 373–389.
- Saramandu 1969 – Nicolae Saramandu, *Sistemul formelor verbale compuse in aromână*, in FD, VI, 1969, p. 155–162.
- Saramandu 1971 – Nicolae Saramandu, *Neutralizarea opoziției de sonoritate in aromână*, in SCL, XXII, 1971, 4, p. 377–380.
- Saramandu 1972 – Nicolae Saramandu, *Cercetări asupra aromânei vorbite in Dobrogea. Fonetică. Observații asupra sistemului fonologic*, Editura Academiei, București, 1972.

- Saramandu 1975–1976 – *Die Aromunen in der Dobrudscha und ihre Mundart*, in „Dacoromania. Jahrbuch für östliche Latinität”, Freiburg / München, III, 1975–1976, p.185–196.
- Saramandu 1978 a – Nicolae Saramandu, *U final in graiurile aromânei*, in SCL, XXIX, 1978, 3, p. 329–340.
- Saramandu 1978 b – Nicolae Saramandu, *Influență a dacoromânei sau evoluție paralelă in aromâna din Dobrogea?*, in CL, XXIII, 1978, 1, p. 43–45.
- Saramandu 1979 – Nicolae Saramandu, *Le parler aroumain de Kruševo* (R. S. de Macédoine), in RESEE, XVII, 1979, 1, p. 153–162.
- Saramandu 1980 – Nicolae Saramandu, *Schiță de fonologie istorică a meglenoromânei*, in SCL, XXXI, 1980, 1, p. 47–65.
- Saramandu 1984 – Nicolae Saramandu, *Aromâna*, in *Tratat* 1984, p. 423–476.
- Saramandu 1987 – Nicolae Saramandu, *Concordanțe lingvistice între aromână și graiurile din Banat*, in LR, XXXV, 1986, 3, p. 225–233.
- Saramandu 1988 – Nicolae Saramandu, *Harta graiurilor aromâne și meglenoromâne din Peninsula Balcanică*, in SCL, XXXIX, 1988, 3, p. 225–245.
- Saramandu 1989 – Nicolae Saramandu, *Raporturile dintre dialectele românești sud-dunărene și graiurile dacoromâne*, in vol. „Dialectologica” (editor: Nicolae Saramandu), Universitatea din București, 1989, p. 39–48.
- Saramandu 1990 – Nicolae Saramandu, *Raporturile între romanitatea nord- și sud-dunăreană in lumina toponimiei*, in vol. „Studii de onomastică”, V, Cluj-Napoca, 1990, p. 244–263.
- Saramandu 1991 – Nicolae Saramandu, *Probleme ale studierii substratului aromânei*, in SCL, XLII, 1991, 3–4, p. 119–123.
- Saramandu 1993 – Nicolae Saramandu, *Din istoria raporturilor interdialectale (cu privire la originea meglenoromânilor)*, in FD, XII, 1993, p. 151–156.
- Saramandu 1996 – Nicolae Saramandu, *Romano-balcanica. Flexiunea de gen a numeralului trei in aromână*, in SCL, XLVII, 1996, 1–6, p. 207–215.
- Saramandu 1997 – Nicolae Saramandu, *Despre coborârea aromânilor in sudul Peninsulei Balcanice. „Mărturia” lui Kekaumenos*, in SCL, XLVIII, 1–4, 1997, p. 407–417.
- Saramandu 2000 – Nicolae Saramandu, *Sisteme de scriere a aromânei*, in SCL, LI, 2000, 2–3, p. 199–204.
- Saramandu 2001 – Nicolae Saramandu, *Torna, torna, fratre și romanitatea răsăriteană in secolul al VI-lea*, Conferințele Academiei Române, Editura Academiei Române, București, 2001.
- Saramandu 2003 – Nicolae Saramandu, *Studii aromâne și meglenoromâne*, Ex Ponto, Constanța, 2003.
- Saramandu 2004 – Nicolae Saramandu, *Romanitatea orientală*, Editura Academiei Române, București, 2004 (ediția in limba franceză, Editura Academiei Române, București / Gunter Naar Verlag, Tübingen, 2008).
- Saramandu 2005 – Nicolae Saramandu, *Originea dialectelor românești*, Conferințele Academiei Române, Editura Academiei Române, București, 2005.
- Saramandu 2007 – Nicolae Saramandu, *Aromâna vorbită in Dobrogea. Texte dialectale. Glosar*, Editura Academiei Române, București, 2007.
- Saramandu 2012 – Nicolae Saramandu, *Note lexicale aromâne*, in „Omagiu lui Andrei Avram”, Editura Academiei Române, București, 2012, p. 187–192.

- Saramandu 2013 a – Nicolae Saramandu, *Note etimologice și lexicale aromâne*, in „Hommages offerts à Florica Dimitrescu et Alexandru Niculescu”, III, Editura Universității, București, 2013, p. 668–682.
- Saramandu 2013 b – Nicolae Saramandu, „*Momentul Moscopole*” in istoria raporturilor lingvistice româno-albaneze, in FD, XXXII, 2013, p. 129–137.
- Saramandu 2013 c – Nicolae Saramandu (coordonator), Alina Celac, Carmen-Irina Floarea, Marilena Tiugan, *Dicționarul dialectului meglenoromân, general și etimologic*, volumul I (A–C), Editura Academiei Române, București, 2013.
- Saramandu 2014 – Nicolae Saramandu, *Atlasul lingvistic al dialectului aromân*, volumul I, Editura Academiei Române, București, 2014 (editor: Manuela Nevaci).
- Saramandu 2016 – Nicolae Saramandu, *Raporturile interdialectale din perspectiva geografiei lingvistice*, in SCL, LXVII, 2016, 1, p. 3–13.
- Saramandu 2017 a – Nicolae Saramandu, *Structura dialectală a aromânei actuale. Graiul pindean*, in SCL, LXVIII, 2017, 1, p. 3–23.
- Saramandu 2017 b – Nicolae Saramandu, *Considerații asupra graiului aromânilor fărșeroți*, in FD, XXXVI, 2017.
- Saramandu / Nevaci 2006 – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *The South-Danubian Romanian Dialects from a Spatial Perspective*, in RESEE, XLIV, 2006, 1–4, p. 367–383.
- Saramandu / Nevaci 2013 a – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Sinteze de dialectologie română*, Editura Universității, București, 2013.
- Saramandu / Nevaci 2013 b – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Considerații asupra aromânei actuale. Graiul grămostean*, in „Omăgiu Maria Marin”, Editura Academiei Române, București, 2013. p. 430–440.
- Saramandu / Nevaci 2014 – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Aspectul verbal in dialectul meglenoromân*, in FD, XXXIII, 2014, p. 123–129.
- Sădeanu 1959 – Florența Sădeanu, «Traces de passé composé absolu en roumain», in *Recueil d'études romanes*. Publié à l'occasion du IX-e Congrès International de linguistique romane à Lisbonne du 31 mars au 3 avril 1959, București, p. 315–120.
- Scurtu 1966 – Vasile Scurtu, *Termeni de inrudire in limba română*, București, Editura Academiei R.S.R.
- Seche 1969 – Mircea Seche, *Schiță de istorie a lexicografiei române*, vol. II: *de la 1880 până astăzi*, București, Editura Științifică.
- Seidel-Slotty 1945 – Ingeborg Seidel-Slotty, “Rumänische Briefe”, in BL, XIII, p. 105–138.
- Sorbală 2006 – Vitalie Sorbală, *Studii de dialectologie și geografie lingvistică*. Volum îngrijit și cuvânt introductiv de Vasile Pavel, Chișinău, SET TRIO.
- Sorescu-Marinković 2006a – Annemarie Sorescu-Marinković (ed.), *Torac. Metodologia cercetării de teren*, Novi Sad, Editura Fundației, Panciova, Editura Libertatea.
- Sorescu-Marinković 2006b – Annemarie Sorescu-Marinković, „Din lexicul dialectal al satului Toracu-Mic, Banatul Sârbesc”, in *Analele Universității de Vest din Timișoara*, VII, p. 231–251.
- Sorescu, Sikimić 2003 – Annemarie Sorescu, Biljana Sikimić, „Din lexicul dialectal al satului Gradskovo”, in *Lumina*, Pančevo, p. 54–62.
- Spinu 2002 – Stela Spinu, *Graiurile românești din sud-vestul Basarabiei*, Chișinău, Centrul Editorial al USM.
- Spinu 2011 – Stela Spinu, *Graiurile românești din nord-estul Republicii Moldova*, Chișinău, Editura Magna-Princeps SRL.

- Stan 1955 – Ionel Stan, „Despre unele probleme ale *Dicționarului dialectal al limbii române*”, in LR, IV, 1955, 4, p. 91–93.
- Stati, V. 1963 – V. Stati, „Arhiva fonogramică a sectorului de dialectologie și fonetică experimentală”, in *Limba și literatura moldovenească*, 1, p. 66–68.
- Șandru 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938 – Dumitru Șandru, «Enquêtes linguistiques du Laboratoire de phonétique expérimentale de la Faculté des Lettres de Bucarest» I. *Bessarabie*, in BL, I, p. 89–107; II. «Pays de Motzi», in BL, II, p. 201–237; III. «Lăpujul de Sus (d. Hunedoara)», in BL, III, p. 113–177; IV. «Le Bihor», in BL, IV, p. 120–179; V. «Vallée de l’Almăj», in BL, V, p. 125–189; VI. «District de Năsăud (Nord-Est de la Transylvanie)», in BL, VI, p. 173–230.
- Șandru 2004 – D. Șandru, *Probleme de dialectologie românească*, București.
- Șandru, Brânzeu 1931, 1932 – D. Șandru și F. Brânzeu, „Printre ciobanii din Jina” [1], II, in GS, V, 1931, p. 300–350; VI, 1932, p. 193–247.
- Șuteu 1958 – Valeriu Șuteu, „Arhiva fonogramică a limbii române”, in FD, I, p. 211–219.
- Șuteu 1969 – Valeriu Șuteu, „Inregistrări de texte dialectale in Țara Moților”, in FD, VI, p. 201–210.
- Teaha 1961 – Teofil Teaha, *Graiul din Valea Crișului Negru*, [București], Editura Academiei.
- Teaha 1962 – Teofil Teaha, „Graiul de la Vama Buzăului. Considerații asupra unei zone de interferență a graiurilor”, in LR, XI, 1, p. 95–106.
- Teaha 1963 – Teofil Teaha, „Despre Chestionarul *Noului Atlas lingvistic român (NALR)*”, in FD, V, p. 105–122.
- Teaha 1965 – Teofil Teaha, „Aspecte ale graiului românesc din sudul Dunării”, in *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, București, Editura Academiei, p. 895–898.
- Teaha 1969 – Teofil Teaha, „Texte dialectale din Oaș”, in FD, VI, p. 211–232.
- Teaha 2001 – Teofil Teaha, „Urme străvechi de limbă in graiul românesc vorbit in Maramureșul istoric de la nord de Tisa”, in *Buletin științific*, fascicula Filologie, seria A, XIII, Baia Mare, p. 24–33.
- Teiuș 1980 – Sabina Teiuș, *Coordonarea in vorbirea populară românească*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Tiugan 1973 – Marilena Tiugan, „Note morfosintactice (pe baza volumului al VI-lea din ALR, serie nouă)”, in FD, VIII, p. 187–201.
- Todoran 1943 – Romulus Todoran, „*Moașă ‘sage femme’*”, in DR, X, 2, p. 278–284.
- Todoran 1956a – Romulus Todoran, „Cu privire la repartitia graiurilor dacoromâne”, in LR, V, 2, p. 38–50.
- Todoran 1956b – Romulus Todoran, „Cu privire la o problemă de lingvistică in discuție: limbă și dialect”, in CL, I, p. 91–102.
- Todoran 1960 – Romulus Todoran, „Câteva observații cu privire la problema delimitării dintre limbă și dialect”, in *Studia Universitatis Babeș-Bolyai*, Philologia, Cluj, V, 2, p. 57–68.
- Todoran 1961 – Romulus Todoran, „Noi particularități ale subdialectelor dacoromâne”, in CL, VI, 1, p. 43–73 [republicat in Todoran 1998, p. 25–60].
- Todoran 1965 – Romulus Todoran, „O problemă de dialectologie istorică: $\hat{c} > \hat{s}$ și $\hat{g} > n$ in graiurile moldovenești”, in CL, X, p. 375–386.
- Todoran 1966 – Romulus Todoran, „Despre *și ‘să’* in graiurile dacoromâne”, in CL, XI, 2, p. 193–207.

- Todoran 1968 – Romulus Todoran, „In legătură cu *și* ‘să’ in graiurile dacoromâne. *Căci*, conjuncție completivă directă”, in CL, XIII, 1, p. 35–38.
- Todoran 1972 – Romulus Todoran, „In legătură cu pluralul substantivului *casă* in graiurile dacoromâne”, in CL, XVII, 2, p. 249–256.
- Todoran 1977 – Romulus Todoran, „Schiță a istoriei dialectologiei române”, in Caragiu Marioțeanu *et alii* 1977, p. 39–54.
- Todoran 1978 – Romulus Todoran, „Despre *-ouă*, *-eauă* și *-auă* in structura morfologică a pluralului substantivelor românești”, in CL, XXIII, 1, p. 47–55.
- Todoran 1984 – Romulus Todoran, *Contribuții de dialectologie română*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Todoran 1998 – R. Todoran, *Contribuții la studiul limbii române*. Ediție de Ion Mării și Nicolae Mocanu, [Cluj-Napoca], Clusium.
- Tomescu 1944 – M. Tomescu, *Glosar din județul Olt*, Slatina.
- Turculeț 1977–1978 – Adrian Turculeț, „Structura dialectală a graiurilor românești din Bucovina”, in ALIL, XXVI, p. 97–120.
- Turculeț 1980 – Adrian Turculeț, „Observații asupra rostirii șuierătoarelor in graiurile dacoromâne”, in *Analele științifice ale Universității Al. I. Cuza*, XXVI.
- Turculeț 2002 – Adrian Turculeț, *Graiul din zona Câmpulungului Moldovenesc. Fonetica*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza”.
- Turculeț 2002b – Adrian Turculeț, *Dialectologie română*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”.
- Țâra 1975 – Vasile Țâra, *Graiul de pe valea superioară a Șieului (Transilvania)*, [Rezumatul tezei de doctorat], Timișoara [multigrafiat].
- Țâra 1976 – Vasile Țâra, „Construcții sintactice in graiul de pe valea superioară a Șieului (Transilvania)”, in *Studii de lingvistică*, Timișoara, Tipografia Universității, p. 205–213.
- Țâra 1979 – Vasile Țâra, „Graiul din nord-estul Transilvaniei”, in AnICED, 1, p. 347–356..
- Udler *et alii* 1976 – *Dialectologia românească*. Sub redacția lui R. Udler și V. Comarnițchi, Chișinău, Editura Lumina.
- Udrescu 1967 – D. Udrescu, *Glosar regional. Argeș*, București.
- Urișescu 1987 – Dorin Urișescu, *Sincronie și diacronie. Fonetismul unor graiuri din nordul Banatului*, Timișoara; ediția a doua, revăzută și adăugită, Cluj-Napoca, Clusium, 2005.
- Urișescu 2005–2007 – Dorin Urișescu, „Încă o generalizare fără suport psihologic in teoria optimalității (Pe marginea unor hărți din NALR–Crișana), in FD, XXIV–XXVI, p. 255–261.
- Vasiliu 1967a – Emanuel Vasiliu, «*Considérations typologique sur la phonologie transformationnelle des parlers daco-roumains*», in CLTA, 4, p. 253–260.
- Vasiliu 1967b – Emanuel Vasiliu, „Pentru o fonologie generativă a dialectelor daco-române”, in SCL, XVIII, 2, p. 141–157.
- Vasiliu 1967c – Emanuel Vasiliu, “Transformational vs. biunique phonemic typology (Towards a classification of Dacoromanian dialects)”, in *Phonologie der Gegenwart*, Granz/Wien/Köln, p. 254–261.
- Vasiliu 1968 – Emanuel Vasiliu, *Fonologia istorică a dialectelor dacoromâne*, București, Editura Academiei R.S.R.

- Vasiliu, Ionescu-Ruxăndoiu 1986 – Emanuel Vasiliu, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *Limba română în secolele al XII-lea – al XV-lea. Fonetică – Fonologie – Gramatică*, București, Universitatea din București, Facultatea de Filologie.
- Văsieșiu 1996 – V. Văsieșiu, *Graiul năsăudean*, Târgu-Mureș.
- Vâlsan 1912 – G. Vâlsan, „Românii din Craina Serbiei”, in *Anuar de geografie și antropogeografie*, II, București, 1911–1912, p. 177–200 [republicat în Constante, Golopenția 1943, p. 137–160 și Hedeșan 2008a, p. 126–147].
- Vâlsan 1918 – G. Vâlsan, *Les Roumains de Bulgarie et de Serbie*, Paris, Gauthier-Villars [republicat, în limba română, în Constante, Golopenția 1944: 51–66 și în Hedeșan 2008b].
- Vâlsan 1937 – G. Vâlsan, „Românii din Serbia”, in *Buletinul Soc. Regale Române de Geografie*, LVI, București [republicat în Constante, Golopenția 1943, p. 257–275 și Hedeșan 2008a, p. 243–276].
- Vâlsan, Giuglea 1913 – G. Giuglea, G. Vâlsan, *De la românii din Serbia*. Culegere de literatură populară. Cu hartă, fotografii, note glosar, București, Tipografia Curții Regale.
- Vârcol 1910 – V. Vîrcol, *Graiul din Vâlcea*, București, Atelierele grafice Socec (publicațiunile Societății filologice I).
- Viciu 1899 – Alexiu Viciu, *Glosariu de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român*, Blaj.
- Viciu 1906 – Alexiu Viciu, *Glosar de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român din Ardeal*. Adunate și explicate de..., București, Carol Göbl [extras din Analele Academiei Române, seria II, tom XXIX. Memoriile Secției Literare].
- Viciu 1925 – Al. Viciu, *Suplement la „Glosar de cuvinte dialectale” din graiul viu al poporului român din Ardeal*. Adunate și explicate de..., București (Academia Română. Memoriile Secțiunii literare. Seria III. Tom III. Mem. 2).
- Vlad 1983 – Sabin Vlad, „Forme de genitiv plural în $-(i)o = i + lor$ ”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 414–418.
- Vulpe 1963 – Magdalena Vulpe, „Repartiția geografică a construcțiilor cu infinitivul și cu conjunctivul în limba română”, in *FD*, V, p. 123–155.
- Vulpe 1966 – Magdalena Vulpe, «Répartition territoriale des noms de parenté en dacoroumain (d’après l’ALR)», in *RRL*, XI, 1, p. 31–61.
- Vulpe 1967 – Magdalena Vulpe, „Fapt dialectal și fapt popular”, in *SCL*, XVIII, 4, p. 369–377.
- Vulpe 1977 – Magdalena Vulpe, „Despre aria de răspândire a perfectului simplu în graiurile muntenești”, in *CL*, XXII, 2, p. 255–259.
- Vulpe 1978 – Magdalena Vulpe, “Romanian Dialectology and Sociolinguistics”, in *Curent Trends in Romanian Linguistics*, edited by A. Rosetti and Sanda Golopenția Eretescu, in *RRL*, XXIII, 1–4 / *CLTA*, XV, 1–2, p. 293–328.
- Vulpe 1980 – Magdalena Vulpe, *Subordonarea în frază în dacoromâna vorbită*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.
- Vulpe 1981 – Magdalena Vulpe, „Corelații sistematice între arhaic, conservator și inovator”, in *AnICED*, Seria A, 3, p. 341–347.
- Vulpe 1982 – Magdalena Vulpe, «Sur l’acception des termes ‘archaïque’ et ‘conservateur’», in *RRL*, XXVII, 3, p. 231–233.
- Vulpe 1983 – Magdalena Vulpe, „Trăsături originale într-un subsistem tradițional: prepoziția maramureșeană”, in *AnICED*, Seria B, 2: *Graiurile componentă a patrimoniului cultural popular*, octombrie 1982, București, p. 261–282.

- Vulpe 1984 – Magalena Vulpe, „Subdialectul maramureșean”, in *Tratat*, p. 320–354.
- Vulpe 1997 – Magdalena Vulpe, „Formulări stereotipe în narațiunea populară orală”, in *FD*, XVI, p. 149–155.
- Vulpe 2004, 2006 – Magdalena Vulpe, *Opera lingvistică*. I. *Dialectal, popular, vorbit* 2004; II. *Dialectologie românească. Varia*; III. *Subordonarea în frază în dacoromâna vorbită. Varia* (coord. ed. Ion Mării și Nicolae Mocanu), Cluj-Napoca, Clusium.
- Weigand 1896 – Gustav Weigand, „Der Banater Dialekt”, in *Jb*, III, p. 198–332 și Leipzig, J. A. Barth, 1896.
- Weigand 1897 – Gustav Weigand, „Körös- und Marosch-Dialekte”, in *Jb*, 4, p. 250–336 și Leipzig, J. A. Barth, 1897.
- Weigand 1898 – Gustav Weigand, „Samosch und Theiss – Dialekte”, Leipzig și in *Jb*, VI, 1899, p. 1–85.
- Weigand 1900 – Gustav Weigand, „Die Rumänischen Dialekte der kleinen Walachei, Serbien und Bulgarien”, in *Jb*, VII, p. 1–92 și Leipzig, J. A. Barth, 1900 [republicat, în limba română, in Constante, Golopenția 1943, p. 77–94 și Hedeșan 2008a, p. 71–87].
- Weigand 1902a – Gustav Weigand, „Dialekte der grossen Walachei”, in *Jb*, VIII, p. 234–324 și Leipzig, 1902.
- Weigand 1902b – Gustav Weigand, „Die Dialekte der Moldau und Dobrudscha”, in *Jb*, IX, p. 138–236 și Leipzig, 1902.
- Weigand 1904 – Gustav Weigand, *Die Dialekte der Bucovina und Bessarabiens*, Leipzig.
- Weigand 1908[1907] – Gustav Weigand, „Rumänen und Aromunen in Bulgarien”, in *Jb*, XIII, p. 1–104 și Leipzig, J. A. Barth, 1907.
- Weigand 1908a – Gustav Weigand, „Despre dialectele românești”, in *Convorbiri literare*, XLII, 4, p. 441–448.
- Weigand 1908b – Gustav Weigand, „Rumänen und Aromunen in Bosnien”, in *Jb*, XIV, p. 171–197.
- Zagaevski 1990 – V. C. Zagaevski, *Studii de gramatică dialectală comparată*, Chișinău, Editura „Știința”.
- Zamfir 2005, 2007 – Dana-Mihaela Zamfir, *Morfologia verbului în dacoromâna veche (Secolele al XVI-lea – al XVII-lea)*, [vol. I]; vol. II 2007, București, Editura Academiei Române.
- Zdrengea 1948 – Mircea Zdrengea, „Analogii în conjugarea verbului auxiliar *a fi* (la românii din plasa Sebeș)”, in *DR*, XI, p. 194–196.

04.12. 2023

Director Proiect,
 CS I dr. Hab. Manuela Nevaci
 Institutul de Lingvistică al Academiei Române
 „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”
 Calea 13 Septembrie nr. 13, București